LA NACION

Santiago, Lunes 31 de Mayo de 1971.-

Año LIV Nº 19.532

PRECIO: Eº 1,60



Janett Miranda, la mejor jugadora de Luminor, aparece en medio del mejor marco, las compañeras que junto con ella llevaron el triunfo para un elenco modesto que dio "clase" de básquet.

Ganó a Huachipato 1 a 0:

COLO COLO SIGUE INVICTO

RESULTADOS DEL FUTBOL

PRIMERA DIVISION

EVERTON	2	UNION CALERA	1
COLO COLO	1	HUACHIPATO	0
LOTA	1	U. ESPAÑOLA	1
CONCEPCION	1	WANDERERS	0
U. DE CHILE	1	MAGALLANES	0
GREEN CROSS	2	SAN FELIPE	0
LA SERENA	4	AUDAX	0
ANTOFAGASTA	1	O'HIGGINS	1

ASCENSO

FERROVIARIOS	1	SAN LUIS	1
IBERIA	2	LISTER ROSSEL	0
COQUIMBO	0	S. MORNING	0
BADMINTON	4	SAN ANTONIO	0



El único gol del partido fue conseguido de lanzamiento penal por el zaguero de Colo Colo, Leonel Herrera. El meta Oscar Mendy se ubicó junto a uno de los postes, invitando al ejecutor a disparar al otro, sin embargo, Mendy no se movió, y Herrera disparó al mismo lado de la ubicación del arquero, que en rápida maniobra golpeó el balón pero éste, por la violencia, se fue adentro. Ganó el cuadro albo por la cuenta mínima a Huachipato.

...Y EL MINIBASQUETBOL TERMINO COMO UN GIGANTE



...feo ya está en alto, se lo merecen. Ese premio ...ica el triunfo de todas, por todas. La capitana lo alza, pero sus brazos están apoyados en la fuerza y el empeño de 240 muchachitas.



Pilar Alvarado, con un pie descalzo y el otro con zapatilla, vuela para quebrar el record escolar infantil de salto alto con 1.43 mts. en el XI Torneo Inter Escolar Femenino.

COLO COLO HUNDIO AUN MAS EN SUS ERRORES A HUACHIPATO

Con penal convertido por Leonel Herrera, el cuadro albo mantuvo condición de invicto. Match de trámite lento, con fútbol blando y carencia absoluta de ataques.

Por Alfredo Leonel Parra   Fotos: Raúl Contreras

Cancha Estadio Nacional; Pagaron: 25.560 personas; Recaudación: E° 224.447 Canchas para Chile: E° 25.334.00 Socios: Colo Colo 1.670; Huachipato: 96; Arbitro: Lorenzo Cantillana, bien salvo algunos errores sin importancia.

EQUIPOS: **Colo Colo:** (1) Araya, Araneda, Herrera, González y Silva; Ramirez y Cruz; Koscina, (Solar), Messen, Ahumada y Díaz. Entrenador F. Hormazábal. **Huachipato** (0) Mendy, Eyzaguirre, Pérez, Contreras y Canelo, Rojas, Acevedo y Fouilloux, Orellana, (Neira), Landa y Garcette. Entrenador C. Peña. Goles. En el segundo tiempo. A los 30' LEONEL HERRERA al servir un lanzamiento penal por mano de Eyzaguirre en el área chica. El meta Mendy alcanzó a golpear el balón, pero éste se fue adentro.

Resultado final: Colo Colo 1 Huachipato 0

——000——

—Sigue invicto Colo Colo.

Y en este certamen donde se están produciendo sorpresas en cada fecha es importante ganar, y lo es mucho más mantenerse en calidad de invicto.

Colo Colo pudo haber finiquitado dos o tres oportunidades claras de gol que tuvo en el primer tiempo, y sin embargo debió conformarse con un triunfo gracias a un lanzamiento penal, por mano de Eyzaguirre, jugador veterano, canchero con un Mundial en su carrera, que todavia comete yerros de niño chico. Un penal sin asunto, un manotazo al balón para que este sobrara a un jugador de Colo Colo. Y el manotazo le costó a los usineros una derrota, la segunda en menos de una semana.

Partido sin mayores atributos técnicos. Fútbol desganado, cómodo, donde el balón fue de un lado a otro con parsimonia, con lentitud, buscando la seguridad, pero disminuyendo el ritmo hasta producir monotonia y a ratos aburrimiento. En Colo Colo muchos alardes en el juego personal, mucha insistencia en solucionar los problemas de ofensiva que tienen los albos por ausencia de Beiruth y Caszelly, cada uno por su cuenta y riesgo. Carlos Díaz no puede jugar a la punta izquierda porque pese a ser un jugador de primera división no tiene dominio de ambas piernas, siempre está buscando darse vuelta para poder maniobrar con la pierna derecha. Messen por el centro chocó con Perez y Contreras, zagueros centros de Huachipato, de excelente físico rápidos y con mucho sentido de la anticipación y por la otra punta, Koscina debió luchar con Canelo que es excelente en la marca. De esta forma, casi anulado el ataque albo y la visita con un planteamiento de cuatro zagueros atrás, tres en medio campo Foilloux, Acevedo y Rojas y tres en ataque, Orellana, Landa y Garcette, era poco lo que se podia exigir en cuanto a fútbol de sorpresa, fútbol incisivo, de ataque, neto, profundo. Fué una tarde apacible para Araya y Mendy. No trabajaron con mucha asiduidad, salvo una o dos acciones más o menos comprometidas, el resto, el poco trabajo indica la supremacía del medio campo, zona que no representa nada, salvo el de entretenerse con el balón. Huachipato llegó a buscar una rehabilitación de su derrota sufrida el miércoles ante San Felipe y con algunos cambios en su formación, pero no la encontró, como resultara dificil que la logre en el futuro de mantenerse esa formación donde sólo Landa, muestra inquietud e interés en abandonar el pase lateral y buscar en linea recta el gol.

Colo Colo a ratos cayó en este juego de los sureños Y Sergio Ramirez con pases profundos, metidas y cortadas, quebraba esa equiparidad. Volvió Rafael González a su puesto habitual de zaguero centro y fue lo mejor de Colo Colo. Con clase con habilidad con mucha pachorra de veterano, solucionó los pocos problemas que creó la ofensiva de Huachipato.

En suma un cotejo menos que discreto, por la falta de ataque que mostraron ambos elencos y que provocó ese fútbol que a nuestro aficionado no gusta. Juego blando, mucho dominio y roce con el balón antes de entregarlo.



Carlos Díaz se lanza en "palomita" para golpear el balón con la cabeza en un intento infructuoso. Muy individual el fútbol del ex defensor de Rangers. No as puntero izquierdo.

Koscina y su larga "melena". El puntero fue poco lo que hizo en beneficio del cuadro albo. Bien la defensa de Huachipato.

El acierto fotográfico de nuestro compañero Raúl Contreras, muestra el instante mismo en que Eyzaguirre comete el penal que permitió el triunfo de los albos. Messen, que había dejado atrás a Pérez, ya había perdido el control del balón cuando el zaguero lo empujó con la mano.



Mendy sale a rechazar un balón con el pie, en una de las pocas oportunidades que le correspondió intervenir. Falta de ataque, la nota mas negativa del cotejo en Ñuñoa.

PUDO SER MUCHO MAS AMPLIO EL 1 A 0 DE LA "U" SOBRE MAGALLANES

El arquero Lara salvó a su equipo de una goleada. Pedro Araya marcó el único gol del match.

CANCHA: Estadio Santa Laura. **PUBLICO**: 121.053 personas. **RECAUDACION**: E° 98.951.50. **SOCIOS**. No se registraron. **ARBITRO**: Jaime Amor. Bien. **EQUIPOS**: Universidad de Chile (1). Nef; G. Rodriguez, Gallardo, Quintano y M. Rodriguez; Peralta y Las Heras; Araya, Zárate, Spedaletti y Aránguiz. Magallanes(0). Lara; Rosales, Hernández y Arias, Pantoja y Martinovic; Godoy, Espinoza, Ortega y Capot. **CAMBIOS**: En Magallanes, Soto sustituyó a Capot. La "U" no hizo cambios. **GOLES**. En el primer tiempo, sobre los 26 minutos, Pedro Araya, con un disparo de regular potencia ejecutado desde fuera de las 18 yardas, batió por única vez al meta magallánico. Penal. A los 38 de la primera fracción Hernández hizo victima de foul penal a Spedaletti. La falta la sirvió Eladio Zárate, cuyo remate violento, pero no muy colocado lo contuvo Lara, pero sin retener la pelota. Insistió Zárate y cuando el balón ya traspónia la linea, la sacó Rosales.

Uno por cero ganó la "U" a Magallanes, en el cotejo que ayer sostuvieron ambos cuadros en la cancha del Estadio Santa Laura, lo que podria dar a entender que hubo equiparidad de fuerzas o que el triunfo universitario estuvo revestido de incertidumbre. Ni una ni otra cosa. En realidad, la victoria de la "U", aparte de ser totalmente justa, respondió sin objeciones a la superioridad evidente que ejerció en el campo.

Aún más. De no haber jugado el arquero Lara, con la alta eficiencia con que lo hizo, perfectamente el uno a cero pudo ser mucho más amplio e incluso asumir caracteristicas de goleada. Fue entonces la faena a ratos magistral del meta magallánico lo que impidió que la "U" concretara en las cifras el neto dominio ejercido y las múltiples oportunidades que se creó su ataque, incluyendo en él al medio volante Francisco Las Heras.

A poco de comenzar y cuando aún no se clarificaba el panorama del cotejo, un violentisimo remate de Las Heras lo sacó Lara al corner, luego de una espectacular "volada". Poco después, nuevo remate de Las Heras y otra brillante atajada del golero albiceleste.

Y así fue desarrollándose el match. Dominio claro de la "U" y resistencia desesperada de Magallanes con las consiguientes tapadas del guardameta. Sin embargo, sobre los 26 minutos, un tiro sorpresivo de Araya, escapó al control de Lara y así consiguió la "U" su único gol y que seria posteriormente el del triunfo. El tanto, en realidad, era lo menos que merecia el elenco universitario, cuya faena del primer tiempo, aparte de ser futbolisticamente bastante completa, fue también evidentemente superior a la superior a la contrapuesta de los albicelestes, quienes anulados en el mediocampo, "vivieron" sólo en función de defenderse. Prácticamente en esta fracción inicial el ataque magallánico no existió o existió sólo a través de maniobras muy aisladas de Godoy, Ortega y Espinoza. Este, marcado al "centimetro" por Quintano o Gallardo, según atacara por la derecha o por la izquierda, no pudo encontrar brechas por donde acercarse a Nef y de este modo las posibilidades albicelestes decrecieron en la misma proporción en que en ellas influye el trabajo del centro delantero.

En la segunda etapa el panorama del match varió un poco. Magallanes salió con mayor audacia desde su zona extrema y así sus hombres consiguieron por lo menos equiparar las acciones, en el bien entendido que el dominio de la "U" ya no fue tan claro, no obstante que siempre su ataque se hubiera creado posibilidades de gol. Si estas no se concretaron no fue tanto por los errores que en los remates pudo cometer la avanzada universitaria, sino esencialmente porque Lara siguió jugando bien y siguió atajando todo lo que debia atajar e incluso más.



Protegido por Possenato sale Lara y controla la pelota, haciendo asi inútil la arremetida de Zárate.



Pedro Araya, con un remate sorpresivo logró el [illegible] gol con que la "U" venció a Magallanes. Hecho el tanto, Araya recibe las felicitaciones de Arânguiz (11) y Las Heras.



Spedaletti a base de driblings, intenta filtrarse por entre la defensa magallánica.



El violento disparo de Zárate lleva peligro, pero lo frustra Hernández en jugada decidida y espectacular.

AQUI, EL NACIONAL

Partido | Figura | Equipos | Comentarios

EVERTON 2 - UNION CALERA 1

CANCHA: Estadio Sausalito de Viña del Mar. **PAGARON:** 10.162 personas. **SOCIOS:** Everton: 756; Unión Calera: 1.159. **RECAUDACION:** E° 99.152. **GOLES:** Segundo Tiempo. A los 28', Escudero. A los 42' Manuel Rojas y a los 43', Rómulo Betta.



DANIEL ESCUDERO

ARBITRO: Carlos Robles (Bien). **EVERTON (2):** Bravo, Pinilla, Escobar, Sánchez y Aravena; Vásquez, Rojas y Durán; Gallegos, Escudero y Henry. D. T. Raúl Pino. **UNION CALERA (1):** Casco; Alveol, Mesías, González y Alvarez; Herrera y Tapia; Arancibia, Díaz, Molina y Saavedra. D. T. J. M. Lourido.

Luego de un primer tiempo enredado y sin claridad, por parte de ambos equipos, el elenco evertoniano superó algunas deficiencias y en la etapa complementaria —mediante un juego veloz y contundente— consiguió derrotar a Unión Calera por el ajustado marcador de 2 goles a 1.

El atractivo del encuentro estuvo sin lugar a dudas en el último cuarto de hora, cuando Everton apuró el partido y entró a sacarle partido a su condición de local. Explotando la velocidad de sus punteros pudo superar la defensa calerana y encontrar el camino al gol.

LOTA SCHWAGER 1 UNION ESPAÑOLA 1

CANCHA: Estadio Federico Schwager de Coronel. **PAGARON:** 10.362 personas. **RECAUDACION:** 69.073. **SOCIOS:** Lota 2.559. Unión Española 17. Goles: Segundo tiempo: 25' Lara (L); 30' Yávar (UE). Expulsados: Véliz (UE) 12' del 2° tiempo; García (L) 36' del 1er. Tiempo.



LEOPOLDO VALLEJOS

ARBITRO: V. Osorio. LOTA (1) Aguilar, Marín, Díaz, Gatica, Azócar, Lara, Galleguillos, Páez, García, Dieguez y Osorio. Unión Española (1). Vallejos, Machuca, Avendaño, Angulo, Arias, Yávar, Pacheco, Novo, A. González, O. González, Véliz.

Mejor, mucho mejor el equipo lotino. Pudo y debió ganar el encuentro. Sin embargo, la buena actuación del arquero hispano Vallejos lo impidió.

El arbitro Osorio de bajo desempeño se "lució" repartiendo tarjetas amarillas, lo que opacó el desarrollo del juego.

En Lota Schwager los mejores valores fueron Osorio, Galleguillos y el zaguero Azócar. En Unión Española —muy venida a menos— fueron el citado Vallejos y Yávar - Gonzalito.

CONCEPCION 1 - WANDERERS 0

CANCHA: Estadio Regional de Concepción. PUBLICO: 18.757. **RECAUDACION:** E° 147.544,50. **SOCIOS:** Concepción, 3.765; Wanderers, 64. GOLES: 18 minutos del segundo tiempo, Ramón VILANOVA.



Avellán.

ARBITRO: Gilberto Aguirre. WANDERERS (0). Wellinger; Rodríguez, Avellán, Ulloa, Edo. Herrera, Carlos Herrera, Guerra, Ferrero, Vásquez, Hoffmann y Ortiz. CONCEPCION (1): Helo, García, Cantattore, González, Retamales, Pinochet, Viveros, López, Yáñez, Vilanova, Estay y Castro.

Muy parejas las acciones hasta que vino el tirazo de Osvaldo Castro y provocó el gol de Concepción. El arquero Werllinger en gran atajada contuvo el balazo del entreala internacional, pero no se pudo quedar con el balón. Cuando se le iba, apareció Ramón Vilanova, un chileno que se crió en Buenos Aires, y mandó la pelota de atropellada a la red. Con este tanto, se quebró la justa igualdad con que se suponía terminaría el partido.

(E. SANCHEZ, Corresponsal)

LA SERENA 4 AUDAX 0

CANCHA: Estadio La Portada de La Serena. **PAGARON:** 11.563 personas. **SOCIOS:** La Serena no registró por estar castigados; Audax Italiano, 26. **RECAUDACION:** E° 105.828. Goles: Primer Tiempo. A los 36' Galdámez; 44' Soto. Segundo tiempo, A los 8', Méndez, de penal; a los 13', Cabrera.



Eugenio Méndez

ARBITRO: Agustín Pacheco. LA SERENA (4): Cortés, Castillo Sosa, Morales y Rojas; Leiva, y A. Alvarez, Méndez, Soto, Cabrera y Galdámez. AUDAX ITALIANO Di Meglio; Avendaño A. Vargas Herrera y Valenzuela; Gonzalez y Olivos, Henríquez, Salah, Gallegos y Yáñez. Cambios: Gamboa por Olivos (AI).

Abrumadora resultó la superioridad de La Serena, que no tuvo mayores dificultades para proporcionar una goleada de proporciones al débil equipo de Audax. Con dos goles cada fracción, el elenco serenense se llevó por delante a la imprecisa defensa capitalina. La efectividad del ataque dueño de casa se mostró en cada oportunidad que sus delanteros se aproximaron al arco de Di Meglio, bastante inseguro en sus intervenciones. Audax, por su parte, no tuvo ataque; Salah, no encontró el apoyo de sus compañeros. Incluso, el goleador itálico perdió un penal.

GREEN CROSS 2 SAN FELIPE 0

CANCHA: Estadio Municipal de Temuco. **PAGARON:** 5.876 personas. **SOCIOS:** Green Cross, 1.066; San Felipe, 43. **RECAUDACION:** E° 49.313. **GOLES:** 35', Víctor Manuel González; 76', Barrales.



JUAN BARRALES

GREEN CROSS (2): Anabalón; Urra, Magna, Bravo y Navarro; Silva y Rojas; Pinto, Araneda, Barrales (Bravo) y V. M. González. **ENTRENADOR:** Gastón Guevara. **UNION SAN FELIPE (0):** Tapia; Alarcón, Olmos, Bellavigna y Canales; Villarroel y Gaete, Henríquez; Núñez, Grafiña, Alvarez y Briones. **ARBITRO:** Mario Gasc (bien).-

Unión San Felipe fue a Temuco y perdió. La semana pasada había ganado a Huachipato en Talcahuano. Y anteriormente en San Felipe, los caleranos los habían superado por goleada. Green Cross aprovechó muy bien esta irregularidad de los aconcagüinos y salieron a marcarlos a presión en toda la cancha, no dejando hacer nada a los delanteros más peligrosos del cuadro visitante.

El equipo de la Frontera además, dominó territorialmente y a la hora de anotar también tuvo efectividad.

ANTOFAGASTA 1 O'HIGGINS 1

CANCHA: Estadio Regional de Antofagasta. **PAGARON:** 19.492 personas. **RECAUDACION:** E° 174.017,50. **SOCIOS:** Antofagasta, 2.459; O'Higgins, 43. **GOLES:** Segundo tiempo. A los 38' Pérez (OH); a los 43' Gangas. •



Juan Carlos Gangas.

ARBITRO: Rafael Hormazábal. **ANTOFAGASTA (1):** Fernández, Poblete, Avalos, Benedetto y García, H. Bravo y R. Rodríguez, Gangas, Valdés, Ottensen y Pucci. **O'HIGGINS (1):** Díaz, Cataldo, Abarca, Pérez y León, Retamales y López, Cuevas, F. Pérez, Acevedo y Ayuso.

Un punto de incuestionable valía fue el que consiguió O'Higgins en el reducto antofagastino. A pesar de que el cuadro nortino dominó mas y tuvo ocasiones más claras de gol, no puede estimarse injusta la paridad lograda por el conjunto rancagüino ya que su defensa, bien organizada y de rechazos simples y enérgicos, se bastó para contener al ataque local, en el que la carencia de remate fue su vacío mas claro. No obstante esto, la actuación del equipo dueño de casa satisfizo al público.

Copa Europea:

URSS. 2 ESPAÑA 1

MOSCU, 30 (ANSA).— URSS dos, España uno, encuentro válido para el cuarto grupo de la Copa Europa de Naciones. Estadio Lenin, 15,30 GMT. Arbitro: Biwersi (RFA). Tiempo espléndido, 27 grados. Buen terreno de juego. 105 mil espectadores de los cuales 5 ó 6 mil llegados de España.

Alineaciones:

URSS: Rudakov, Choduashivili, Schesternev (cap.), Kaplinski, Lovchev, Fedotov, Muntian (Dolmatov), Szabo, Banieski (Nodia), Chevchenko, Yevriusha.

ESPAÑA: Iribar, Sol (Anton), Tonono, Benito, Claramunt, Violeta (Lora), Uriarte, Rexach, Amancio, Churruca.

Todas las sustituciones se produjeron en la segunda etapa. Siendo reemplazado Sol por lesión al brazo derecho.

Los goles:

1°. Minuto 80. Centro largo de Kolotov a Szabo, este en pase corto ya en el área a Nodia, quien devuelve a centro área a Kolotov, que llega corriendo y cañonea al arco.

2°. Minuto 83. Disparo de Kolotov e Iribar desvía a corner con óptima intervención. Saca el corner con magistral precisión el mismo Kolotov y Chevchenko a la media vuelta, anota.

2-1. Minuto 88. Se escapa Claramunt y driblea a dos contrincantes centrando luego corto en área a Renach que de izquierdo, sin esperar un buen emplazamiento, burla al portero soviético con fuerte disparo.

El encuentro fue muy bueno sin llegar a ser espectacular. Los soviéticos no pudieron con la defensa española durante 80 minutos, cuando el cansancio hizo mella en los ibéricos, pero, cabe destacar que Anton jugó lesionado desde el minuto 75.

Hubo mucho juego a centro campo y exhibiciones de personalismo por parte de Amancio (capitán español) y Claramunt. Han perjudicado al resultado. Por parte española, sobresalieron Rekach en primer lugar Iribar que salvó tres goles casi cantados y Anton, autor de una maravillosa escapada "casanova's made", como dijeron los comentaristas españoles.

Por parte soviética, muy bueno el capitán, digno de elogio Chevchenko y Kolotov, pero por encima de todo, admirable la cohesión y el espíritu de cuerpo del equipo, no siempre registrable entre los españoles.

La mínima diferencia no compromete al equipo rojiazul que el 22 de octubre en el encuentro de vuelta en España, podría muy bien superar la distancia.

ASCENSO

BADMINTON 4 SAN ANTONIO 0

CANCHA: Estadio La Granja. **PUBLICO:** 4.961 personas. **PAGARON:** E° 23.511. **SOCIOS:** Badminton: 558; San Antonio, 51. **GOLES:** A los 8 Orrego, a los 18 Orrego, a los 22' Aguilar de tiro penal y a los 32' Araya. Todos marcados en el segundo tiempo. **ARBITRO:** Raúl Alfaro. **EQUIPOS:** Badminton, Campodónico, Padilla, Aguilar, Astorga y Monje; Valenzuela y Gutiérrez, Albornoz (Araya), Quinteros, Orrego y Suárez.

San Antonio: Longa; Díaz, Orellana, Pérez y Cicamois; Vaccia, y Canales; Medel, Farías, Santibáñez y Godoy.

Excelente partido que mostró a un Badminton muy superado técnicamente, el que logró aplastar a su rival, el que no supo en ningún momento poner freno a las intenciones de gol de Badminton, quien pudo haber logrado incluso un marcador más holgado.

Partido de muy buen corte técnico, que se vió manchado solamente con las actuaciones del meta Campodónico de Badminton, el que fue expulsado a los 17 minutos del primer tiempo siendo reemplazado por Flores. Luego de él vino la expulsión de Pérez del San Antonio Unido, expulsión que desniveló aún más el partido, "entregando" la cancha a Badminton.

SAN LUIS 1 FERROVIARIOS 1

CANCHA: Estadio Municipal de Quillota. **RECAUDACION** E° 6.121. PUBLICO 1.080 personas. **SOCIOS:** San Luis 321, Ferroviarios 23. **ARBITRO:** Ricardo Keller. **SAN LUIS (1):** Barahona; Vargas Pérez, Escudero, Lobos, Gatica, Vergara, Verdugo, Martínez, Méndez y Nuñez. **FERROVIARIOS (1):** Guzmán; Pino, Arriagada, Navarro, Iturra, Hoster, Jeria, Pinto, Romero, Alvarez y Lara. **GOLES:** Primer Tiempo A los 9', Martínez (SL). Segundo Tiempo A los 23', Jeria (F).

Un partido de ribetes interesantes brindaron las escuadras de Ferroviarios y San Luis, en el estadio quillotano. En el primer lapso, San Luis afrontó el encuentro con una acertada labor de sus hombres de mediocampo. Allí radicó su superioridad en los minutos iniciales. Pero el elenco capitalino, a pesar de retirarse del campo de juego en desventaja al finalizar el primer lapso, repuntó notablemente en la etapa complementaria hasta equilibrar el juego y también el marcador. Bastante bien se mostró la defensa del cuadro ferroviario, que defendió con tranquilidad el empate hasta el pitazo final.

COQUIMBO 0 S. MORNING 0

CANCHA: Estadio La Portada. RECAUDACION: E° 105.828. PUBLICO: 11.563. ARBITRO: Rubén Mancilla. COQUIMBO UNIDO (0): Montalbán; Espinoza, Rojas, Morgado, Maluenda, Ambler, Ogalde, Neira, Pizarro, Guerra y Cárcamo. SANTIAGO MORNING (0): Elgueta; Ramírez, Gaymer, Esquivel, Albanez, Morales, Castro, Quiroz, Valenzuela, Cerda y Retamales. CAMBIOS: Segundo tiempo. Puebla reemplazó a Pizarro (CU) y Narváez a Retamales.

Pobre resultó el partido preliminar en el Estadio La Portada de La Serena, puesto que Santiago Morning y Coquimbo Unido prácticamente nada hicieron por brindar un buen espectáculo. Ambos elencos se limitaron a deambular por el sector medio de la cancha, enredando el juego y sin claridad para llevar cargas a los arcos rivales.

Santiago Morning, por su misma calidad de visitante, terminó por conformarse con el cómodo empate. Coquimbo, por su parte, careció de ambición y claridad para buscar el camino del triunfo.

IBERIA 2 LISTER ROSSEL 0

CANCHA, Estadio Fiscal de Los Angeles. PUBLICO, 1.539. PAGARON: E° 9.858. SOCIOS: Iberia 181, L. Rosel no registró. GOLES: Martínez de autogol a los seis minutos y Guzmán a los 69. ARBITRO: Julio Rubio. Iberia: Coesner; M. López, Ferrada, Pacheco y Ramírez; Díaz y Parra; González, Gómez, Guzmán y Heredia. L. Rossel: Chávez; Martínez, Parada, Poblete, y Pinochet; Pradenas y Ulloa; Manosalva, Yerly, López y Rodríguez.

Un buen partido, que mostró un juego limpio en todo momento, y que interesó vivamente al público en los primeros momentos, en que Iberia se "adueñó", prácticamente, de la cancha, al lograr imponer su juego a Lister Rossel.

En la segunda fracción varió el panorama ya que Lister Rossel logró imponer su fútbol de velocidad por sobre el estrictamente técnico de Iberia, ventaja que logró equiparar el cuadro local gracias a atinados cambios de Alizel Belmar, el director técnico.



Carla González, Colegio Alemán, se adjudica a los 80 mts. planos

En el Estadio Nacional recupera su prestigio:

COLEGIO ALEMAN SE QUEDO CON LA FIESTA ATLETICA

Las campeonas aventajaron al Santiago College por 6 puntos, en el XI° Torneo Atlético Inter Escolar Femenino. Santiago College más parejo en su nivel, sucumbió ante la abrumadora superioridad de Colegio Alemán en la serie Superior, donde sacó 61 puntos de ventaja que a la postre le valieron el triunfo.

Exitoso bajo todo punto de vista resultó el XI Campeonato Interescolar Femenino que organizó el Atlético Santiago. Cientos de niñas, todas campeonas, algunas por llegar primero a la meta, otras porque lanzaron más y todas porque pusieron la gran cuota de alegría sobre la pista de ceniza del Estadio Nacional.

El más clásico de los deportes volvió a darle categoría a nuestro primer campo deportivo. El atletismo volvió a constituirse en la fiesta del deporte. Durante dos días cientos de chiquilinas fueron las causantes de que el "elefante blanco" hiciera evocar las glorias del atletismo nacional y pidiera a gritos la prosecución de la competencia. Sábado y domingo el Nacional estuvo en lo suyo, entregado al deporte amateur, al deporte que paseó el nombre de esta larga y angosta faja de tierra a través de muchas capitales.

Colegio Alemán se alzó con la victoria final, luego de superar en la "meta" al campeón del año pasado Santiago College. Seis escasos puntos separaron al primero del segundo, ínfima diferencia si consideramos que los puntos en juego sobrepasan el par de cientos. Colegio Alemán completó 218 puntos por 212 del Santiago College. Atrás, un poco más distanciados llegaron Colegio Maisonette, Villa María, Alianza Francesa, Cía. de María, etc.

En la segunda etapa, vale decir, ayer domingo, se volvió a batir un record escolar: Pilar Alvarado, de Villa María, pasó la varilla en salto alto, cuando estaba puesta en el 1.43 mts. Excelente performance de esta pequeñita que pertenece a la categoría Infantil.

RESULTADOS GENERALES

50 METROS PLANOS PREPARATORIA FINAL

1ª María Ausset Maisonette 7.5
2ª Carolina Cox V. María Ac 7.5
3ª Pilar Pruzzo S. College 7.5
4ª Paulette Bombalette Al. Franc. 7.7
5ª Ana Marconi N. Aguila 7.7
6ª Karin Sievert I. Sta. María 7.7

50 METROS PLANOS INFANTIL FINAL

1ª Paulina Orellana Maisonette 7.1
2ª Miriam Gajardo I. Sta. María 7.1
3ª Elena Barrie S. College 7.1
4ª Julie Bass N. Aguila 7.2
5ª Patricia Ehlers Maisonette 7.2
6ª Paulina Font S. College 7.2
7ª Pilar Basterrica S. College 7.4
8ª Patricia Urzúa Maisonette 7.4

80 METROS PLANOS INTERMEDIA FINAL

1ª Verónica Justiniano S. College 10.7
2ª Patricia Selman S. College 11.0
3ª Ana María Palma Cía. María 11.0
4ª Rosa Vergara S. Ursula 11.2
5ª Bernardita Pacheco V. María 11.3
6ª Paulina Palacios V. María 11.3
7ª Gabriela Lezaeta Maisonette 11.3
8ª Andrea [illegible] C. Alemán 11.4

80 METROS VALLAS SUPERIOR FINAL

1ª Carla González Col. Alemán 13.0
2ª Francoise de Trenqualy Al. Franc. 13.4
3ª Carmen Pollack Col. Aleman 14.2
4ª María Astaburuaga Maisonette 14.5
5ª Leslie Cooper S. College 15.0
6ª Luisa Marín Maisonette 15.6
7ª Mónica Isensee Col. Alemán 15.8
8ª Cecilia Arrasate V. María Ac. 15.6

LANZAMIENTO DISCO SUPERIOR

1ª Elizabeth Volados Sag. Coraz. 25.16
2ª Carmen Tardito Col. Alemán 23.37
3ª Patricia Martner S. College 23.16
4ª Mariela Ferreira Col. Alemán 22.94
5ª Cristina Romero Sta. Ursula 22.61
6ª Sonia Friedman S. College 22.49
7ª Sonia Arenas Col. Alemán 22.42
8ª Angélica López Maisonette 20.61

LANZAMIENTO PELOTA INTERMEDIA

1ª Asunción Figueroa S. College 66.24
2ª Vanessa Crozier S. College 53.70
3ª Marta Stange I. Rumbold 49.12
4ª Cristina Brehme I. Sta. María 47.26
5ª Carolina O'Shea Maisonette 46.44
6ª Virginia Brehme I. Sta. María 44.50
7ª Lúz María Frontaura C. María 44.10
8ª June Riedeman Col. Alemán 43.70

75 METROS VALLAS INTERMEDIA FINAL

1ª Karin Ebensperguer Col. Alemán 12.2
2ª Catalina Recordón Al. Francesa 12.4
3ª Virginia Brehme I. Sta. María 12.6
4ª Marisa Rivas Maisonette 13.1
5ª Rosario Valdés Sta. Ursula 13.4

Pilar Alvarado, de Villa María, se apresta a quebrar el record [illegible] salto alto. 1.43 mts. saltó la pequeña Pilar.

6ª Mariano Balze Col. Alemán 13.5
7ª Dominique Muzard Al. Francés 13.7
8ª Bernardita Pacheco V. María Ac. 14.2

80 METROS PLANOS FINAL SUPERIOR

1ª Carla González Col. Alemán 10.8
2ª Carmen Pollack Col. Alemán 10.8
3ª Leslie Cooper S. College 10.9
4ª Mariela Ferreira Col. Alemán 11.2
5ª Gabriela Franz U. Salvador 11.3
6ª Ximena Alcalde Col. Argent. 11.3
7ª Soledad Flanagan Maisonette 11.4

SALTO LARGO SUPERIOR

1ª Gabriela Franz U. Salvador 4.86
2ª Carla González Col. Alemán 4.62
3ª Leslie Cooper S. College 4.59
4ª Sarita Montecinos S. College 4.54
5ª Francisca de Trenqualy Al. Franc. 4.36
6ª María Zachlehner C. Alemán 4.35
7ª Dee Dee Casillas N. Aguila 4.27
8ª M. Elena Rojas Cía María 4.26

POSTA 5 x 80 METROS PLANOS INTERMEDIA

1° Colegio Alemán de Stgo Tiempo 52.6
Integrado por: Julia Weber, Elli Schwarzhaupt, Andrea Wilcke, Karin Ebensperguer, Verónica Kis
2° Santiago College Tiempo 53.1
3° Cía de María Tiempo 53.4
4° Maisonette Tiempo 54.2
5° Villa María Ac. Tiempo 54.6
6° Alianza Francesa Tiempo 55.0
7° Sta. Ursula Tiempo 55.5
8° Saint John's Tiempo 56.0

POSTA 5 x 80 METROS PLANOS SUPERIOR

1° Colegio Alemán de Santiago Tiempo 52.9
Integrado por: Mónica Isensee, Marin Zachlehner, Mariela Ferreira, Carmen Pollack, Carla González
2 Santiago College Tiempo 54 1'
3° Maisonette Tiempo 53.4
4° Villa María Ac. Tiempo 56.4
5° Sta. Ursula Tiempo 56.8
6° Saint John's Tiempo 57.4
7° Alianza Francesa Tiempo 57.6
8° Nido de Aguila Tiempo 57.9

SALTO ALTO INFANTIL

1ª Pilar Alvarado V. María 1.43 Record Escolar
2ª Miriam Gajardo I. Sta. Mar. 1.35
3ª Mónica Lathrop V. María 1.30
4° Debbie Campbell S. College 1.30
5° Meche Rencoret Maisonette 1.30
6° Wally Schmidt C. Alemán 1.30
7ª Margarita Kastell C. Alemán 1.30
8ª Beatriz Sievert I. Sta. Mar. 1.25

PUNTAJES

CATEGORIA PREPARATORIA

1° Santiago College 30 ptos.
2° Maisonette 28 ptos.
3° Villa María Ac. 20 ptos.
4° Nido de Aguilas 12 ptos.
5° Cía de María 10 ptos.
6° Alianza Francesa 7 ptos.
7° Colegio Alemán 5 ptos.
8° Univ. Salvador 5 ptos.
9° Inst. Santa María 3 ptos.

CATEGORIA INTERMEDIA

1° Stgo. College 83 ptos.
2 Colegio Alemán 77 ptos.
3° Maisonette 37 ptos.
4° Al. Francesa 32 ptos.
5° Sta. Ursula 29 ptos.
6° Cía de María 23 ptos.
7° Villa María Ac. 20 ptos.
8° Inst. Sta. María 14 ptos.
9° Saint John's 7 ptos.
10° Inst. Humboldt 6 ptos.

CATEGORIA SUPERIOR

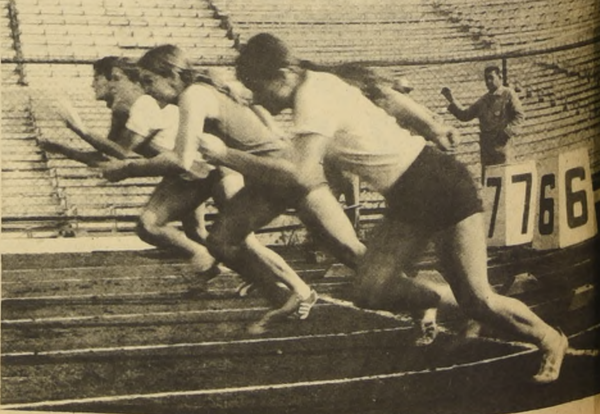
1° Colegio Alemán 115 ptos.
2° Stgo. College 54 ptos.
3° Maisonette 33.5 ptos.
4° U. Salvador 28 ptos.
5° Cía de María 17.5 ptos.
6° Alianza Francesa 16 ptos.
7° Nido de Aguila 16 ptos.
8° Sagrado Corazón 15 ptos.
9° Sta. Ursula 12 ptos.
10° Villa María Ac. 11 ptos.
11° Saint John's 6 ptos.
12° Colegio Argentino 3 ptos.

CATEGORIA INFANTIL

1° Maisonette 46 ptos.
2° S. College 45 ptos.
3° Villa María Ac. 34 ptos.
4° Colegio Alemán 21 ptos.
5° Inst. Sta. María 19 ptos.
6° Nido de Aguil. 17 ptos.
7° Inst. Humboldt 13 ptos.
8° Alianza Francesa 6 ptos.
9° U. Salvador 4 ptos.

PUNTAJE GENERAL

CAMPEON Colegio Alemán Stgo. 218 ptos.
Vice Campeón STGO COLLEGE 212 ptos.
3° Colegio Maisonette 144,5 ptos.
4° Villa María Ac. 85 ptos.
5° Alianza Francesa 61 ptos.
6° Cía de María 50.5 ptos.
7° Nido de Aguila 45 ptos.
8° Santa Ursula 41 ptos.
9° Univ. Salvador 37 ptos.
10° Inst. Santa María 36 ptos.
11° Inst. Humboldt 19 ptos.
12° Sagrado Corazón 15 ptos.
13° Saint John's 13 ptos.
14° Colegio Argentino 3 ptos.
15° San Gabriel 0 ptos.
16° Sta. Teresa 0 ptos.



Salida para los 80 mts. vallas que ganó Verónica Justiniano.



Serias y satisfechas posan para el futuro. Luminor mereció ser campeón y se lo premió debidamente.
Con el balón una de las mejores figuras de la Competencia, Janett Miranda.

Con el premio en alto saluda a su hinchada, la capitana del equipo ganador sonríe feliz, así también lo hace Guido Ossandón, el que ya sabe que el básquetbol no muere.

Finalizó ayer en la Plaza de La Libertad

...Y EL MINIBASQUETBOL TERMINO COMO UN GIGANTE

240 muchachitas que dan un futuro al baloncesto femenino cerraron ayer la competencia de mayores proyecciones realizada durante el año

Luminor, el primero, y Madeco, las últimas, tuvieron similares méritos: lograron demostrar que el básquetbol no muere. (Por Tano Bertolone)

Finalizó ayer una de las jornadas deportivas que más proyecciones puede tener en nuestros medios, la Competencia de Minibásquetbol femenino organizada por la Asociación Santiago.

Finalizó una idea y una realización que no sólo logró la que originalmente se aspiró realizar, una verdadera competencia con las pequeñas, sino que superó todos los márgenes de la imaginación al proporcionar ya, pese a lo nuevo de la idea y a los escasos años de las niñas que participaron, nombres para un futuro basquetbolístico que, por lo que se ve, superará con mucho a lo que hoy tenemos.

240 muchachitas dijeron adios a una disciplina deportiva que las mantuvo durante semanas ligadas al verdadero "deporte", ese deporte que se practica sin medios, sin elementos, sin nada, ese deporte que solo se hace realidad por "el deseo de hacerlo realidad". Fue una jornada que dio mucho y que contó con nada, ni con los medios ni con la ayuda, una jornada que contó solo con la venia y el contento de los mayores y con el empeño de las menores. Fue una competencia de ejemplo, fue una muestra de lo que debe continuar haciéndose en todas partes, en cada población, en cada centro habitacional, en cada parte que haya una o más muchachitas deseosas de unirse y de darse en el deporte.

EL BROCHE DE ORO.

Luego de semanas y semanas de competencias las pequeñas tuvieron su gran final.

Frente a La Moneda, en la Plaza de La Libertad, una a una, en sus respectivos equipos y con sus respectivos colores, desfilaron frente a las autoridades del basquetbol nacional que, frente a ellas, no pudieron contener sus anhelos colmados, su satisfacción de ver un "semillero" sembrado ahí, en el campo libre. Una nueva generación del baloncesto que no nació en los gimnasios de la comodidad sino en el cemento del sacrificio.

Orgullosas, cada una con sus himnos y sus gritos, desfilaron frente a todos los que semana a semana las habían aplaudido, sorprendidas ellas por su triunfo y sorprendidos todos por lo que ellas mostraron.

Caracas, Carlos Dittborn, Chile-Brasil, Colo Colo, Hipódromo Chile, Iberia, Cultura Física, Luminor, Insa, Madeco, José Toribio Medina y Bata mostraron sus clubes menores que, sin ligar a dudas, les han proporcionado las satisfacciones mayores.

Desfilaron orgullosas frente a Guido Ossandón, Vicepresidente de la Dirección de Deportes, frente a Carlos Salamovich, Presidente de la Federación deBasquetbol y frente a todas las autoridades de esta disciplina las que vieron en ellas el futuro de este deporte.

Todos las vieron y las aplaudieron pero, el aplauso más significativo fue el de Luis Pérez, entrenador de la Selección Adulta de baloncesto quien, desde el anonimato siempre, dió la idea y la hizo realidad. Pintó en las noches las canchas y trasladó sólo los elementos, quizo realizar la jornada y lo logró. Fue premiado sin querer serlo y fue aplaudido cuando no estaba, se transformó pues en el ejemplo de lo que deben ser los verdaderos amantes de un deporte y, mas que eso, de lo que deben ser aquellos que quieren sacar adelante una disciplina deportiva.

Así lo entendió el público y así lo premió. Igual como entendieron esas pequeñas que, algunas con lindos uniformes y emblemas y las otras sin nada, dieron brillo y "realizaron una competencia sin parangón y que marca un futuro.

LAS POSICIONES.

Finalizado el campeonato la tabla de posiciones indicó el siguiente orden:

Serie A.

1° Luminor A. 70 puntos.
2° J. T. Medina 65 puntos
3° Luminor B. 60 puntos.

Luego de ellos siguieron en orden los quintetos de Insa, Caracas, Chile-Brasil, C. Dittborn y Madeco.

Serie B.

1° Magallanes 65 puntos.
2° Iberia 60 puntos
3° Colo Colo 60 puntos.

A ellos siguieron Bata A, Bata B, Cultura Física, Hipódromo Chile y Ferroviarios en el mismo orden.

LAS GOLEADORAS.

Luisa Vargas, Margarita Contreras Ximena Moraga y Cecilia Escobar se transformaron en las goleadoras de la jornada con 160,110, 98 y 95 puntos respectivamente.

Todas ellas estudian y sus edades fluctuan entre los diez y los doce años. Una en el Colegio Filipense, la otra en la Escuela N° 30 y la otra en la 36. Todas viven en distintas partes y tiene numerosos hermanos que también practican el deporte del cesto, son distintas en todo pero similares en calidad y en futuro.

Quizás es primera vez que sus nombres salen en el diario, pero, estamos seguros, no será la última. Todas afirman querer continuar en el basquet y, de ocurrir así, seguramente tendrán numerosos titulares con sus nombres en el futuro.

Son doce o diez años que enorgullecen a padres y hermanos, y también al equipo. Son diez o doce años que llevaron en sí la responsabilidad de ganar para sus colores y lo hicieron, con suerte o no lograron transformarse en los pilares de sus quintetos y lograron también el aplauso para sus camisetas.

Ellas son las goleadoras pero de ellas no es todo el mérito. El triunfo es también de aquellas pequeñitas anónimas que cooperaron en el silencio para que esta jornada se cumpliera.

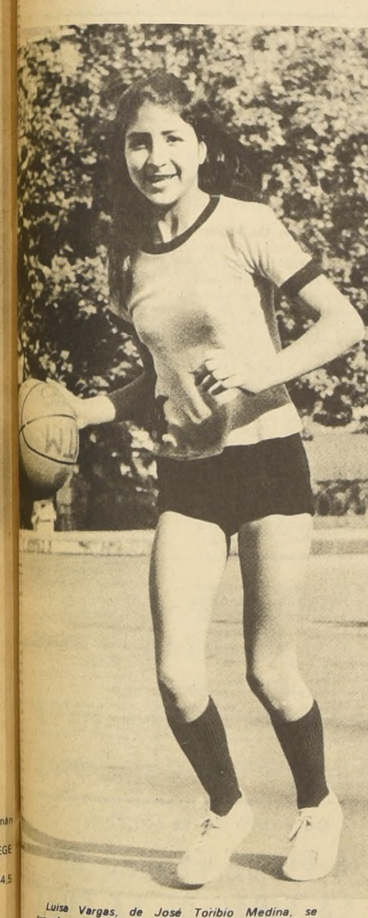
El aplauso fue para todas y así debe ser.

Todas hicieron algo y todas se lo merecen.

Desde lejos y en el silencio el más feliz es el deporte. El más contento esta vez es el basquetbol.



Y así terminó la Competencia, en orden, satisfechos con lo cumplido. Cada uno de los equipos dio lo mejor y recibió lo mejor. Al centro, el equipo de Luminor, ganador invicto de la jornada.



Luisa Vargas, de José Toribio Medina, se transformó en la figura de la jornada. Con 160 puntos marcados se ganó el título como la mejor goleadora.

Andrés Fernández

CON ESFUERZO CONSTRUYO INTEGRAMENTE UN FORMULA-4

Un año demoró la fabricación. Es igual a F-4 del argentino Tulio Crespi. Con motor Citroën puede desarrollar 180 Kph.

Andrés Fernández Mauta, preparador, copiloto y corredor desde hace seis años con esfuerzo y sacrificio, robándole tiempo al tiempo y a medida que las condiciones económicas se lo permitían, construyó un coche Formula-4 que ya está a punto de entrar en carrera. La tarea no fue fácil pero cuando existe el afán de superación no hay valla que se interponga y lo que pareció difícil de materializar es ahora un sueno hecho realidad.

El "tuerca de corazón. El mismo nos dijo que no le gustaba tanto correr, sino preparar los autos, delinearlos, fabricarlos y en fin, como que este Fórmula-4 de vistoso color rojo, está decidido que lo correrá su amigo Adrián Soto.

Un año demoró la construcción. Claro que le dedicó sólo sus horas libres, y tal vez por eso adquiere doble significación.

—"Siempre soñé con construir un coche así, es igual al del argentino Tulio Crespi, salvo que este es un poquito más bajo y liviano pero en todo lo demás son idénticos".

—¿Qué material empleó?

—"Todo el material que hay, nos dice señalando con su indice derecho en este auto, es chileno".

—¿Cuándo lo hará debutar?

—"Si se corre el próximo 6 de junio, como se ha anunciado será de la partida. En Chile hay, tengo entendido, cinco o seis autos de esta categoría de tal manera que carrera puede hacerse si existe el mínimo?."

—¿Tiene algún problema?

—"No, simplemente que estoy esperando una respuesta de Citroen por el motor. La idea es que lleve un motor de Citroen, porque se le puede sacar más ventaja mecánica al auto. Los contactos ya están hechos. Un motor de esa marca le viene a la perfección".

—¿Qué costo tiene este Fórmula-4?

—"Sin considerar la mano de obra que siempre es muy costosa, porque como le digo lo construí personalmente, algo así como vienticinco mil escudos. Algo sencillamente alcanzable para cualquier corredor y mucho más barato que cualquier otro".

—¿Qué velocidad puede alcanzar?

—"Probado a 165 kph con el motor que le hablo puede llegar a 180, un buen promedio".

—¿Planes para el futuro?

—"Primero terminar bien éste, después veremos si podemos dar el salto a los Fórmula-2, pero eso sería a fines del próximo año".

Sencillo, hasta humilde en sus respuestas es este joven valor del automovilismo que sin aspavientos ha construido integramente un coche con material nacional, cuyo costo no tendrá nunca el valor señalado sino el que puede indicar el esfuerzo y la dedicación.

A jóvenes como Fernández, es necesario, dirigir toda ayuda, porque allí se está forjando el futuro de nuestro automovilismo de velocidad.

Andrés Fernández y su Fórmula - 4 aún sin bautizar. A la izquierda Adrián Soto, que será el piloto de este coche construido integramente en Chile y con material nacional.



KURT HORTA A EUROPA

Vía LAN Chile viajó a Alemania Democrática el campeón chileno de motocross Kurt Horta. El destacado corredor nacional y figura de renombre en el concierto internacional competirá en el Torneo Mundial. Viaja invitado oficialmente por la Federación Alemana de Motociclismo.

En el Aeropuerto de Pudahuel fue despedido por dirigentes "tuercas" y familiares.

EL BASQUETBOL EN EL PANAMERICANO 75

Plan de extensión de este deporte a nivel nacional para superar la actual crisis. La participacion masiva puede ser la solución.

Como otros deportes, el básquetbol ha estructurado un Plan de trabajo destinado a mejorar las posibilidades de participación a nivel internacional enfocado con una política nueva de parte de los organismos y personas que actualmente son responsables de su desarrollo en el nivel competitivo.

El Comité Olímpico de Chile junto con la Dirección General de Deportes y Recreación y la Federación respectiva, han emprendido la tarea entregando su conducta al profesor de Educación Física y Entrenador Nacional Raúl López L.

El cambio de política se traduce en el convencimiento de que ya es imposible superar el estado actual de la situación, orientando el trabajo exclusivamente sobre los elementos de selección adulta que en nuestro medio son escasos, y que es imprescindible constituir una base previa de participantes lo más amplia y masivo posible lo que daría seguridad, en una acción sostenida, de tener permanentemente promociones que permitan renovar las figuras de primer plano tanto en calidad como en cantidad.

Esta medida implica preocuparse del joven y del niño de manera preferencial, por lo que se están tomando los contactos necesarios para coordinar planes con el Ministerio de Educación y las Universidades, además de la acción en los otros canales como el Federado y el Militar y los programas especiales que en este campo de "gente joven" el Comité Olímpico ha aprobado.

Como esta preocupación por la participación masiva no podría solucionar problema de corto y mediano plazo en el aspecto competitivo de elite, se considera indispensable desarrollar programas selectivos con aquellos elementos que permanentemente destacan y con otros que por sus condiciones físicas representan una posibilidad de rendimiento superior.

Otro concepto, cada vez más incorporado a los dirigentes y técnicos de hoy es que el deporte no debe considerarse un fin en sí mismo, sino como un MEDIO para educar al joven, para intentar a través del deporte la posibilidad de mejores ciudadanos y mejores elementos de la comunidad. Esto implica, entre otras medidas, una capacitación especial para aquellos técnicos y dirigentes que tienen en sus manos a la juventud que practica deporte, y que en un futuro cercano esperamos sea la inmensa mayoría. Requiere una filosofía y doctrina que esté hondamente aceptada por las personas que actúan en este campo. Presupone un cambio de mentalidad revalidando los valores sociales del deporte (algunos bastante olvidados).

Este programa, que pretende integrar en él a varias instituciones, tiene ya operando las siguientes actividades e iniciativas.

1.- El otorgamiento de una importancia creciente al aprendizaje de la técnica básica de este deporte y al desarrollo de competencias entre niños que van desde Pre-mini hasta el juvenil y que permita una participación gradual y continua del niño a través de las categorías Mini (11 y 12 años) Infantil (13 y 14 años, Intermedia (15 y 16 años), Juvenil (17 y 18 años) hasta Adulto.

La obligatoriedad para los clubes de tener estas categorías, premiando su participación con una ponderación importante en los puntajes que se acuerden.

2.- Creación de 8 ciudades pilotos en que trabajan grupos juveniles, tanto de damas como de varones, con entrenadores destacados y contratados por el Comité Olímpico. Funcionan actualmente estos grupos en las siguientes ciudades:

Antofagasta (Damas y Varones). Trabajando

Valparaíso (Damas y Varones). Comienza el 15 de Mayo

Santiago (Damas y Varones). Varones empieza el 15 de Mayo

Concepción (Damas y Varones). Trabajando

Valdivia (Damas y Varones). Trabajando

Osorno (Damas y Varones): Trabajando

P. Montt (Damas). Trabajando

P. Arenas (Varones) Empieza el 15 de Mayo.

Entre agosto y octubre se realizarán confrontaciones entre estos grupos pilotos, destinadas a detectar valores que puedan considerarse para dos o cuatro selecciones permanentes que comenzarán a trabajar en 1972.

3.- Creación de 4 Escuelas de Básquetbol para jóvenes de estatura privilegiada y de edades entre 15 y 16 años que funcionarán a partir del 15 de Mayo del año en curso. Funcionarán dos en Valparaíso (Damas y Varones) y dos en Santiago (Damas y Varones). La estatura mínima será de 1.65 mts. para las damas y 1.80 mts. para los varones.

4.- Realización de un Curso por correspondencia sobre técnica de básquetbol para todos aquellos entrenadores que tienen bajo su responsabilidad equipos de menores. La finalidad de este curso es entregar mayores recursos e informaciones para la conducción eficiente de estos jóvenes deportistas que se están iniciando, con una orientación común. También permite, con un costo bastante reducido, llegar a todos los entrenadores chilenos que cumplen tareas con niños y jóvenes. La primera emisión de este curso se hará el 15 de mayo para todos aquellos técnicos inscritos.

5.- Se efectuará también en el mes de Junio un Curso para los entrenadores de las ciudades pilotos. Este curso se realizará en Santiago y en él se hará entrega a todos ellos de un manual Técnico que contenga la totalidad de los aspectos relacionados con su trabajo, desde los objetivos claramente expuestos hasta los detalles de administración indispensables, más el material técnico uniforme en el contexto fundamental de la técnica de juego. Esto permitirá la adaptación de cualquier elemento a cualquier grupo o equipo que se forme.

6.- Además, a través del Plan Nacional de Básquetbol que auspicia la Dirección General de Deportes, la Federación y esperamos los organismos técnicos del Ministerio de Educación, se han programado una serie de cursos en distintos lugares del país:

a.- 8 Cursos de capacitación para profesores de la enseñanza Básica y Media.

b. 5 Cursos de capacitación para Monitores.

c.- 4 Cursos de perfeccionamiento para entrenadores. Estos últimos se harán en las ciudades pilotos de Antofagasta, Valparaíso, Santiago y Concepción, posiblemente con un entrenador norteamericano que por un convenio entre la ciudad de Valdivia y una Universidad de E. E. U. U. vendrá por 3 meses a nuestro país.

d. Cursos de árbitros para las categorías de menores.

e.- Cursos para formación de Dirigentes Juveniles. En todos ellos de desarrollará la política central antes mencionada.

7.- Promover y estimular con información técnica y con materiales a aquellas instituciones que creen Escuelas de Básquetbol para niños en cualquier lugar del país y que se comprometan a desarrollar estos Planos, etc.

Por último, es necesario aclarar que para toda esta planificación, el Panamericano de 1975 no es la meta donde termina todo el esfuerzo, sino solamente un hito en un camino mucho más largo y tal vez eterno si la sensibilidad de las autoridades que controlan el deporte así lo establecen.

Vuelta Ciclística a Italia.

ESPAÑOL FUENTES GANO LA DECIMA ETAPA

SESTOLA (Italia) - Mayo (UPI).- El español Juan Manuel Fuentes ganó hoy la décima etapa de la vuelta ciclista a Italia pero el corredor local Claudio Michelotto se mantuvo a la cabeza de las posiciones generales, de la competición.

El ganador de la etapa cubrió los 123 kilómetros desde Frote Dei Marmi hasta esta localidad en tres horas, 38 minutos y 18 segundos, con un promedio de velocidad de 33.79 kilómetros por hora.

Lino Farisato de Italia llegó en segundo lugar a 11 segundos del primero, siendo seguido por el sueco Eric Petterson, los italianos Arturo Pecchielan y Giovanni Cavalcanti, y el español José Luis Uribezubia.

Michelotto llegó en el puesto 26. Pero mantuvo su ventaja en las posiciones generales y con ello sus esperanzas de victoria. Al final de las 20 etapas que constituyen la 54 Edición del "Giro Italiano".

El triunfo español en la etapa es el tercero desde que comenzó la competición.

Las posiciones de la etapa fueron:

1.- Juan Manuel Fuentes, España, 3.38.18

2.- Lino Farisato, Italia, a 11 segundos

3.- Eric Petterson, Suecia a 23.

4.- Arturo Pecchielan, Italia, a 27

5.- Giovanni Cavalcanti, Italihujla 28.

6.- José Luis Uribezubia, España, a 31

7.- Donato Giuliani, Italia, a 45.

8.- Andrés Gandarias, España, mismo tiempo

9.- Tony Houbrechts, Bélgica, a un minuto

10.- Roger Swerts, Bélgica, a 1.08,

POSICIONES GENERALES

1.- Claudio Michelotto, Italia, 51 horas, 47 minutos 51 segundos

2.- Aldo Moser, Italia, 51.50/16.

3.- Enrixo Paolini, Italia 51.52 46

4.- Uho Colombo, Italia, 51.53.24

5.- Gosta Petterson, Suecia, 51.54.11

6.- Herman Van Springle, Bélgica, 51.56.09

7.- Francisco Galdos, España, 51.55.49

8.- Antoine Houbrechts, Bélgica, 51.56.50

9.- Silvano Schiavon, Italia, 51.57.20

10.- Rini Wagtmans, Holanda, 51.57.38

2 de junio la revancha:

A FIRME FECHAS DE LA FINAL DE LA COPA

LIMA (UPI).- El presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF), Teófilo Salinas, dijo hoy que no hay ni puede haber problema alguno sobre las fechas de la final del Torneo por la Copa Libertadores de América.

En declaraciones a la United Press International (UPI), el alto dirigente de la confederación expresó, en tono terminante, que el Comité Ejecutivo de la CSF ha establecido las fechas en forma oficial y "ellas deberán cumplirse".

Esas fechas, en las que definirán el torneo los equipos de Nacional uruguayo y Estudiantes de la Plata, argentino, son el miércoles 2 de junio en Montevideo (segundo partido) y, en caso de empate, un tercer encuentro en Asunción, Paraguay, el miércoles 9 de junio.

La CSF no ha recibido por vía oficial objeciones a esas fechas y "ellas deberán cumplirse", refirió Salinas.

Respondiendo a diversas preguntas en torno a declaraciones formuladas en Montevideo y Buenos Aires, por los dirigentes de clubes Nacional y Estudiantes, el presidente de la CSF manifestó que se trata de expresiones no oficiales, de carácter periodístico, de comentario y versiones periodísticas, sobre las cuales no me puedo pronunciar.

Salinas dio a saber que el asunto en torno a los incidentes ocurridos en el Estadio Nacional de Santiago de Chile, al término del partido de Estudiantes y Unión Española, será discutido en el curso de esta tarde.



DECRETO Nº 482, MINISTERIO DE HACIENDA. ESCRITURA PUBLICA DEL 10 DE NOVIEMBRE DE 1967.

ALFOMBRAS WIENER SOCIEDAD ANONIMA

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1970

Capital Autorizado . . . . Eº 3.000.000,—
Capital Suscrito . . . . . 3.000.000,—
Capital Pagado . . . . . 3.000.000,—
Reservas 5.259.326,91

ACTIVO	Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
I.—DISPONIBLE			
Caja	7.953,56		
Bancos	96.633,33	104.586,89	129.467,81
II.—REALIZABLE			
a) Inversiones Fácil Liquidación:			
Acciones y Bonos Corvi	141.077,92		
b) Existencia:			
Materia Prima	258.666,10		
Mercadería	479,50		
Alfombras	1.223.703,00		
Cubrepiso	1.443,00		
c) Valores por Cobrar a Corto Plazo:			
Documentos por Cobrar	554.505,78		
Deudores	1.593.775,78		
Asignación Familiar	138.648,03		
Suc. Dep. y Fábrica	7.039.680,83	10.951.979,94	7.849.136,42
III.—TRANSITORIO			
Operaciones Pendientes	7.190,21		
Empréstito Forzoso	74.099,95	81.290,16	81.290,16
IV.—INMOVILIZADO			
Bienes Raíces	3.084.555,69		
Maquinarias	548.963,71		
Instalaciones	320.576,21		
Muebles y Utiles	422.724,31		
Vehículos	1.213.254,01		
	5.590.073,93		
Menos:			
Depreciación Anterior	250.374,76		
Depreciación del Ejercicio	286.013,86	5.053.685,31	3.861.775,19
V.—NOMINAL			
Gastos Formación S. A.	33.585,09		
Menos: Depreciación	6.717,02	26.868,07	33.585,09
TOTALES		16.218.410,37	11.955.254,67

PASIVO	Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
VII.—EXIGIBLE			
A Corto Plazo:			
Documentos por Pagar	555.764,77		
Acreedores	1.796.674,71		
Cuentas por Pagar	1.778.134,43		
Canje	183.213,54		
Caja EE. PP.	625.682,67		
Servicio Seguro Social	286.650,47		
Banco Francés	26.784.26		
Banco de Chile, Cuenta Especial	110.000,00		
Impuestos Varios	1.915,56		
Provisiones:			
Gratificaciones por Pagar	310.464,15		
Provisión de Impuesto	295.802,51		
Participaciones Contrac. por Pagar	1.837.972,03	7.809.059,10	5.223.720,69
VIII.—TRANSITORIO			
Garantía en Efectivo del Direc.	16.000,00	16.000,00	
Sumas Parciales		7.825.059,10	5.223.720,69
IX.—NO EXIGIBLE			
a) Capital y Reserva:			
Capital Autorizado, dividido en 3.000.000 acciones de a Eº 1,—			
Capital suscrito y pagado	3.000.000,—		
b) Reservas Sociales:			
Fondo Reserva de Castigo	200.000,00		
Fondo Futuros Dividendos	200.000,00		
Fondo Revalorización Art. 35	3.823.553,42		
Fondo Reserva Legal	600.000,00		
Fondo Reserva para Capitaliz.	435.773,49	8.259.326,91	6.447.584,04
Utilidad del Ejercicio	134.024,36	134.024,36	283.949,04
TOTALES		16.218.410,37	11.955.254,67

CUENTAS DE ORDEN

DEBE			
Acciones en Garantía	2.000,00	2.000,00	2.500,00

HABER			
Garantía del Directorio	2.000,00	2.000,00	2.500,00

CUENTAS DE RESULTADO

PERDIDAS			
1.—Depreciaciones y Castigos:			
Inmovilizado	286.013,86		
Deudas Incobrables	185.803,10		
Gastos Formación S. A.	6.717,02	478.533,98	310.931,51
2.—Gastos:			
a) Gastos Generales:			
Repuestos y Reparaciones	151.529,47		
Gastos Generales	2.124.398,71		
Comisiones	691.926,63		
Honorarios	290.804,60		
Comunicaciones	116.723,02		
Arriendos	17.492,00		
Seguros	128.197,28		
Gastos Generales Sucursales	1.038.321,93		
Gastos Sindicales	47.336,39		
Fuerza Motriz	51.285,07		
Ley de Timbre, Estampilla y Papel Sellado	202.027,80		
Traslación y Viáticos	1.266.300,70		
Sueldos	1.694.189,40		
Salarios	1.718.543,73		
Leyes Sociales	1.326.638,77		
Combustibles y Lubric.	31.251,19		
Ganancia de Capital	6.072,30	10.903.038,99	11.606.743,66
b) Gastos Tributarios:			
Patentes	22.625,14		
Contribuciones B. Raíces	14.468,13		
Gastos Tributarios	253.836,66	290.929,93	269.463,06
c) Gastos Financieros:			
Gastos Bancarios	422.187,20		
Intereses y Descuentos	11.712,74	433.899,94	332.486,90
3.—Provisiones:			
Gratificaciones Legales	318.627,48		
Partic. Cont. no Garant.	566.873,94	885.501,42	1.285.905,08
4.—Remuneraciones del Directorio:			
Sueldos, Part. y Dieta: No hay.			
SUMAS		12.991.904,26	13.805.530,21
Remanente Art. 35			129.669,35
		12.991.904,26	13.935.199,56
UTILIDAD DEL EJERCICIO		134.024,36	283.949,94
TOTALES		13.125.928,62	14.219.149,50

GANANCIAS				
Mercaderías		25.406,30		
Lavado		750.368,35		
Colocaciones		15.695,98		
Alfombras	15.688.677,98			
Cubre-piso	5.874.637,64			
	21.563.315,62			
Menos: Materia Prima Consumida	9.228.857.63	12.334.457.99	13.125.928,62	14.219.149,50
SUMAS			13.125.928,62	14.219.149,50
TOTALES			13.125.928,62	14.219.149,50

Osvin T. Martínez Alvarez
Contador
C. C. Nº 15.114 - Licencia Nº 12.630

Juan Wiener Hamburger
Presidente

NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE

Las existencias de Materia Prima y Materiales están valorizados a su costo medio de adquisición, y las existencias de productos elaborados y en proceso, a su costo medio de producción.

Los Directores, por unanimidad, renuncian a sus remuneraciones por asistencias a sesiones.

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS PROPIETARIOS

Los Inspectores de Cuentas que suscriben certifican que han revisado el presente Balance conjuntamente con los cuadros de Pérdidas y Ganancias, y que sus saldos coinciden con los que arroja el Libro Mayor.

Hamilton Hurtado Piffaut **Otto Vogt Lindner**

O/8454 - "LA NACION"

ASTRONAUTA PROVOCO GRAVE ACCIDENTE EN LAS "500 MILLAS"

INDIANAPOLIS, 30 (ANSA).— El periodista argentino Vicente Alvarez, de Buenos Aires, resultó gravemente herido en un accidente durante la largada de las 500 millas de Indianápolis.

Después de varias horas pudo reconstruirse el episodio.

El ex astronauta norteamericano John Glenn, al volante de un Dodge, perdió de repente el control de la máquina, mientras iba en la punta y salió de la pista, yendo a chocar contra una pequeña tribuna reservada a fotógrafos y periodistas.

Vicente Alvarez fue internado en el Hospital Metodista de Indianápolis, donde fue llevado en helicóptero. En el accidente fueron también heridas unas quince personas. Alvarez estaría herido en la cabeza y en varias partes del cuerpo.

John Glenn salió ileso. Como se recordará, fue el primer astronauta norteamericano que giró alrededor de la Tierra en órbita.

NACIONAL NO MEJORA: PERDIO CON DANUBIO

El miércoles debe jugar su segundo encuentro final con Estudiantes.

MONTEVIDEO, 30 (ANSA).— El conjunto de Danubio, "Benjamín" de la divisional de privilegio del fútbol uruguayo, derrotó en buena forma esta tarde a Nacional en las cifras de 2 - 1, en un encuentro disputado en el Estadio Centenario por el máximo torneo local.

Danubio, con un eficaz contragolpe, llevó serio peligro durante todo el partido a la valla defendida por Manga, vulnerándola en dos oportunidades por intermedio de Krauss a los 49 minutos y Franco a los 65.

Nacional, por su parte, no logró hallar el camino del triunfo, no obstante ejercer claro dominio del mediocampo, convirtiendo sólo en una oportunidad, mediante excelente golpe de cabeza del argentino Artime, a los 52 minutos.

Cabe señalar que el miércoles próximo Nacional debe enfrentar a Estudiantes de la Plata, en el match de vuelta por la final de la Copa Libertadores, y esta actuación del conjunto tricolor, que no llegó a conectar sus lineas a pesar de jugar con su equipo titular, abre serias interrogantes con respecto al cotejo con el equipo argentino.



Unión Soviética entra a la cancha. En ella logrará por cuarta vez el título mundial.

Doce años imbatibles:

SOVIETICAS SIGUEN COMO CAMPEONAS

SAO PAULO, 30 (UPI).— La Unión Soviética conquistó anoche su cuarto campeonato mundial consecutivo en básquetbol para mujeres al derrotar a Brasil por 82 a 49.

Las soviéticas invictas en el VI torneo celebrado en Brasil este año, culminaron así su dominio de 12 años en competencias internacionales. La representación rusa ganó en 1959 1963 y 1967.

La derrota sufrida por Brasil lo situó en el tercer puesto de la clasificación final del Campeonato detrás de Checoslovaquia. A pesar de que checas y brasileñas tienen igual numero de victorias y reveses. Las últimas fueron vencidas por las checoslovacas y el reglamento dispone que, en caso de empate, la posición más elevada se otorgue al ganador en la directa confrontación entre los dos equipos.

El gran acoplamiento y entrenamiento de la Unión Soviética, unido ello a la estatura extraordinaria de Uliana Semenova, que mide más de dos metros, fueron factores decisivos en el triunfo.

La clasificación final, incluyendo los resultados de la rueda de consuelo, celebrada en Araraquara, es la siguiente:

1° Unión Soviética, con 6 victorias, 0 derrotas; 2 Checoslovaquia, 4 y 2; 3 Brasil, 4 y 2; 4° Corea del Sur, 3 y 3; 5 Japón, 2 y 4; 6° Francia, 1 y 5; 7° Cuba, 1 y 5; 8 Estados Unidos, 9° Australia, 10° Canadá, 11° Argentina, 12 Ecuador y 13 Madagascar.

SAO PAULO, 29 (UPI). Japón venció hoy a Cuba, por 59 a 53, en la jornada final del VI Campeonato Mundial de Básquetbol para Mujeres.

Las japonesas terminaron su actuación en el quinto lugar del torneo y Cuba lo hizo en el séptimo. Al concluir el primer tiempo, el score favorecia a Japón 30 a 18.

En los 1.000 Metros Contra Reloj:

Juan Carlos Grage a una décima de la marca mínima

1'.12".6/10, fue el tiempo empleado por el corredor de Chacabuco en su intento por registrar el tiempo pedido para viajar a Colombia que es de 1'.12".5/10. Hoy a las 12.30 horas busca una nueva chance.

La marca de 1 minuto 12 segundos 6 décimas para los 1.000 Metros Contra Reloj, registrada por el corredor Juan Carlos Grage, en su intento por conseguir la marca mínima que le exige la Comisión Técnica del Comité Olímpico para optar a un pasaje en la delegación chilena que intervendrá en los Juegos Panamericanos de Cali, fue la nota sobresaliente del torneo organizado ayer en el velódromo del Estadio Nacional por el club Ibérico.

Si bien es cierto que el pedalero— preseleccionado nacional— estuvo a una décima del tiempo requerido (se le pide 1', 12" 5/10) no hay dudas que hubo muchos contratiempos que conspiraron en beneficio de una mejor performance, por lo que se puede señalar que muy pronto deberá estar por bajo la marca exigida. Y vamos viendo el porqué de esta aseveración. El momento elegido para prueba no fue el ideal, ya que reinaba bastante viento. Otro detalle importante fue el estado de ánimo de Grager, al que indudablemente la postergación sufrida la tarde del sábado lo afectó demasiado animicamente. Y sin embargo a pesar de esos inconvenientes estuvo a punto de lograr uno de los mejores tiempos en esta especialidad.



El excelente corredor del Club Chacabuco estuvo a punto de conseguir la marca exigida por el COCH, para integrar la delegación chilena a Colombia.

GRAVE ACCIDENTE.

Durante la disputa de la competencia para Juveniles se produjo una grave rodada, en la que quedó lesionado de cierta importancia el corredor de la Escuela de Ciclismo, Pedro Cruz, que quedó hospitalizado (por prevención) en la Posta Central.

RESULTADOS GENERALES.

INFANTILES: 2.000 metros con 2 llegadas: 1° Ramón Lippi, Esc. de C. de Valparaíso; 2° Sergio Aliste, Centenario; 3° Francisco Palta, Viña del Mar; 4° Mario Alballay, Centenario. JUVENILES: 8.000 Metros con 4 llegadas: 1° E. Padró, Viña del Mar; 2° Jaime Bretti, Carteros; 3° Alejandro Moya, Centenario; 4° Pedro Romero, Chacabuco y 5° Samuel del Valle, Esc. de Ciclismo. INTERMEDIA: 30 Vueltas con 5 llegadas: 1° Victor Pérez, Carteros; 2° Hugo Valenzuela, Centenario; 3° Javier Urquizo, V. del Mar; 4° José Pozo, Bata; 5° Luis Carrera, Mademsa. CUARTA CATEGORIA: Media hora a la Americana: 1° Carlos Marmie-Enrique Carrasco, Ibérico; 2° René Acevedo-José Jaña, Centenario; 3° Gmo. Atenas-Javier Carrasco, Green Cross y 4° Raúl Catalán - Julio Pizarro, Chacabuco. TERCERA CATEGORIA: Australiana: 1 Fernando Atenas, La Granja; 2° Raúl Flores, Mademsa; 3° Luis Guajardo, Centenario; 4° Salatier Cortez, Centenario y 5° Jaime Quintero, Bata.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

CORHABIT

DELEGACION SANTIAGO

SUB DEPTO. TECNICO Y AUTOCONSTRUCCION

PROPUESTA PUBLICA N° 24/71

Se solicitan propuestas públicas para la provisión de diferentes materiales destinados a diversas obras de construcción de la Delegación Santiago, conforme al siguiente detalle:

212 Llaves diferentes tipos
252 Desagues diferentes tipos
112 Rebalses p/tina de baño
63 Lavaderos asbesto cemento
189 Sifones diferentes tipos
63 Zoquetes de plomo
160 m3. Ripio y Arena gruesa
4.700 Puertas diferentes tipos y medidas
4.121 Placas, Pilares, bardas de concreto vibrado diferentes medidas
115 Cerraduras diferentes tipos
114 Tazas W. C. y estanques asbesto cemento
3.420 Unds. Codos, tees, coplas de cobre y P. V. C.
57 Rejillas fierro fundido
23 Kg. soldadura
20 Cajas pasta soldar
176 m2. vidrios sencillos
3.762 Patas para anclaje de marcos
160 Kg. de alambre
24.644 Unds. tornillos diferentes tipos y medidas
5.284 Lts. pinturas, barniz, diferentes tipos
448 Sacos cal hidráulica
112 Planchas viruta aglomerada
266 Elementos de cemento comprimido
200 Planchas de fierro galvanizado
138 Tableros eléctricos
5.400 Interruptores, bases, rectas, enchufes, cajas y resetas de madera.
5.000 m. Tubo plástico
15.000 m. alambre eléctrico
8.000 abrazaderas de 11 mm.
44 Tubos galvanizados

Además: Manguera plástica, cierras circulares, bombin.

ENTREGAS DE ANTECEDENTES: Desde el dia 27 de mayo de 1971 de 13.30 a 16.30 horas en las oficinas de la Sección Propuestas del Sub Depto. Técnico y Autoconstrucción, calle Moneda N° 723, Oficina N° 507.

FECHA Y LUGAR DE APERTURA: La propuesta se abrirá el dia 3 de junio de 1971 a las 15 horas en las oficinas antes mencionadas.

DELEGADO DE SANTIAGO

INDUSTRIAS DE CELULOSA ARAUCO S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1970

Autorizada por Decreto Supremo Nº 1225 de 4 de Agosto de 1967 y modificada por Decreto Supremo Nº 861 de 2 de Noviembre de 1968

Capital Autorizado, suscrito y pagado US$ 13.500.000.-

ACTIVO	Ejercicio 1970 Parciales US$	US$	Totales US$	Totales Ejercicio 1969 US$
I Disponible			194.099.51	252.390.95
Caja y Bancos		194.099.51		
II Realizable			2.831.987.27	611.829.02
Inversiones de Fácil Liquidación		951.701.94		
Acciones	250.75			
Depositos a Plazo	951.451.19			
Valores por Cobrar a Corto Plazo		1.856.892.44		
Cuentas por Cobrar	168.585.47			
Cuentas del Personal	5.306.97			
Parsons & Whittemore Panamerican S.A.	1.683.000.00			
Valores por Cobrar a Largo Plazo		23.392.89		
Depósito en Garantía	19.945.93			
Empréstito Ley 16840	3.446.96			
Sumas parciales			3.026.086.78	864.219.97
IV Inmovilizado			45.461.066.34	24.137.296.89
Mobiliario y Equipo Oficina		19.466.53		
Terrenos		834.362.67		
Construcciones en Proceso		44.565.370.16		
Inversiones en otras Sociedades		41.866.98		
V Nominal			1.766.585.11	1.109.685.82
Gastos de Organización, Fluctuación de Cambios y otros		1.766.585.11		
Totales del Activo			50.253.738.23	26.111.202.68

PASIVO	Ejercicio 1970 Parciales US$	US$	Totales US$	Totales Ejercicio 1969 US$
VII Exigible			30.316.149.50	14.712.114.95
A Corto Plazo		2.179.010,32		
Cuentas por Pagar	107.160.23			
Sueldos y Retenciones por Pagar	3.650.09			
Impuestos por Pagar	67.500.00			
Hill Samuel Group Ltd. (£ 408.096)	972.900.00			
Bank of America	1.027.800.00			
A Largo Plazo		28.137.139.18		
Hill Samuel Group Ltd. (£ 6.995.726)	16.677.811.63			
Bank of America	8.176.327.55			
Creditanstalt Bankverein	2.883.000.00			
Bank of America, Préstamo Adicional	400.000.00			
VIII Transitorio			6.437.588.73	
A Cuenta Aportes		6.437.588.73		
Sumas parciales			36.753.738.23	14.712.114.95
IX No Exigible			13.500.000.00	11.399.087.73
Capital Autorizado, suscrito y pagado dividido en 13.500.000 acciones de US$ 1 c/u		13.500.000.00		
			50.253.738.23	26.111.202.68

CUENTAS DE ORDEN

DEBE	US$	HABER	US$
Documentos Entregados en Garantía	663.963.96	Responsabilidad por Documentos Entregados en Garantía	663.963.96
Documentos Recibidos en Garantía	1.246.589.87	Responsabilidad por Documentos Recibidos en Garantía	1.246.589.87
	1.910.553.83		1.910.553.83

NOTAS EXPLICATIVAS DEL BALANCE

1.- ACTIVO INMOVILIZADO .- Las construcciones en proceso incluyen edificios, maquinarias, equipos y los gastos de instalación de una planta de Celulosa en construcción por la Compañía en la provincia de Arauco.

2.- APORTES DE CAPITAL .- La Corporación de Fomento de la Producción ha hecho anticipos en escudos equivalentes a US$ 6.437.588.73, a cuenta de futuros aportes de capital.

3.- DEUDA A LARGO PLAZO.- A la fecha del balance el Bank of America había efectuado avances por US$ 9.204.128 a cuenta del préstamo acordado por un valor total de US$ 10.278.000.-, que devengan un interés de 8% anual. El mismo Banco otorgó un préstamo adicional por US$ 400.000.- que devenga un interés de 11,187% anual equivalente a 1/2% sobre la tasa de interés de los préstamos a seis meses plazo, del Euro-dólar.

Hill Samuel Group Ltd, actuando por si mismo y por cuenta del Lloyds Bank Limited y Barclays Bank Limited, ha adquirido pagarés por valor de £ 7.403.832 de un total de £ 7.753.822 según contrato, a una tasa de interés de 5,5% anual.

Los intereses devengados durante el período de construcción por el crédito de Hill Samuel Group Limited y los fletes de transporte dentro del país de la maquinaria importada son financiados con un crédito otorgado por el Creditanstalt Bankverein de Austria por un monto de US$ 2.883.000.- pagadero en ocho cuotas semestrales a partir del 1º de Enero de 1972.

La amortización de la deuda a largo plazo a efectuarse durante los próximos 5 años será como sigue:
1971 US$ 2.000.700 (incluye £ 408.096) ; 1972 US$ 3.950.935 (incluye £ 816.192) ; 1973 US$ 3.850.935 (incluye £ 816.192) ; 1974 US$ 3.803.936 (incluye £ 816.192) ; 1975 US$ 3.621.602 (incluye £ 816.192).

4.- CAPITAL .- El capital autorizado, suscrito y pagado al 31 de Diciembre de 1970 ascendió a US$ 13.500.000.-, según el siguiente detalle :

Corporación de Fomento de la Producción, aportado en escudos que han sido convertidos a dólares a las tasas de cambio bancarias vigentes en las fechas en que los aportes fueron recibidos . . . . . US$ 8.425.000.00

Parsons & Whittemore Panamerican S.A., aportados en la misma forma antes señalada. . . . . US$ 1.449.500.00

Parsons & Whittemore Lyddon Limited, aportados en maquinaria y equipos para la planta de Celulosa . . . . . US$ 3.625.500.00

US$ 13.500.000.00

5.- CAMBIOS .- Los saldos en escudos han sido ajustados en el balance a la tasa de cambio bancario vigente al 31 de Diciembre de 1970, que fué de E° 12.21 cada dólar. Los saldos en libras esterlinas han sido convertidos a dólares a la tasa de US$ 2,384 cada libra esterlina.

Hugo Poblete Bahamondes
Contralor
CC. 4216 Licencia 6614

George H. Cleveland
Gerente General

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos que los saldos del balance que antecede están de acuerdo con el Libro Mayor y corresponden al movimiento registrado en los libros de contabilidad durante el ejercicio.

Estela Terán Gordon

Ernesto Hartwig Espíl

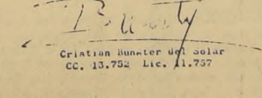
CERTIFICADO DE LOS AUDITORES

Señores Presidente y Directores de Industrias de Celulosa Arauco S.A.:

Hemos examinado el Balance General de Industrias de Celulosa Arauco S.A. al 31 de Diciembre de 1970. Nuestro examen fué efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó pruebas selectivas de los registros de la contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.- Anteriormente examinamos e informamos sobre los estados financieros correspondientes al ejercicio anterior.

En nuestra opinión, dicho Balance, leído conjuntamente con las notas explicativas insertadas, presenta equitativamente la situación financiera de Industrias de Celulosa Arauco S.A. al 31 de Diciembre de 1970, de conformidad con principios contables generalmente aceptados que se aplicaron sobre una base uniforme.

SANTIAGO, 2 de Abril de 1971



Cristian Bunster del Solar
CC. 13.752 Lic. 11.757

Langton Clarke y Cía. Ltda.

Resultados Generales del Club Hípico

PRIMERA CARRERA 1.000 Metros CONDICIONAL

1° (14) **TRES REYES** 55 por Mister y Complotada del Stud "Candilejas" jinete Oscar Escobar Bol. 4480 Pag. 11.30
2° (5) Escape Libre 55 S. Vásquez Bol. 3610 Pag. 14.10
3° (8) Patricio Alberto 55 J. M. Aravena Bol. 16950 Pag. 3.00
4° (1) Astro Azul 55 D. Muñoz Bol. 17690 Pag. 2.90
5° (11) Sangriento 55 L. Gutierrez Bol. 1480 Pag. 34.40
6° (2) Basileo 55 E. Naranjo Bol. 440 Pag. 115.60
7° (4) Desaire 55 C. Sepúlveda Bol. 2110 Pag. 24.10
8° (6) Eufrates 55 L. Cifuentes Bol. 15350 Pag. 3.30
9° (9) Peto 54 A. Poblete Bol. 1100 Pag. 46.20
10° (13) Topinazo 55 L. Yañez Bol. 4020 Pag. 12.60
Total Jugado 72660 Boletos

GANADA por 1 1/2 cpo. el 3° a pczo. el 4° a 2 cpos. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo: 1.02 Retirados el (3) Borsalino (10) Rapado (12) Sarcófago Prep: Alonso Carreño Div: E° 11.30; 2.70; 3.00 y 2.10

DESARROLLO: Desaire tomó la punta seguido de Sangriento y Eufrates. En la recta, Patricio Alberto pasó al frente. Por los medios atropelló Escape Libre y por fuera, muy abierto, lo hizo Tres Reyes que cerca de la meta pasó al frente

SEGUNDA CARRERA. 1.000 metros. condicional.

1° (4) **Cocodrilo 55**, por Corcel y Cayuga del Stud "Haras Santa Sara" jinete L. Toro Bol. 34450 Pag. 3.40
2° (14) Triumph 55 C. Pezoa Bol. 51860 Pag. 2.20
3° (12) Pistoletazo 55 J. Salinas Bol. 11800 Pag. 9.80
4° (7) Gap 55 V. Ubilla Bol. 5450 Pag. 21,30
5° (2) Callaqui 53 R. González Bol. 2110 Pag. 55
6° (3) Carteerero 55 L. Gutiérrez Bol. 2110 Pag. 55
7° (6) Chámanto 55 C. Leighton Bol. 9070 Pag. 12.80
8° (13) Rocky 53 N. Urrutia Bol. 3280 Pag. 35,30
9° (9) Lalmekan 55 E. Guajardo Bol. 26210 Pag. 4.40
10° (8) Ionio 55 L. Cifuentes Bol. 38 40 Pag. 30,20
11° (11) Norteño 55 C. Sepúlveda Bol. 3480 Pag. 33.30
12° (5) Cooper Red 55 L. Yáñez Bol. 260 Pag. 92
13° (1) Alejado 55 E. Vásquez Bol. 3220 Pag. 36
14° (10) Mano Fuerte 55 D. Muñoz Bol 7200 Pag. 16,10
15° (15) Victorious 55 J. Sepúlveda Bol 340 Pag. 341.10
Total Gando 165680 Boletos

Ganada por 3 1/2 cpo. y 1 cpo. el 4° a cab. y el 5° a 1/2 cab. tpo. 0.59 4/5. prep. Alv. Breque V. No corrió Yute DIV: E° 3.40 y E° 2. E° 1.70 y E° 2.40

DESARROLLO: Desde la largada estuvo Cocodrilo en la vanguardia. En la recta, aunque cambiaba de línea mantuvo clara ventaja sobre sus adversarios, de los cuales, Triumph fue el que más se le acercó

TERCERA CARRERA. 1.00 Metros. Condicional.

1° (3) **AVISPON** 55, por Atys y Black Arrow del Sutud "Mariván" jinete L. Cifuentes. bol. 17440 pag. 5.50
2° (16). Wotan 53 R. González bol. 1550 pag. 61.50
3° (12) Tostado 55 S. Vásquez bol. 16210 pag. 5.90
4° (13) Principe Negro 55 B. Bravo bol 11.080 pag. 8.60
(5° (9) Mefiant 55 J. Salinas bol. 35900 pag. 2.70
6° (11) Potrero 55 L. Yañez bol. corral pag. 5.90
7° (7) Judas 55 H. Olguín bol. 8370 pag. 11.40
8° (2) Arrojo 54vL. Rivera bol. 470 pag. 203.70
9° (8) Mar del Plata 55 C. Pezoa bol 22.970 pag. 4.20
10° (10) Odinoki, 55 C. Leighton bol. 3260 pag. 29.40
11° (6) Esperando 55 J. Salinas bol 430 pag. 22.60
12° (4) Chatillón 54 A. Pereira bol 4890 pag. 19.60
13° (5) Enrique A. 55 J. Sepúlveda bol 770 pag. 124.30
14° (14) Reajustado 55 L. Gutiérrez bol 8080 pag. 11.80
15° (1) Apaleador 55 R. Claveria bol 2910 pag. 32.90
16° (15) Stanaro 55 C. Sepúlveda bol 2510 pag. 38.10
TOTAL BOLETOS JUGADOS 136750

Ganada por 1/2 cpo. y 1/2 pesc. el 4°. a 1 cpo. y el 5° a 1 cpo. tpo. 1.01,3/5 pre. P. Valderrama corrieron todos. DIV: E° 5.50 y E° 2.90; E° 7.30 y E° 4.

DESARROLLO: Apaleador, Avispón, y Judas fueron los punteros. Finalmente quedó al frente. En la recta avanzó Wotan y cuando tomaba el mando avanzó Avispón por fuera y cerca de la meta pasó al frente

CARRERA "A". 1.300 metros. Condicional. (SIN APUESTAS).

1° (4) **GOLDEN RAY** 55, por Copernio y Ratera del Stud "Forestal"; Jinete: L. Yáñez
2° (1) Gran Minero 58 J. Salinas
3° (2) Principal 56 N. Urrutia.
Ganada por 6 cpos. y 2 1/2 cpos. Tpo. 1.19, 1/5. Prep. A. Carreño no corrieron. (5) La Diabla y (6) Mini.

CUARTA CARRERA. 1.600 metros. 4a. serie.

1° (2) **RETOUR** 57, por Cherasco y Retiesa del Stud "My Lady" Jinete: J. M. Aravena Bol. 13020 Pag. 5,70
2° (4) Solsticio 52 S. Vásquez Bol. 3990 Pag. 1,70
3° (6) Corcolén 51 C. Leighton Bol. 12790 Pag 5,80
4° (5) Alberto S. 50 J. Miño Bol. 12120 Pag. 6,10
5° (8) Pakistana 47 R. Sagardia Bol. 7160 Pag. 10,40
6° (3) Mariembad 54 C. Sepúlveda Bol. 5950 Pag 12,50
7° (1) Relumbrante 57 O. Escobar Bol. 6430 Pag 11,60
8° (7) Lord Callampa 47 J. Duarte. Bol. 4980 Pag. 14,90

Total jugado 10 6440 boletos.

Ganada por 1/2 cab. y 1/2 cab. el 4° a 2 1/2 cpos. y el 5° a 1/2 cab: Tpo. 1.40. Prep. T. Jacial. Corrieron todos. Div. E° 5,70; y 1,50; 1,20; y 1,40.

DESARROLLO.— Retour, Relumbrante, y Pakistana estuvieron en los primeros lugares. En la recta, avanzaron Solsticio, y Corcolén, pero el puntero mantuvo su ventaja hasta la meta.

QUINTA CARRERA. 1.200 metros. 9° Serie

1° (7) **BOCHORNO 52**, por Prince Médicis y Burbulita del Stud "Los Diez" jinete S. Vásquez boletos 36.090 pagó E° 3.20
2° (6) Arquero 52, C. Pezoa bol. 18.920 pag. 6.10
3° (9) Rayadita 52, C. Sepúlveda bol. 23.080 pag. 5
4° (3) Trasandino 54, L. Gutiérrez bol. 21.620 pag. 5.40
5° (1) Ginette 55, R. Romero bol. 10.500 pag. 11.10
6° (17) Las Lagunas 48, J. Duarte bol. 6.350 pag. 18.30
7° (15) Boquete 48, R. Sagardia bol. 4.590 pag. 25.30
8° (11) Societe 50, J. Miño bol. 14.510 pag. 8
9° (8) Colmo 52, P. Aliaga bol. 2.090 pag. 55.60
10° (12) Tiamo 50 E. Suárez bol. 5.230 pag. 22.20
11° (10) Iron Horse 50, R. Claveria bol 5.390 pag. 21.50
12° (5) My Fox 53, R. Jaque bol. 3.570 pag. 32.50
13° (13) Tutela 50, A. Salas bol. 12.260 pag. 9.50
14° (18) Póngale 53, J. Sepúlveda descartado
15° (2) Mortero 54, R. González bol. 1.730 pag. 67.10
Total boletos jugados 165.930
Ganada por 1 1/4 cpo. y 1/2 cab. el 4° a 1 cpo. y el 5° a ventaja apreciable. Tpo. 1.14 3/5 Prep. A. Carreño. No corrieron (4) Avignon, (14) Víspera y (16) Cecilville DIV: E° 3.20, 1.60, 2. 1.60.
DESARROLLO: Arquero punteó seguido por Societé y Bochorno. En la recta Bochorno pasó al frente y se distanció, venciendo en forma clara a sus rivales.-

SEXTA CARRERA 1.600 Metros 7° Serie

1° (11) **GENERAL** 47, por Master Boing y Gualanday del Stud "Champion" jinete R. Sagardia Bol. 11220 Pag. 16.30
2° (10) Berro 50 A. Poblete Bol. 23550 Pag. 7.80
3° (7) Lassalle 53 C. Pezoa Bol. 51560 Pag. 3.50
4° (1) Mariachi 56 L. Yañez Bol. 45290 Pag. 4
5° (6) Cascarin 53 L. Cifuentes Bol. 44840 Pag. 4.10
6° (4) Tip 55 C. Sepúlveda Bol. 43330 Pag. 4.20
7° (8) Luchador 52 E. Suárez Bol. 29120 Pag. 6.30
8° (2) Acampado 51 S. Vásquez Corral Pag. 4
9° (5) Bonnela H. Ulloa Corral Pag. 4j10
10° (3) Taled 56 C. Leighton Bol. 13070 Pag. 14
Total Jugado 261980 Boletos

GANADA por cab. y 1/2 cab. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a 1 1/2 cpo. Tpo: 1.40 3/5 Prep: O. Silva. No corrio (9) Motel Div: E° 16.30; 2.60; 2 y 1.50

DESARROLLO: Acampado estuvo al frente seguido por Lasalle y Cascarin. En la recta, atropelló General y pasó al frente venciendo en forma estrecha a sus enemigos.

SEPTIMA CARRERA 1.200 metros. 7a. serie.

1° (1) **Llameante 54**, por Tetracordio y Flamme del Stud "Yungay" jinete G. Farfán Bol 19290 Pag. 9,60
2° (12) Neggy 51 J. Miño Bol. 21550 Pag. 8.60
3° (7) Epicentro 52 L. Murillo Bol. 5090 Pag. 36.40
4° (9) Metropolitano 52 O. Escobar Bol. 46610 Pag. 4
5° (5) Parrish 53 S. Vásquez Bol. 30860 Pag. 6
6° (14) Bramuglia 50 J. Duarte Bol 2080 Pag. 89.10
7° (4) La Bufanda 53 L. Gutiérrez Bol 35320 Pag. 5.20
8° (3) Kokero 53 A. Poblete Bol. 1730 Pag. 107.10
9° (11) Expropiación 51 E. Vásquez Bol 14400 Pag. 12.90
10° (6) Primordial 53 O. López Bol 18030 Pag. 10.30
11° (8) Eslava 52 L. Toro Bol 14180 Pag. 13.10
12° (10) Quelle Blague 52 R. Claveria Bol 18710 Pag. 9.90
13° (17) Curipeumo 49 E. Suárez DESCARTADO
14° (13) Pallador 51 L. Cifuentes Bol 5130 Pag. 36,10
15° (2) Nagano 54 E. Guzmán Bol 4170 Pag. 44,10
16° (15) Il Trovatore 50 C. Leighton Bol 27520 Pag. 6.70
17° (16) Chary 54 F. Carvajal DESCARTADA

Total Jugado264670 Boletos

Ganada por 1 cpo. y 1/2 pesc. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. tpo 1.14 3/5 prep. A. López. corrieron todos. DIV: E° 9.60 y E° 3.70; E° 3 y E° 7.70.

DESARROLLO: Llameante estuvo al frente desde la largada seguido por Naggy y Kokero. El puntero mantuvo sus ventajas en todo el travecto y logró una cómoda victoria

OCTAVA CARRERA. 1.100 metros. CLASICO.

1° (1) **RAMSES** 55, por Avro y Farrona del Stud "Maria Teresa"; Jinete: C. Leighton. Bol. 43710 Pag. 5,50
2° (3) Pihuelo 53 E. Suárez Bol. 3550 Pag. 6,80
3° (7) Director 52 J. M. Aravena Bol. 34130 Pag. 7
4° (4) Stabién 53 J. Salinas Bol. 26110 Pag. 9,20
5° (8) Mary Pink 52 D. Vásquez Bol. 20240 Pag. 11,90
6° (10) Giro 49 J. Duarte Bol. 41050 Pag. 5,90
7° (2) Cachivachera 53 D. Muñoz Bol. 24.580 Pag. 9,80
8° (9) Quick Luck 51 A. Poblete Bol. 10910 Pag. 22
9° (5) Azul Marino 52 C. Pezoa Bol. 78980 Pag. 3
10° (11) Windy 48 A. Pereira Bol. 12710 Pag 18,90
Total jugado 343.760 boletos.

Ganada por 1/2 cpo. y 2 cpos. el 4° a cab. y el 5° a 3/4 cpos. Tpo. 1.06. Prep. J. Castro. R. Corrieron todos. Div. E° 5,50; y 2,20; 2,30; y 2.10

NOVENA CARRERA 1.200 Metros 4° Serie

1° (6) **FIRST LOVE** 51 por Bold Lover y Parejita del Stud "Paidahue" jinete O. Escobar Bol. 65080 Pag. 4.90
2° (11) Trique 50 C. Leighton Bol. 92520 Pag. 3.50
3° (1) Ejemplo 55 C. Pezoa Bol. 55590 Pag. 5.80
4° (7) Gran Tupé 51 J. Salinas Bol. 55370 Pag. 5.80
5° (3) Africano 54 L. Cifuentes Bol. 89690 Pag. 3.60
6° (2) Marabuto 55 S. Vásquez Bol. 23630 Pag. 13.60
7° (5) Tres Fort 52 L. Murillo Bol. 9340 Pag. 34.50
8° (10) Exitosa 49 E. Suárez Bol. 40350 Pag. 8
9° (9) Dhaulagiri 49 R. Claveria Bol. 8910 Pag. 36.20
10° (8) Coperado 49 P. Cerón Bol. 19890 Pag. 16.20
Total Jugado 460370 Boletos

GANADA por 1/2 cabj y 2 1/2 cpos. el 4° a pesc. y el 5° a cab. Tpo. 1.13,1/5 Prep. O. Silva. No corrió Temuquita Div. E° 4.90; 1.40; 1.50 y 1.80

DESARROLLO; Gran Tupé estuvo a la vanguardia seguido por Marabutto que luego pasó a la punta. En la recta, Trique pasó al frente y por dentro atacó First Love logrando escasa ventaja en la meta.

DECIMA CARRERA.- 1.200 metres.- 8a. Serie

1° (11) **SAGITARIO**, 52 por Dark Blue y Maribe del Stud "Max", jinete E. Vásquez Bol 67180 Pag 6.-
2° (6) Mascaret, 53 E. Guzmán Bol 53250 Pag 7.50
3° (4) Cobquecura , 53 C. Pezoa Bol 120840 Pag 3.30
4° (14) Deudo, 50 J. Sepúlveda Bol 13230 Pag 30.30
5° (18) Black Spring, 51 R. Jaque Descartado
6° (1) Pato Rey, 55 V. Bravo Bol 23210 Pag 17.30
7° (3) Buhardilla 53 V. Ubilla Bol 60810 Pag 6.60
8° (2) Anabel Lee, 53 R. Claveria Bol 3340 Pag 120
9° (7) Pompeuse, 53 D. Muñoz Bol 88500 Pag 4.50
10° (5) Dos Estrellas, 53 J. Duarte Corral Pag 3.30
11° (8) Corredor, 52 J. Trujillo Bol 37200 Pag 10.80
12° (13) Bigama, 51 R. Sagardia Bol 13260 Pag 30.20
13° (15) Frambueso, 50 A. Pereira Bol 56990 Pag 7
14° (10) Miss Cargosa, 52 C. Sepúlveda Bol 21380 Pag 18.70
15° (12) Violoncello, 52 L. Murillo Bol 8570 Pag 46.80
16° (16) Moai, 50 F. Carvajal Bol 660 Pag 607.30
17° (17° Waikiki, 50 A. Poblete Bol 4220 Pag 95.-
Total jugado 572640 boletos

Ganada por 2 cpos. y 1 1/4 cpo. el 4° a 1/2 cab. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 1.13.4/5. Prep. E. Pinochet. No corrió Improvisada DIV: E° 6, y E° 2.40; E° 2.40, y E° 2.50.

DESARROLLO: Mascaret fue la puntera. En su siga se ubicaron Pato Rey y Sagitario. En lo derecho, Sagitario avanzó y pasó al frente. Venció claramente.

DECIMOPRIMERA CARRERA 1.200 Metros 6° Serie

1° (7) **DINTEL** 52 por Shearwater y Dinástica del Sr. A. Breque E. jinete S. Vásquez Bol. 90730 Pag. 5.80
2° (9) Río Cautín 52 J. Salinas Bol. 106280 Pag. 5
3° (13) Malincuore 50 E. Suárez Bol. 63580 Pag. 8.30
4° (6) Dingo 52 C. Pezoa Bol. 48860 Pag. 10.80
5° (5) Catula 52 L. Rivera Bol. 8760 Pag. 60.50
6° (16) Vermut 49 J. Duarte Bol. 18850 Pag. 28.10
7° (12) Inesita 51 L. Gutierrez Bol. 21490 Pag. 24.70
8° (14) Orlov 50 J. Sepúlveda DESCARTADO
9° (3) Estanciero 54 D. Muñoz Bol. 49120 Pag. 10.80
10° (8) Humbertito 52 R. Claveria Bol. 5640 Pag. 94
11° (11) Torpedo 52 C. Leighton Bol. 65800 Pag. 8
12° (2) Lucero 55 L. Yáñez Bol. 70850 Pag. 7.50
13° (4) Mau Mau 53 C. Sepúlveda Bol. 107990 Pag. 4.90
14° (15) Vichita 50 L. Toro Bol. 88920 Pag. 6
15° (10) Rostou 52 H. Olguín Bol. 10620 Pag. 49.90
Total Jugado 757490 Boletos

GANADA por 1/2 cpo. y 3 cpos. el 4° a cab. y el 5° a 1/2 cab. Tpo: no se tomó Prep: A. Breque E. No corrió (1) Mister Bond. Div. E° 5.80; 2.40; 1.90 y 3.40

DESARROLLO: Inesita estuvo al frente seguida por Vichita y Torpedo. Una vez en la recta, Río Cautín avanzó y pasó al frente, Por el medio se hizo presente Dintel y rápidamente pasó a la vanguardia. Un triunfo muy fácil.



Primer clásico para Ramses

Su tercera victoria consecutiva consiguió ayer Ramses, un hijo de Avro y Farrona, entrenado por Julio Castro Ruiz, al imponerse en la prueba central de la tarde, sobre 1.100 metros.

En la partida se vieron Cachivachera y Pihuelo a la delantera. Luego, Stabien se ubicó en segundo lugar y poco después pasó a la vanguardia. Pocos metros más adelante, Cachivachera volvió a la carga y quedó al frente, seguida por Stabien, Carmen María y Director.

En la recta, siempre Cachivachera venía en punta. Por el centro avanzaban, Carmen María y Director. Ultima accionaba Quick Luck.

En los cuatrocientos metros Ramses tuvo una afortunada pasada por el centro de la pista y cargó sobre sus rivales. Rápidamente llegó a la punta y se adelantó al grupo.

Desde el medio Pihuelo atropelló, pero le faltó distancia para dar caza al líder. Ramses llegó a la meta con medio cuerpo de ventaja sobre Pihuelo que precedió a Director por dos cuerpos. Cuarto a cabeza se situó Stabien y quinta fue Mary Pink.

El tiempo del ganador fue de 1.06 para los 1.100 metros.

Los parciales de la carrera: primeros 200 metros en 12.3/5 primeros 400 metros en 26 segundos, últimos 800 en 49.1/5

FINAL DE CABEZAS. Retour, por la línea más cercana al público, supera por media cabeza a Solsticio, mientras tercero, a media cabeza también, es Corcolen. Interesante final para una cuarta serie de los handicaps. de 1.600 metros: Jinete: Jose M. Aravena.

Tripletas de Alonso Carreño y O Silva

Alonso Carreño hizo una tripleta lo mismo que Oscar Silva que se ha afirmado en su condición de líder. Estadísticas al día.

PREPARADORES

1 OSCAR SILVA 39
2 Enrique Vidal, 36
3 David Alvarez, 33
4 Julio Castro R., 26
5 Jorge Inda, 23
6 Augusto Breque E., 22
7 Juan Melero 19
8 Alejandro Martínez V., 18
9 Ernesto Inda G., 17
10 Oscar González y Gonzalo Juliá, 15
12 Gregorio Mancilla, Gustavo Pombo y Luis Toledo, 14
15 Alvaro Breque, 13

JINETES

1 DESIDERIO MUÑOZ, 51
2 Carlos Pezoa, 48
3 Claudio Leighton, 45
4 José M. Aravena y Carlos González, 44
6 Sergio Vásquez 34
7 Luis Yáñez, 33
8 Sergio Azócar 32
9 Juan Barraza 31
10 Carlos Sepúlveda, 30
11 Ernesto Guajardo y Luis Toro, 22
13 Gabriel Meneses, 20
14 Juan Burton 19
15 Luis Carvajal 18

Concepción:

SEGUNDO TRIUNFO DE CHOLLINCO

CONCEPCION. ESPECIAL PARA "LA NACION".— Once carreras se efectuaron en el hipódromo sureño. Nuestro conocido Chollinco se anotó un triunfo, el segundo consecutivo. Resultados generales.

1° CARRERA. 1.300 Metros. 9° Serie.— 1° Romany Queen (Romantic); V. Barrera; 2° Patrimonial; 3° Erudito. GANADA por 2 1/2 cuerpos; el 3° a 2 1/2 cuerpos. Tiempo: 1,20. Preparador: Rubén Jara. DIV. E° 2,60; 2,10; 2,50; y 3,50.

CARRERA "A". 1.100 Metros. Condicional.— 1° CATON (Nanavatti); C. Romero; 2° Damiel; 3° Florera. GANADA por 1 1/2 cuerpos; el 3° a 5 cuerpos. Tiempo: 1.06. Preparador: Santiago Parra. DIV. E° 2,40.

2° CARRERA. 1.400 Metros. 10° Serie.— 1° MURIETA (Shearwarter); J. Gutiérrez; 2° Polonka; 3° Comoluz. GANADA por 5 cuerpos; el 3° a cabeza. Tiempo: 1,27 2/5. Preparador: Arnoldo Sepúlveda. DIV. E° 64,30; 4,30; 2,40; y 1,70.

3° CARRERA. 1.400 Metros. 7° Serie.— 1° MONTE PATRIA (Blekemare); M. Campos; 2° Blue Coast; 3° Madrugador. GANADA por 3/4 cuerpo; el 3° a 3 1/2 cuerpos. Tiempo: 1.26 2/5. Preparador: Alfredo Campos. DIV. E° 7,30; 1,30; 1,30; y 1,10.

4° CARRERA. 1.400 Metros. 8° Serie.— 1° ADJUNTO (Admiral Terek); S. Crisóstomo; 2° Metalizado; 3° Diávolo. GANADA por 1 1/4 cuerpos; el 3° a pescuezo. Tiempo: 1,27 2/5. Preparador: Juan Bernal. DIV. E° 4,00; 1,60; 2,60.

5° CARRERRA. 1.300 Meros. 6° Serie.— 1° QUINTIN (Gombar); Raúl González; 2° Princesa Rosa; 3° Cotidiano. GANADA por 2 1/4 cuerpos; el 3° a 1 cuerpo. Tiempo: 1,19. Preparador: H. Monsálvez. DIV. E° 4,30; 2,80; 1,30; 1,40.

6° CARRERRA. 1.100 Metros. 3° Serie.— 1° URSUS (Flauss); C. Rivera; 2° Kuñiñita; 3° Napango. GANADA por cabeza; el 3° a pescuezo. Tiempo: 1.05 1/5. Preparador: Alfredo Campos. DIV. E° 9,20; 3,30; 1,30; y 1,30.

7° CARRERA. 1.400 Metros. 7° Serie.— CANTILIEN (Saladino II); C. Romero; 2° New Flame; 3° Yacumán. GANADA por pescuezo; el 3° 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.27 1/5. Preparador: Rafael Chamorro. DIV. E° 3,40; 1,70; 2,70; 2,40.

8° CARRERA. 1.300 Metros. 4° Serie.— 1° CHOLLINCO (Asombro); L. Saavedra; 2° Nalinda; 3° Tilingue. GANADA por 2 1/2 cuerpos; el 3° a 3 1/2 cuerpos. Tiempo: 1,19. Preparador: Miguel Norambuena. DIVID. E° 1,80; 1,20; 1,40; y 1,10.

9° CARRERA. 1.100 Metros. 5° Serie.— 1° PANDEIRO (Cherasco); Raúl González; 2° Nuccia; 3° Perjuro. GANADA por 1 1/4 cuerpos; el 3° a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.05 2/5. Preparador: Eleodoro López. DIV. E° 4,50; 2,30; 2,90; y 1,30.

10° CARRERA. 1.300 Metros. 1° Serie.— 1° TALONERO (Lujoso II); Raúl Sagardía; 2° Barajo; 3° Trilahue. GANADA por 1 cuerpo; el 3° a 1/2 cabeza. Tiempo: 1.18 3/5. Preparador: Salvador Rabah. DIV. E° 5,20; 1,50; 1,30; 1,40.

Loteria 06224

El número 06224 vendido en Santiago resultó ganador del Premio Mayor de cuatro millones de escudos, en el Sorteo de la Lotería de Concepción efectuado en la mañana de hoy. Con cuatrocientos mil escudos fue favorecido el boleto 40769 vendido en Valparaíso.

Con doscientos mil escudos resultó ganador el número 38858, vendido en la capital.

Con premios de cincuenta mil escudos fueron favorecidos los siguientes números: 28085, vendido en Antofagasta, 13193, vendido en Concepción, 01009, Santiago, 37786, Santiago, 06343, Santiago 37989, Santiago, 44863, Valparaíso, 18684, Santiago, 36851, Talca, 31504, Santiago, 14640, Valparaíso, 31081, Santiago, 32553, Santiago, 07802, Santiago, y 43198, vendido también en la capital.



TRIPLES

TRIPLE N° 1.— Iniciaron el juego, 17.346 vales, acertando Tres Reyes, 662 boletos con un valor de E° 92.- En la segunda etapa, pasaron 171 vales jugados a Cocodrilo. En la tercera fase se distribuyeron así: Apaleador, 4; E° 12.142; Arrojo, 1, 48.569; Avispón, 23, 2.112; Chatillón, 8, 6.071; Enrique A., 2, 24.284; Esperando, 2, 24.284; Judas, 10, 4.857; Mar del Plata, 27, 1.799; Mefiante, 45, 1.079; Odinoki, 2, 24.284; Potrero, 11, 2.208; Tostado, 11, 2.208; Principe Negro, 9, 5.396; Reajustado, 12, 4.047; Stanaro, 3, 16.189; 1, 48.568.

La combinación ganadora fue Tres Reyes, Cocodrilo, Avispón. Pagó E° 2.112. A segundo con Wotan, dio 12.145.

TRIPLE N° 2.— Comenzó el juego con 30.530 vales. Acertaron Retour, 3.480 boletos con un valor de E° 31.- En la segunda etapa pasaron 908 vales jugado a Bochorno, si valor E° 116. En la tercera se jugaron así: Mariachi, 87, E° 968; Acampado, 87, 968; Taled, 37, 2.277; Tip, 126, 669; Bonnela, 23, 469; Cascarin, 148, 469; Lasalle, 167, 504; Luchador, 94, 986; Motel no corrió; Berro, 80, 1.053; General, 40, 2.107.

La combinación, Retour, Bochorno, General dio E° 2.107. A segundo con Berro pagó E° 263.-

TRIPLE N° 3.— Iniciaron la jugada, 53.580 vales. Acertaron Llameante, 3.500 con un valor de E° 53.- En la segunda etapa, pasaron 469 acertado el ejemplar, Ramses. En la tercera válida se jugaron así: Ejemplo, 66, E° 2.258; Marabuto, 25, 5.962; Africano, 83, 1.796; temuquita, No corrió; Tres Fort, 6, 24.844; First Love, 58, 2.570; Gran Tupé, 51, 2.923; Coperado, 16, 9.316; Dhaulagiri, 12, 12.422; Exitosa, 44, 3.388; Trique, 108, 1.380.

La combinación ganadora fue Llameante, Ramses, First Love. Pagó E° 2.570 a segundo con Trique dio E° 345.



Resultados Generales del Sporting Club

1a. CARRERAj 500 Metros. Condicional

1° **HEBREITA** (9) 47 kilos por Curiche y Evertoniana del stud "Tres Rubios", jinete Juan Burton bol. 3 365
2° Bizarria (8) 47; C. Jorquera bol. 1 515, pag. 6 30
3° Pashima (5) 53; J. Borquez, bol. 1 249 pag. 7 70
4° Coronel (6) 48 G. Pinto bolj 677, pag. 14 20
5° Minigona (7) 48; O. Pérez bol. 110 pag. 87,40
6° Rúbrica (10) 47; B. Parra bol. 495 pag. 18j40
7° Látigo (2) 57; C. González, bol. 6 321 pag. 1 50
TOTAL BOLETOS JUGADOS 13 732

Ganada por ventaja perc. el 3° a cabeza y el 4° a 3 cuerpos. Tpo 1.34,2/5 No corrieron: Cory (1); Laurette (3) y Laurel (4) Dividendos: E° 2.80, 1.50 y 1.50 Preparador: Jaime Jara

DESARROLLO: Puesto los competidores en acción Pashima salió a comandar las acciones a su siga Rúbrica, Hebreita y Bizarria. El líder entró a la recta final más atrás Hebreita, Rúbrica y Látigo. Restando 200 metros para el disco paso ægrente Hebreita la que se defendió de atropellada que le llevó Bizarria. Venciéndola por escaso margen

SEGUNDA CARRERA— 1.300 METROS.— 3ª SERIE.

1° (3) **SEGUIDORA,** 59 kilos, por S. Moon III y Apicra, del Stud "Santa Amelia". Jinete: Ernesto Romero, Bol. 3 838
2° (2) Mordisco, 57; C. Silva, Bol. 2,521; Pag. 5,20
3° (1) Anayansi, 57; S. Pradenas, Bol. 784; Pag. 16,90
4° (7) Ceremonial, 49; G. Pinto, Bol. 2.672; Pag. 5,00
5° (5) Sencillo, 51; J. Burton, Bol. 2.652; Pag. 5,00
6° (4) Little, 51; C. González, Bol. 6 511; Pag. 2,00

Total de boletos jugados, 18 975

GANADA por ventaja perc. el 3° a 1 /12 cuerpos; el 4° a 1 cuerpo Tiempo: 1.19 3/5. no corrió; Lanark (6). Dividendos: E° 3,40 (Ganador). Preparador: Delfín Bernal

DESARROLLO: Alzadas las huinchas Little se apoderó del puesto de Líder tras ésta quedaron Mordisco, Anayansi y Ceremonial. A la recta final entraron con Mordisco al frente a su siga Lttle, Sencillo y Seguidora. El puntero se fue Nas el triunfdk de atrás avanzó Seguidora la que en la raya dió caza al líder

TERCERA CARRERA. 1.000 metros. Condicional.

1° **INTIMO (2)** 54 milos por Cencerro e Inflexible II del Stud "Matancilla"; Jinete: Luis Vásquez. Bol. 8 468
2° Yaki (11) 54; C. González Bol. 4190 Pag. 4 40
3° Royal Hope (7) 54; J. Burton Bol. 2623 Pag. 7,10
4° Yapacani (12) 54; S. Pradenas; Bol. 493 Pag. 37,60
5° Ventajero (10) 54; E. Romero Bol. 750 Pag. 24,70
6° Norte Sur (6) 54; J. Borquez Bol. 8160 Pag. 2,30
7° Katirsko (5) 54; B. Parra Bol. 263 Pag. 70,50
8° Michel (3), 54; D. Ahumada Corral Intimo
9° Tribal (9) 54; J. Monardes Bol. 1012 Pag. 16,80
10° Eino (1), 54; C. Jorquera Corral Intimo
11° Tough Guy (8) 54; S. Arellano Bol. 343 Pag. 54,10
12° Hamelin (4) 54; C. Hernández Bol. 108 Pag. 171 70

Total jugado 26 500 boletos

Ganada por 4 cpos. el 3° a 3 cpos. y el 4° a 1 1/4 cpos. Tpo 1 Corrieron todos. Div. E° 2,20; 1,40; 1,30; y 1,60. Prep. Enrique Vidal

DESARROLLO.— Al darse la largada Intimo se puso al frente a su siga se ubicaron Yaki, Yapacani, y Ventajero. El líder entró a la recta decisiva con buen margen a su favor; e imponerse en forma fácil, a su más cercano perseguidor

CUARTA CARRERA.- 1.000 Mts.- Condicional

1° **PASCUALITA (8),** 51 kilos por Pitucazo y Camarita del Stud "Hanvey's" Jinete: Luis Vásquez Bol 701
2° Pintita (5), 50 J. Burton Bol 13189 Pag 1 80
3° Dunpee (3), 50 G. Pinto Bol 1183 Pag 20.60
4° Otra Más (7), 51, C. Jorquera Bol 7112 Pag 3.40
5° Humorosa (6), 51 C. González Bol 5948 Pag 4 10
6° Las Delicias (2), 51 J. Villalón Bol 1830 Pag 13 30
7° Patriada (9), 51 J. Bórquez Bol 2602 Pag 9 40
8° Half Day (4), 51 J. Monadres Corral Pintita
9° Travertina (11), 51 C. Hernández Bol 1967 Pag 12 40
10° Cetti (1), 51 P. Hernández Corral Las Delicias
11° Piruleta (10), 51 B. Parra Corral Travertina
12° Reseña Real (12), 51 H. Barraza Bol 269 Pag 90 60
Total jugado 34801 boletos

Ganada por 3 cuerpos, el 3° a vent. percp. y el 4° a pescuezo Tpo. 1.00,2/5 Corrieron todos. Dividendos: E° 34,70; 5.50k 1 10, y 3.70. Preparador: Oliverio Martínez

DESARROLLO: Al darse el "vamos" Pascualita salió a dirigir las acciones tras suyo se ubicaron Half Day, Pintiya y Travertina. La puntera ingresó a la recta final firme en su accionar con Pintita a su siga más atrás Half Day y Dundee. Sin problemas se impuso Pascualita

QUINTA CARRERA.- 1.300 Mts.- 5a serie

1° **DORIZA (2),** 53 kilos por Cherasco y Diosa II del Stud "Matancilla" Jinete: Juan Burton Bol 8847
2° Jaquelada (6), 52 C. González Bol 15250 Pag 2 20
3° Llallagua (11), 47; J. Monardes Bol 2803 Pag 12 20
4° Matatodos (3), 53 L. Vásquez Bol 5512 Pag 6 20
5° Miss Mariella (7), 52 P. Hernández Bol 4108 Pag 8 30
6° Textual (1), 54 S. Pradenas Bol 2670 Pag 12 80
7° Stagisch (8), 50 J. Bórquez Bol 5525 Pag 6 10
8° Aguará (10), 47 C. Jorquera Bol 3058 Pag 11 20
9° Hernoscar (5), 52 G. Pinto Bol 990 Pag 34 50
Total jugado 48863 boletos

Ganada por cabeza, el 3° a 1/2 cuerpo y el 4° a 2 1/2 cuerpos Tpo. 1.20,1/5. No corrieron Waleska (4) y Adonia (9) Dividendos E° 3.80, 1.20, 1.10, y 1.30. Preparador David Alvarez

DESARROLLO: En el "pique" se puso al frente Textual mas atrás Miss Mariella, Starfish y Llaclagua. Los ejemplares a la recta final con Llallagua dirigiendo las acciones a su siga venían Starfish, Matatodos y Textual. Faltando 100 uetros para el disco se puso al frente Doriza la que se defendió de la arremetipa que le llevó Jaquelada

SEXTA CARRERA 1.300 Mts. 6ª Serie

1° **SERAFICO (3)** 56 kilos por M. Bowman y Sheba de la Sra Teresa Meneses de M. jinete: Benjamín Parra Bol. 15 001
2° Palela (10) 47; J. Beiza Bol. 3 531 Pa . 11,20
3° Brave Lover (9) 52; L. Mejías Bol. 7 247 Pag. 5 40
4° Yuca (7) 53; J. Tapia Bol. 7 398 Pag. 5 30
5° Tranquilina (11) 47; J. Villalón Bol. 4 333 Pag. 9 10
6° Marcotona (5) 53; H. Barraza Bol. 2 618 Pag. 15 10
7° Toro Bramador (4) 55; E. Pojas Bol. 4 055 Pag. 9 70
8° Yanqui (2) 55; S. Arellano Bol. 9 064 Pag. 4,30
9° Cancilleria (1) 56; E. Frias Corral Yanqui
10° Sweet Solera (6) E. Watabino Bol. 2 618 Pag. 15 10
11° Peter Towers (8) 50; J. Moya Corral Yuca
Total Jugado 56 423 Boletos

GANADA por cabeza; el 3° a 3/4 cuerpo y el 4° a 3/4 cuerpo Tpo 1.21,1/5. Corrieron todos. Dividendos: E° 2,60; 1,30; 1k70; y 1,70 Preparador: Humberto Medina

DESARROLLO: Puesto los competidores en movimiento Seráfico salió a dirigir las acciones a su siga quedaron Yuca, Tranquilina y Yanqui. Sin cambios en los tramos iniciales los ejemplares llegarón a la recta final siempre comandando las acciones Seráfico el que defendio esta posición hasta el final y contener la atropella de Palela

SEPTIMA CARRERA 1.500 mts. 3a. serie

1° **JULEPE (4)** 53 kilos por Caarácter y P. Candela del Sr. Sergio Barriga M. jinete: Carlos González Bol. 24 772
2° Roberto C (6) 52; J. Borquez Bol. 8 426 Pag. 6,70
3° Beltram (2) 56; E. Romero Bol. 6 106 Pag. 9,20
4° Abejero (7) 49; J. Burton Bol. 13 355 Pag. 4 20
5° Mil Caras (1) 60; O. Leiva Bol. 1 222 Pag. 46 10
6° Maniático (9) 47; G. Pinto Bol. 4 403 Pag. 12 90
7° Gibraltar (3) 56; S. Pradenas Bol. 14 727 Pag. 3 80
8° GReat Deal (5) 52; J. Monardes Bol. 7 543 Pag. 7,50

Total Jugado 80 553 Boletos

Ganada por 1 1/2 cuerpos; el 3° a 3/4 cuerpo y el 4 a pescuezo Tpo 1.31 No corrió BRonceado (8) Dividendos. E° 2,30; 1,20; 1,50 y 1,80 Preparador: Gabriel Avila

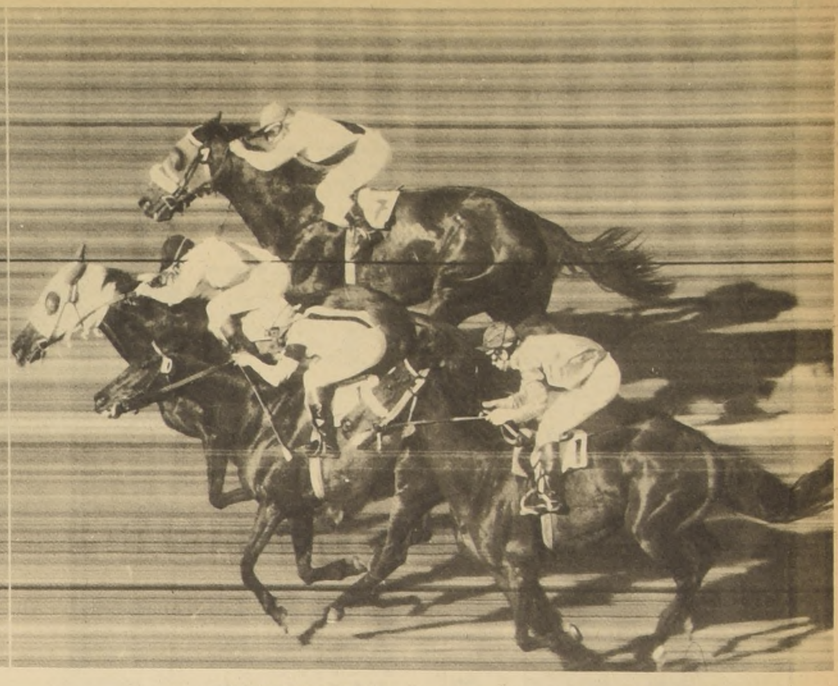
DESARROLLO: Alzadas las cintas Great Deal se apoderó del puesto de líder en pos suyo Maniático, Roberto C. y Beltram. A la recta decisiva entraron con Maniático dirigiendo las acciones más atrás Great Deal, Julepe y Abjero. A 150 metros para la raya se puso al frente Roberto C. el que no pudo contener la arremetida que le llevó Julepe venciéndolo

OCTAVA CARRERA 1.300 Mts C. Especial

1° **AZULADO (1)** 55 kilos por Venerador y Asiné del stud "O I L" jinete: Jorge Borquez Bol. 37 526
2° Calabres (3) 53; J. Barraza Bol. 31 144 Pag. 2.90
3° Scarface (10) 47; G. Pinto Bol. 5.802 Pag. 15 50
4° Red Seal (9) 47; C. Jorquera Bol. 25 193 Pag. 3 60
5° Apacible (7) 47; J. Monardes Bol. 6 324 Pag. 14 20
6° Gold Fox (5) 51; P. Hernández Bol. 7 804 Pag. 11 50
7° Afan (2) 54; C. González Bol. 1 792 Pag. 50,30
8° El Majadino (4) 52; L. Vásquez Bol. 6 826 Pag. 13 20
9° Calidad Vital (6) 49; J. Burton Bol. 3 609 Pag. 25 00
10° La Lore (8) 47; B. Parra Bol. 2 746 Pag. 32,80
Total Jugado 120 766 Boletos

GANADA por cabeza el 3° a 2 cuerpos y el 4° a pescuezo Tpo. 1.18,4/5. Corrieron todos. Dividendos: E° 2,40; 1,80; 1,30 y 2,20 Preparador: Hugo Jara

DESARROLLO: Puesto los competidores en acción Scarface salió a comandar al resto más atrás Calabres, Apacible y Afán. Los ejemplares ingresaron a la faja final con Calabres al frente más atras El Majadino, Gold Fox y Apacible. A escasos metros para el disco avanzó Azulado el que por escasa diferencia se impuso



GENERAL sorprendió a todos con una victoria estrecha, pero que eleva sus bonos. Por cabeza se impuso a Berro, el que por media cabeza aventajó a Lasalle. Cuarto, a medio cuerpo, fue Mariachi. Jinete: Rolando Sagardía.

Mitad en La Palma, mitad en el Club...

Valentín Ubilla está de primera monta en el corral de César Covarrubias y le hace un empeño bárbaro

—¿Cómo lo hace, si usted es del Chile?
—Trato por todos los medios de cumplir. Sin problemas

—¿Contento?
—Muy contento. Don César es una gran persona. Además siempre me ha ido bien con él
—¿Cree que será un buen año?
—Ya rompí la mala racha. Ahora tengo plena confianza.

El excelente jockey palmeño no oculta su satisfacción. En un corral donde hay un buen preparador y material de calidad, tiene que lucirse

ENYESADO G. JORQUERA

Galvarino Jorquera, el excelente jinete de dilatada actuación en nuestro medio, está con uno de sus tobillos enyesado. Jorquera se pegó en el partidor cuando salió con Archibaldo en la última carrera del domingo 23. La radiografía que se le tomó permitió comprobar una fisura.

Tendrá que guardar un reposo de por lo menos doce días.

Herrador sin herraduras

En la primera carrera fue retirado desde la partida el ejemplar Borsalino.

Cuando se supo la razón de su no participación, hubo gestos de sorpresas.

Borsalino perdió una herradura de una de sus manos. Fue llamado el herrador (le dicen mariscal, universalmente) y ¡no tenía sus elementos de trabajo! Ni siquiera herraduras de reemplazo!

De ese modo, el Club Hípico no podrá jamás aumentar el número de animales que corren en su pista.

General: dos carreras en sólo 24 horas

General corrió en la primera carrera palmeña del sábado y llegó octavo.

General corrió ayer en un milla en el Club Hípico y ganó a Berro y Lasalle, que son mucho mejores que los que enfrentó en La Palma.

Conclusión: el pupilo de Oscar Silva actúa mal en la arena y bien en pista pesada del Club Hípico.

¿Qué otra conclusión se puede sacar?



Antofagasta:

TARDE DE FAVORITOS

ANTOFAGASTA. ESPECIAL PARA "LA NACION".— Un programa de nueve carreras desarrolló el Club Hípico nortino, cuya característica principal la constituyó la ganancia de caballos altamente cotizados en las apuestas. Resultados generales:

1ª CARRERA. 1.200 Metros. 10ª Serie.—SABE MUCHO (Florete): R. Barraza; 2° Cambusa; 3° Cherro. GANADA por 3 cuerpos; el 3° a 2 1/2 cuerpos. Tiempo: 1.20 2/5. Preparador: J. Barraza. DIV. E° 4,80; 1,80; 1,20; 1,50.

2ª CARRERA. 1.200 Metros. 9ª Serie. — 1° HAITI (Madara): N. Hidalgo; 2° Tapi; 3° Halcón del Mar. GANADA por 3 1/2 cuerpos; el 3° A 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.20. Preparador: N. Llera. Div. E° 2,50; 1,30; 1,50.

3ª CARRERA. 1.300 Metros. 8ª Serie.— 1° PAMPLONICO (Paresa): J. Berrios; 2° Alosna; 3° Pituquín. GANADA por 1/2 cuerpo; el 3° a pescuezo. Tiempo: 1,27. Preparador: A. Yunusic. DIV. E° 3,30; 1,50; 3,60.

4ª CARRERA. 1.300 Metros. 7ª Serie.— 1° CALICHE (Colenzo): R. Barraza; 2° Fingidor; 3° Alemana. GANADA por 3/4 cuerpo; el 3° a cabeza. Tiempo: 1,27. Preparador: J. Barraza. DIV. E° 3,70; 1,20; y 2,00.

5ª CARRERA. 1.200 Metros. 4ª Serie.— 1° CAPITULO (Pink Horse)): Juan Rivera; 2° Balafuego; 3° Ever Dandy. GANADA por 2 1/4 cuerpos; el 3° a 1 1/4 cuerpo. Tiempo: 1,19. Preparador: M. Galleguillos. DIV. E° 1,90; 1,20; 1,50.

6ª CARRERA. 1.200 Metros. 6ª Serie.— 1° IL CAPO (Candaules): R. Riquelme; 2° Jack Soo; 3° Artico. GANADA por 1/2 cuerpo; el 3° a 1 1/4 cuerpo. Tiempo: 1,19. Preparador: N. Cabrera. DIV. E° 1,30; 1,40; 3,50.

7ª CARRERA. 1.400 Metros. 2ª Serie.— 1° MAGIC BOY (Kestos): N. Hidalgo; 2° Buscón; 3° Coloquio. GANADA por 3/4 cuerpo; el 3° a 2 1/2 cuerpos; Tiempo: 1,32. Preparador: L. Uribe. DIV. E° 2,70; 3,60; 2,10.

8ª CARRERA. 1.200 Metros. 3ª Serie.— 1° THOMAS E (Maritain): V. Carrasco; 2° Daino; 3° Sardana. GANADA por 1/2 cuerpo; el 3° a 5 1/2 cuerpos. Tiempo: 1,17. Preparador: R. Solar. DIV. E° 3,00; 1,70; 6,50.

9ª CARRERA. 1.200 Metros. 5ª Serie.— 1° GIANPIERO (Calificado): A. Diaz; 2° Moderato; 3° Sun Lord. GANADA por cabeza; el 3° A 1 1/4 cuerpo. Tiempo: 1,19. Preparador: L. Gallardo. DIV. E° 4,80; 2,30; y 1,60.

RETOUR, que avanzó mucho al final, se llevó los honores del triunfo en la carrera corrida en cuarto lugar del programa. Fue un triunfo estrecho.

GUSTAV: EN SOBRESALIENTE ESTADO

Numerosos aprontes se realizaron en la mañana de ayer en la pista de carreras del Hipódromo Chile. Destacó la marca registrada por Gustav. Bajo la dirección de Juan Amestelly empleó para una vuelta (1632 metros) 1 minuto, 45 segundos y 3 quintos. Con finales de 1.17, 3/5 en 1.200 y de 33, 2/5 para los 500. Otros cotejos controlados por nuestro cronometrador José Olmos fueron los siguientes:

PISTA DE CARRERAS

2000 metros

MARISCAL, S. Vásquez en 2.09.3/5, última vuelta en 1.47, últimos 1.200 en 1.17, últimos 500 en 32.

1.900 metros

BACAN, J. Toro en 2.05, últimos 1.200 en 1.19, últimos 500 en 34

UNA VUELTA (1632 metros).

SCHELTINO, S. Vásquez en 1.49, 3/5, últimos 1.200 en 1.19, últimos 500 en 34
LIBELO, L. Yáñez en 1.47, 3/5, últimos 1.200 en 1.18, últimos 500 en 34.
CANDIDATO, J. Salinas en 1.48, 2/5, últimos 1.200 en 1.19, últimos 500 en 34.
GUSTAV, J. Amestelly en 1.45, 3/5, últimos 1.200 en 1.17, 3/5, últimos 500 en 33, 3/5

1.400 metros

MAZZINI, R. Claveria en 1.30, primeros 600 en 37, 2/5, últimos 500 en 33, 3/5
GIRON, V. Ubilla en 1.28, primeros 600 en 37, últimos 500 en 33.
CARGOSITA, C. Sepúlveda en 1.31, primeros 600 en 38, últimos 500 en 33, 3/5.
SILVER KING L. Murillo y NIÑO ESPACIAL, Juan Salinas en 1.30, primeros 600 en 37, 2/5, últimos 500 en 33, 2/5, fácil Silver King.

1.200 metros

CRUCEÑA, S. Vásquez en 1.13, 3/5, últimos 500 en 31, 3/5
TURRON, L. Rivera en 1.15, últimos 500 en 32, 3/5
ÑIÑO SERENO, S. Vásquez en 1.16, últimos 500 en 33, 2/5
METINCA, D. Sagardia en 1.17, últimos 500 en 33
MASCARILLA, C. Sepúlveda en 1.17, últimos 500 en 33, 2/5
JADISHA L. Hevia en 1.17, 2/5, últimos 500 en 34.
ADAPTADO, L. Murillo en 1.18, 2/5, últimos 500 en 33, 3/5
PELIRROJO, D. Sagardia en 1.16, 2/5, últimos 500 en 33 2/5, a voluntad
JALONCITA, O. López en 1.16, 3/5, últimos 500 en 33, 2/5
FUSIL, H. Ulloa en 1.15, últimos 500 en 33
PROMOTOR, J. Amestelly en 1.14, 2/5, últimos 500 en 33 (Pista N° 2) a la mano del Club.
GADI, C. Díaz y GEMINI, J. Toro en 1.14, 3/5, últimos 500 en 32, 3/5, iguales
RUBIA MIREYA, L. Rivera y ENROQUE, G. Farfán en 1.16, últimos 500 en 33, iguales
CHICO RIOJA, V. Bravo en 1.16, últimos 500 en 33, 2/5, a voluntad
ARMONIOSO, C. Sepúlveda en 1.14, 3/5, últimos 500 en 32
VITTORIO, C. Sepúlveda en 1.15, últimos 500 en 33, 2/5
SAPIENCIA, D. Muñoz en 1.15, 2/5, últimos 500 en 32, 3/5
TABAL, V. Ubilla en 1.15, últimos 500 en 32
MARCIAL, P. Bustos en 1.17, 3/5, últimos 500 en 33, 2/5 (Pista N° 2) a la mano del Club.
EL CHONE, L. Hevia en 1.15, 3/5, últimos 500 en 32, 3/5
VERROCCHIO, M. Quinteros en 1.17, últimos 500 en 33, 2/5.

1.000 metros

MARMOTA, J. Amestelly en 1.00
PAPELISA, H. Ulloa en 1.02, 2/5
ESTATICO, O. López en 1.02, 3/5
LA SAETA, J. Pacheco en 1.03
BIEN MIA, J. Amestelly en 1.03
ESQUELINA, J. Pecheco en 1.03
MI COTEJO, O. López en 1.04

TOSTI, J. Castillo en 1.03, 2/5
SIGMAUSAN, J. Eguren en 1.02, 3/5
QUEILEN, J. Amestelly en 1.02
CARGOSO, M. Grasso en 1.04, 3/5
BURGALESA, N. González en 1.04, 3/5
INTOCABLE, J. Salinas en 1.02, 2/5
VERDE NILO, V. Brávo en 1.03
GRIFO, A. Farias en 1.04, 3/5
UÑA LARGA, aprendiz en 1.02, 2/5
ZACA, C. Díaz y PENSIERO, D. Basoalto en 1.04, 2/5, iguales

REY DE CHILE, J. Salinas en 1.04, 2/5, a voluntad
DIESTRO, L. Murillo en 1.05
LITORIO, P. Salinas en 1.06
QUERELLADORA, J. Castillo en 1.05
MOISSAC, G. Fernández y MONGE DOCT, O. López en 1.03, 2/5, iguales
COLCUMA, J. Toro en 1.04
CUCUSITA, P. Bustos en 1.03, 2/5

800 metros

MANDIL, L. Murillo en 49
RIO COLORADO, J. Castillo en 51
DAHOMEY, J. Castillo en 48, 3/5
CONCIENCIA; V. Ubilla en 50, 2/5
MONUMENTO, C. Ojeda en 49
PLENITUD, C. Díaz en 48, 3/5
LA ETO, C. Ojeda en 50 3/5
SEDA NEGRA, L. Hevia en 51, 2/5
TETRANA J. Castillo en 49, 2/5
SARDONICO, N. González en 51
ARTURO R. D. Muñoz en 52
BARTOLERA D. Sagardia en 51
ZARI, P. Salinas en 52 (Pista N° 2) a la mano del Club
AGUA DULCE, S. Alcaide en 51, a voluntad
TABANITO, L. Camus en 50
OIRAMA, P. Bistos en 50

500 metros

BERRIZALA, O. López en 31
REY DE ORO, C. Díaz en 31, 1/5
SHING FU, O. López en 30
CHANQUITO, L. Murillo en 32

Peñuelas:

OTRA PARA PANITAO

PEÑUELAS, ESPECIAL PARA "LA NACION".— Seis carreras se disputaron en el hipódromo de esa ciudad. La prueba central fué ganada por Panitao que entrena Manuel Vega. Resultados generales:

PRIMERA CARRERA. 1.300 metros. 4a. serie. 1° QUINTETO (Murillo II): C. Trejos; 2° Branco; 3° Shogana. Ganada por 2.1/2 cpos. el 3° a pescuezo. Tpo. 1.29. Prep. J. Mery. Div. E° 1,60; 1,50; y 2,10.

SEGUNDA CARRERA. 1.300 metros. 6a. serie. 1° QUE PRINCESA (Hilltop): L. Plaza; 2° Huisala; 3° Raiman. Ganada por 5 cpos. el 3° a 1/2 cabeza. Tpo. 1.29.4/5. Prep. A. Trigo. Div. E° 2,00; 1,20; 1,30; y 1,40.

TERCERA CARRERA. 1.300 metros. 5a. serie. 1° COMEDIANTE (Tolpán); H. Miano; 2° Elena; 3° Villita. Ganada por 1.2 cpos. y el 3° a 1.1/4 cpos. Tpo. 1,30. Prep. L. Rojas. Div. E° 6,60; 1,20; 1,30; y 1,20.

CUARTA CARRERA. 1.300 metros. 2a. serie. 1° LADY CAROL (Polito Sur). E. Çantellano; 2° Monsier; 3° Melitón. Ganada por 2 cpos. el 3° a.1/2 cabeza. Tpo. 1.30; Prep. M. Vega. Div. E° 3,60; 1,20; 1,50; y 1,10.

QUINTA CARRERA. 1.300 metros. 1a. serie. 1° PANITAO (Pontecarral); E. Cantellano; 2° Cupido 3° Grandioso. Ganada por 1/2 cabeza; el 3° a 2 cpos. Tpo. 1.27.3/5. Prep. M. Vega. Div. E° 2,40; 1,60; 2,70.

SEXTA CARRERA. 1.300 metros. 3a. serie. 1° GRUÑIDO (Denikin); J. Riquelme; 2° El Nevado; 3° Nublado. Ganada por 2.1/2 cpos. el 3° a 1.1/2 cpos. Tpo. 1.29. Prep. F. González. Div. E° 8,10; 2,60; y 1,50.

BOCHORNO obtiene una victoria clara sobre un lote de modestos rivales en la quinta carrera de la tarde. Ganó de punta a punta.

Otra para Saavedra en Montevideo

Gastón Saavedra sigue ganando en Montevideo. Un cable de ANSA nos da cuenta que ganó con Consagrado en la segunda competencia del programa de Maroñas abonando $ 8.80 por unidad de dos pesos uruguayos.

Imprudencia palmeña...

Si las autoridades del Hipódromo Chile no se preocupan oportunamente del asunto, puede ocurrir un accidente y de proporciones.

El público que se ubica en el casino - jardín (como tan pomposamente le llaman en el programa) ya no se conforma con quedarse allí sino que buscan llegar a la pista dos.

Cuando los rivales venían por la recta en la última competencia, el público estaba cómodamente instalado junto a la baranda que da a la pista.

Al paso que vamos las carreras van a tener que disputarse en Vivaceta o en Independencia, es decir, en una calle.

MILL REEF, FAVORITO EN "EL DERBY" DE EPSOM

LONDRES, 28 (ANSA).— A menos de una semana de la disputa del tradicional Derby de Epsom, Mill Reef mantiene su condición de favorito para la mundialmente famosa carrera, sobre todo después de la derrota sufrida por Levanter en la "Chester Vase (2.473 metros - 3.353 libras), donde ocupó el tercer lugar detrás de Linden Tree y Frascati.

Mucho se esperaba del hijo de Le Levanstell y Tenebre. Pero su derrota fue categórica y llegó a seis cuerpos del triunfador, performance que le quitó numerosos partidarios. (En cambio, la victoria de Fair World (Worden-Fair Share), en el Dante Stakes (2.100 metros - 3.000 guineas) en York, le permitieron avanzar considerablemente en la consideración de los aficionados y entendidos, al punto que su cotización cambió de 14.1 a 10/1.

Resalta la ausencia de My Swallow, cuyo preparador Paul Davey determinó que el hijo de Le Levanstell y Darrigle compita en un futuro cercano en cotejos de velocidad. El Derby pierde a uno de los animadores de las dos mil guineas, que tan brillantemente fueran ganadas por Brigadir Gerard, y su revancha con Mill Reef y el ganador probablemente no se produzca nunca.

Tanto en Gran Bretaña como en Francia el panorama es contradictorio en cuanto a la posibilidad de que surja algún potrillo capaz de superar a Brigadir Gerard o a Mill Reef en la Gran Carrera del dos de junio próximo. Tarbes, ganador del Prix Lupin, será presentado en el Prix Du Jockey Club (Derby francés), a correrse en Chantilly el seis de junio; Borbon, que se impuso en el Prix Hocquiarte, que se corrió en Longchamp, sobre 2.400 metros, en cambio correra en Epsom, pero a pesar del tal triunfo los "Bookmakers" de las islas no confían mucho en su capacidad de alcanzar la victoria, aunque está mejor cotizado, por el momento, que Sug, ganador de la Poule D Essai Des Pulains.

Pero la amenaza francesa acaso provenga de Irish Ball (Baldric II — Irish Lass), que llegó tercero en el Prix Lupin y anteriormente había triunfado en el Prix Daru (2.100 metros - Longchamp).

En el Prixi Lupin fue dirigido por el campeón de los jockeys británicos Lester Piggott y el famoso jinete aún no se decidió en la elección de su monta para el Derby. Levanter o Irish Ball es la opción del ganador de tantas estadísticas británicas. Si se tiene en cuenta que Irish Ball trabaja a la par de una vegua de la categoría de Miss Dan, no sería de extrañar que una vez más el famoso Derby de Epsom quede en manos francesas.

La victoria lograda por Brigadir Gerard en las dos mil guineas corridas en Newmarket, le permitieron al hijo de Queen's Hussar y La Paiva mantener su condición de invicto, aunque su capacidad para los 2.413 metros del Derby es puesta en duda por muchos aficionados. Brigadir Gerard tiene chance crecida para ser el trigesimoquinto ejemplar que obtiene el doblete "The Thousand Guineas - The Derby", su cotización por el momento es de 6/1.

Las principales cotizaciones ofrecidas en eta ciudad son las siguientes:

Mill Reef (Never Bend - Milan Mill, por Princequillo), 4/1, Brigadir Gerard (Queen's Hussar - La Paiva, por P. Chevalier), 6/1 Levanter (Le Levanstell - Tenebre, por Teneraní) 7/1 Millenium (aureole - Secret Session, por Cout Martial), 8/1 Seaepic (Sea Brid II — Rigt of The Ine, (por King Stropic), 10/1 Fair World (Worden II - Fair Snare por Tantieme) 10/1 The Person, (Aureole - Bracey Bridge por Chanteur II), 10/1 Linden Tree (Crepello - Verbena, por Vimy), 10/1 Frascati, (Raguasa - Isola D Asti, por Court Harwell) 10/1 Bourbon, (Le Fabuleux - Biobelle, por Irish Ball (Baldric II — Irish lass, por Sayajiro), 20/1 Breeders Dream (Tudor Melody - La Duchesse, por Prince Bio), 20/1

Santiago, Lunes 31 de Mayo de 1971.-

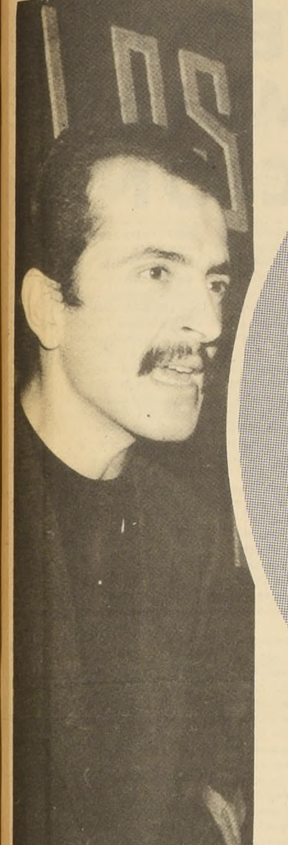
LA NACION

(Crónica, Política y espectáculos)

Reiteró Allende al MAPU:

CARTA FUNDAMENTAL SERA DE ORIENTACION SOCIALISTA

● También una Cámara Unica, que represente auténticamente la voluntad mayoritaria del país



Rodrigo Ambrosio

Clausurado Pleno del MAPU

"SOMOS UNA FUERZA DE DOCTRINA PROLETARIA, CRISTIANA Y DESTINADA A CAMINAR HACIA EL SOCIALISMO"

● Dijo Rodrigo Ambrosio, Secretario General, en su vibrante intervención



La ciudad minera de Lota se volcó a las calles a recibir al Compañero Presidente. Previo a la llegada de Allende, los habitantes en trabajos voluntarios asearon las calles y limpiaron las casas. El pabellón patrio flameaba en el frontis de cada hogar. Esa misma alegría popular, expresan las dos niñitas lotinas que sonríen abiertamente al hacer entrega de un bouquet de flores al Compañero Presidente. Allende, emocionado, besa a la niña portadora del obsequio.



ROSARIO (ARGENTINA). El Cónsul británico Stanley Sylvester, recibe el saludo de su feliz esposa, luego de una semana de angustia, antes de ser liberado por los extremistas argentinos. Por su rescate, los frigoríficos de los que el diplomático es gerente debieron repartir sesenta mil dólares en víveres y ropas a familias pobres de Rosario (Radiofoto UPI).

● INTENTO AUTO-ELIMINARSE PRESUNTO HOMICIDA DEL CARABINERO GUTIERREZ

● Se disparó dos balazos a fin de evitar su captura

● SIETE ESTUDIANTES HERIDOS EN ESPECTACULAR ACCIDENTE

● OTRO CARABINERO ASESINADO A MANOS DEL HAMPA

● Detenido uno de los atacantes de policías de Tenencia "Lo Besa".

EL MAPU SE NUTRIRA DE LA CLASE OBRERA

Rodrigo Ambrosio, Secretario General de la Colectividad, definió al nuevo partido como una fuerza de doctrina proletaria, cristiana, nutrida de las luchas obreras y destinada a caminar hacia el socialismo.

EL MAPU será un Partido profundamente nacional e internacionalista que se nutrirá de las luchas de la clase obrera chilena para luchar por el socialismo. Con estas palabras el Secretario General de esa colectividad, Rodrigo Ambrosio, definió al que dentro de poco dejará de ser un movimiento para convertirse en el quinto partido de la Unidad Popular.

El Estadio Nataniel se repletó, ayer, en el acto de clausura del Pleno Nacional del MAPU. A las trece treinta horas, ingresó al recinto el Presidente de la República, Salvador Allende, quien venía llegando desde Lota donde en la mañana había asistido a la inauguración de la Universidad del Carbón.

La concentración se inició a las 11.30 horas de la mañana con la lectura de las conclusiones del Pleno a cargo del Subsecretario del Movimiento, Eduardo Rojas, antiguo dirigente portuario.

Entre discurso y discurso numerosos conjuntos artísticos cantaron y bailaron danzas de nuestro folklore.

AMBROSIO: "GRACIAS PRESIDENTE"

Rodrigo Ambrosio, señaló al comenzar su intervención que agradecían de corazón la asistencia del Compañero Allende. Agregó que "él le había dicho al Presidente que a la hora que fuera lo iban a esperar para tenerlo con ellos en ese acto de gran significación para los militantes del MAPU". El ha cumplido, afirmó Ambrosio, ha llegado desde



Eduardo Rojas, dirigente portuario, subsecretario general del MAPU, leyó en el Nataniel las conclusiones del Pleno.

Lota donde tuvo una intensa actividad, pero ahora está aquí y por eso nos sentimos emocionados.

El dirigente a través de sus palabras resumió las inquietudes y las opiniones que venían manifestándose en la colectividad para definir claramente la línea y conducta del MAPU como nuevo partido político.

Rodrigo Ambrosio afirmó: "con todas nuestras fuerzas y energías lucharemos por el poder que todavía está pendiente en este país y que la clase obrera y sus partidos tienen el deber de ganar pase lo que pase".

Señaló que "El MAPU no está apurado por tener representación en el Parlamento ya que su finalidad no es convertirse en una nueva parcelita política, sino ayudar en la medida de nuestras fuerzas a empujar con vigor la construcción del socialismo en nuestra Patria".

Definiendo el futuro del nuevo partido Ambrosio, manifestó: "el destino del partido es ser un partido proletario, de la clase obrera y dispuesto a caminar por la construcción del socialismo en Chile".

Recordó las luchas de los mineros de la pampa y la figura del gran maestro Luis Emilio Recabarren. Con emotivas palabras, dijo que la participación del Conjunto Pucará en el acto no había sido una casualidad. Ellos nos han traído estas luchas y han representado aquí lo ocurrido en la Escuela Santa María de Iquique, donde la reacción masacró a los salitreros y sus familias.

Recordando a Lenin y a Carlos Marx, Ambrosio, exclamó: "que sepan los reaccionarios de este país que no nos van a meter más cuco con el marxismo y que no les pediremos permiso a ellos para hacer más clara, fecunda y eficaz la lucha de la clase obrera en Chile".

Más adelante, el secretario general del MAPU dijo: "Nosotros hemos aportado a la Unidad Popular y la Unidad Popular no sería la misma que conocemos ahora sin el MAPU". Reafirmó la necesidad de que la alianza sea más amplia y más firme que en el interior de la U. P. la clase obrera puede expresar sus propios puntos de vista.

Posteriormente, manifestó que el estilo del MAPU se basaba en buscar en todas partes la experiencia de las masas proletarias.

Dijo, Ambrosio que ellos luchaban contra el dogmatismo contra los manuales y los libritos y los clisés. Para nosotros vale la teoría siempre que fuera convertida en la práctica.

ACUERDOS DEL PLENO

El secretario general se refirió a algunos de los acuerdos más importantes del Pleno Nacional que finalizó ayer. Ambrosio expresó que "ellos están dispuestos a acelerar la lucha por la conquista del poder".

Agregó que "era una necesidad en estos instantes impulsar la Cámara Unica y continuar los embates contra los monopolios metalúrgicos, de la construcción, alimentos y otros".

Hizo hincapié en que se debe estudiar una táctica destinada a conseguir el apoyo para aquellos proyectos específicos que envíe el Ejecutivo al Parlamento Nacional. Rodrigo Ambrosio pidió que se legislara sobre un proyecto de ley que dé mayor participación a los trabajadores en aquellas empresas estatizadas. Proponemos, dijo Ambrosio, que los trabajadores exijan una cuenta anual a los administradores.

BUROCRATISMO

El dirigente máximo del MAPU se mostró inquieto por la aparición de síntomas de burocratismo, economicismo y extremismo infantil en algunos sectores. Dijo que estas posiciones equivocadas le hacen mal al Gobierno de la Unidad Popular.

Ambrosio finalizó su discurso haciendo alusión a la bandera de la colectividad y sobre ella dijo, "su verde oliva recuerda la Revolución Cubana y la estrella roja la revolución proletaria".



El Presidente Allende hace uso de la palabra en el Estadio Nataniel. Banderas verdes con la estrella roja adornaron el recinto donde el Mapu clausuró su Pleno Nacional.

ALLENDE REITERO DESEO DE CAMBIAR LA CONSTITUCION

Alrededor de las 15 horas comenzó su intervención en la concentración del MAPU el Presidente Allende. El Jefe del Estado reiteró su decisión de Reformar la Constitución Política del Estado; crear la Cámara Unica; cambiar el sistema previsional y reorganizar los Centros de Madres.

A continuación publicamos un extracto del discurso del Compañero Allende en el acto de clausura del pleno mapucista en el Estadio Nataniel.

"No he venido a cumplir formalmente con Uds. He venido porque necesitaba expresar a este Partido con cuánta satisfacción constato que ya lo es y en forma mayoritaria por la voluntad popular, no mi reconocimiento personal, por su actitud antes, durante y después de la elección. He querido venir a decirles a Uds., militantes del MAPU que la Unidad Popular tiene el carácter pluripartidario que le da su solidez fundamentalmente porque Uds. forman parte de ella. Junto a partidos laicos y racionalistas, junto a partidos marxistas, junto a independientes está el MAPU, que no siendo un partido esencialmente integrado por cristianos de Izquierda, en su inmensa mayoría lo es. Y esa corriente del pensamiento limpio, revolucionario y constructivo la necesitaba y la necesita la Unidad Popular.

Vengo llegando de una breve gira del Sur. Puedo decirles que tuve que explicar frente a los trabajadores del Carbón y a los rectores de las Universidades Técnica del Estado y de Concepción el porqué tenía que abandonar un acto de la importancia del que se estaba realizando en Lota. Creo que interesará al MAPU señalar que hoy, a las diez de la mañana se reunieron en Lota los dirigentes sindicales, las autoridades de esa ciudad, Gobernador y Alcalde. Junto a los dirigentes sindicales y a los rectores de ambas Universidades que he nombrado, la de Concepción y, creo que una breve y apretada síntesis de la gira que acabo de realizar, será para ustedes interesante, como ha sido para mí extraordinariamente interesante conocer quienes han concurrido a este pleno y cómo humanamente él está formado. Viajé para ir al cincuentenario de la Escuela de Artillería de Linares, y pude una vez más constatar la disciplina y eficiencia de nuestro ejército al igual que de las Fuerzas Armadas, y pude ver una vez más que ellas y Carabineros representan una excepción en el panorama mundial porque son fuerzas profesionales obedientes a la Constitución y a la Ley y a la voluntad mayoritaria del pueblo expresada en las urnas.

Estuve en la Universidad de Concepción y ahí dialogué con los estudiantes universitarios. No fue un diálogo de rosas ni tampoco áspero, fue un diálogo franco claro, categóricamente preciso donde diseñé lo que es la Unidad Popular y lo que representa el Gobierno de ustedes. Destaqué para que nadie se equivoque que Chile está alcanzando una etapa de su historia que lo coloca excepcionalmente frente al mundo, porque aquí se está realizando un proceso revolucionario de acuerdo a nuestra realidad y es primera vez en la historia que un movimiento como el nuestro, con un programa tan definido, un programa anti-monopólico, antiimperialista y antifeudal, alcance el poder por los cauces legales; y expuse allí que como Presidente del pueblo convertiría en realidad este programa que dentro de los cauces legales, respetando los derechos políticos que el pueblo ha conquistado, avanzaríamos para transformar esos derechos políticos en derechos sociales y que aceptando la crítica de nuestros adversarios, siempre que ella se exprese dentro de la ley, dentro de los conceptos constitucionales y legales, **modificaríamos la Constitución de corte liberal para dar paso a una Constitución de orientación socialista, y presentaremos el proyecto destinado a terminar con la representación bicameral para elegir en Chile la Cámara Unica que represente auténticamente la voluntad de la mayoría del país**.

Quiero decirles a ustedes que vi una Lota distinta, una ciudad que tanto conozco casi no la reconozco, manos de muchachos de niños, de mujeres, de ancianos y de hombres han pintado las casas y la oscuridad del carbón expresada en las miserias de sus viviendas ha desaparecido externamente por ahora, porque han querido darle una belleza que nunca tuvo antes la vivienda del trabajador y han limpiado sus calles y el trabajo voluntario se ha desparramado haciendo de la Lota de ayer una ciudad nueva en su exterior y en el contenido de cada uno de sus habitantes y quiero destacar por ejemplo que el trabajo voluntario alumnos del Liceo y maestros del liceo recuperaron 400 toneladas de carbón para aumentar la producción que se habían fijado (aplausos). Este hecho es muy significativo como significativo fue el llamado que la CUT juvenil de LOTA hace a los jóvenes de la CUT de Chile y a los trabajadores de los minerales del cobre, de hierro y a los trabajadores del salitre, para producir más en beneficio de Chile y los chilenos. Muy satisfactorio es recibir esa respuesta que demostración de una conciencia política que comprende que afianzando el proceso de desarrollo económico y de la producción afianzamos la victoria política alcanzada en septiembre, afirmada en abril, que ha de convertir a Chile en un país económicamente libre de la explotación foránea, de los monopolios, del latifundio, de la especulación del agio, por eso, ya les dije, también esta mañana cumplí gratamente con estar allí en la inauguración de la Universidad del Carbón.

Me alegro íntimamente de que el MAPU sea Partido y que vitaliza sus filas con un torrente juvenil de hombres y de mujeres que llegan a sus filas; mientras más poderoso y fuerte el MAPU no sólo en el número de sus afiliados, sino en la conciencia homogénea de los que integran esta colectividad política, más poderosa será la Unidad Popular, mientras más fuertes sean los partidos que la integran más fuerte será la Unidad Popular y mientras más poderosa y fuerte la Unidad de los partidos populares, más invencible será el pueblo de Chile en su tarea de construir el socialismo".

SAN ANTONIO EN PIE DE GUERRA POR ACTITUD DE LA OPOSICION

SAN ANTONIO (Augusto Lobos, Corresponsal).— Profundo impacto produjeron en la opinión pública de toda la zona de San Antonio, las declaraciones de los parlamentarios Gustavo Lorca Rojas, perteneciente al Partido Nacional, del senador Eugenio Ballesteros Reyes y del Regidor Alfonso Ansieta, ambos de la DC.

El Gobernador del Departamento declaró que lo tiene sin cuidado el camino y declaraciones formuladas por los señores Lorca, Ballesteros y Ansieta. "Yo estoy seguro que, tanto el Ministro de Hacienda como el Superintendente de Aduanas y todos los funcionarios que, de una manera u otra se están preocupando de sacar de la postración económica a los trabajadores sanantoninos, continuarán en la lucha para romper el verdadero bloqueo que se mantenía en contra de este puerto, que, con la doble vía, quedará a escasos 80 kilómetros de la capital".

El Alcalde de la Comuna de San Antonio, Akin Soto dijo: "Pueden continuar con sus declaraciones los oponentes del Programa de la Unidad Popular".

"Todo lo que se está haciendo a fin de sacar adelante los planes de desarrollo para San Antonio y toda la zona, ha sido plenamente estudiado y no pretende otra cosa, al margen de la política misma, que dar a toda esta inmensa región mayor trabajo y un más completo desarrollo de acuerdo a las necesidades del país y no de un puerto, como lo aseveran los políticos que pretenden oponerse a las medidas adoptadas en favor de miles de hogares sanantoninos".

Finalmente, el ex Alcalde, Carlos Pérez, de la DC., dijo que el concordaba con las medidas aduaneras que, por fin, venían a dar solución a algo de tanta necesidad como lo era esta de dotar al Puerto de San Antonio de superiores facilidades aduaneras. Yo pedí, durante mi Administración Edilicia, aquellas facilidades. Lamentablemente los estudios se prolongaron demasiado. Pero hoy comparto, no obstante mis diferencias políticas o de partido, con los acuerdos dados por la Superintendencia de Aduanas y apoyaré toda resolución de mis colegas, las autoridades del Departamento en este sentido".

El Administrador de este puerto, Jorge Torralbo, dijo:

"Las declaraciones de los representantes de la oposición no pretenden otra cosa que llevar al terreno político una preocupación nacional del Gobierno por conceder a San Antonio una más plausible fuente de trabajo en este puerto. Eso de anticipar que Valparaíso quedaría en la miseria, como lo aseveran los parlamentarios y políticos de oposición al Ejecutivo, no es otra cosa que crear un clima de descontento entre los gremios de trabajadores de Valparaíso y los de San Antonio. Pero ellos no van a caer en el garlito y todo se cumplirá, aunque les pese, de acuerdo a los planes del Gobierno, de dejar a San Antonio como Puerto de Alternativa, en la provincia".



Presiones para elegir candidato

FUERTES PRESIONES sobre el sector freísta de la Democracia Cristiana está ejerciendo la derecha a fin de concretar las conversaciones destinadas a llevar un candidato común a la elección complementaria de un Diputado por Valparaíso.

El Ejecutivo ya recibió la comunicación de la Presidencia de la Cámara informando sobre la vacante dejada por la ex-parlamentaria Graciela Lacoste fallecida a principios de mes. El Gobierno tiene un plazo de 60 días para convocar a nueva elección. Es probable que los comicios se efectúen entre el último domingo de julio y el primer día festivo del mes de agosto.

Sin embargo, la derecha está muy interesada en poner de actualidad un Frente Cívico o Frente de Ideas para dar la pelea en la provincia porteña. Con este objeto los parlamentario derechistas de Valparaíso se han dedicado en los últimos días a lanzar todo tipo de anzuelos a los democratacristianos. Bajo la idea de "unir las fuerzas de oposición con un personero independiente" los reaccionarios tratan de embarcar en su propia política a ciertos personeros del ex-partido de Gobierno. Sin duda, que las conversaciones entre la derecha y un sector de la DC no caerá bien en la juventud que dirige, Luis Badilla, que exige una imagen propia, divorciada de la derecha. La nueva elección parlamentaria será un tema que dentro de las próximas semanas acaparará la atencion de los Jefes de Partidos.



Alejandro Chelén Rojas, historiador y autor de obras sobre la vida y muerte de Manuel Rodríguez, ofrece una conferencia en la Municipalidad de Til-til con motivo de un nuevo aniversario del crimen cometido contra el guerrillero de la Patria Vieja. (Gentileza de Jorge Crocis).

SENADO CITADO PARA MAÑANA

Tanto la Cámara como el Senado deberán designar los días y horas de sesiones.

Otra petición de desafuero tiene que verse esta semana.

Para mañana, de 11 a 12 horas, está convocado el Senado a fin de designar los días y horas de sesiones de la nueva legislatura ordinaria. Los senadores deberán imponerse, además, de la composición de los Comités Parlamentarios.

Con el mismo objeto se encuentra citada la Cámara para el miércoles, de 16 horas adelante.

Sin embargo, la preocupación de los parlamentarios de la Unidad Popular girará en los próximos días en la petición de desafuero que pende sobre el gobernador de Buin, Pedro Piña Piña.

El plazo para votar este nuevo desafuero vence el viernes 4 de junio.

Como se sabe, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado, que es la que tiene que resolver en primera instancia, está compuesta por una mayoría derechista - freísta. Presidente de la Comisión es el senador democristiano Juan Hamilton y sus integrantes el nacional Víctor García Garzena y el DC Alfredo Lorca. En representación de la Unidad Popular participan de ella Anselmo Sule, radical, y Rafael Agustín Gumucio, mapucista.

La Comisión tiene a su haber los injustos desafueros de Juan Codelia, Intendente de Colchagua; Fernando Teillier, Gobernador de Lautaro. Se han salvado de la medida Germán Castro Rojas, Intendente de Talca, y Norberto Añasco, Intendente de Aysen porque la derecha no tuvo argumentos para sostener el desafuero, ya que, en el caso de Añasco al que calificaban de "afectado" firmó un poder notarial señalando que él nunca fue molestado por la autoridad provincial.

MANUEL RODRIGUEZ EN EL CORAZON DE TIL TIL

Con una misa de campaña y desfile de campesinos, obreros, estudiantes y deportistas frente al Monolito que recuerda a Manuel Rodríguez finalizaron ayer, en Til Til los actos de conmemoración del centésimo quincuagésimo tercer aniversario de la muerte del gerrillero de la Patria Vieja.

Til Til amaneció embanderado. Las delegaciones invitadas a los actos estuvieron presentes en el izamiento del pabellón con los honores de Ordenanza. El Monolito levantado en 1863 por Enrique Miggs y un grupo de obreros que construía el ferrocarril de Santiago a Valparaíso, lucía varias ofrendas florales de colectividades patrióticas y deportivas de la zona. El departamento de cultura de la Presidencia de la República ofreció un espectáculo artístico al mediodía.

Por la tarde los clubes de Huasos de la Asociación de Santiago realizaron pruebas de destreza disputándose numerosos premios obsequiados por la Municipalidad.

ANTES DEL 15 DEBE SALIR FALLO SOBRE EDIL INHABILITADO

Tribunal Calificador de Elecciones debe pronunciarse dentro de los próximos días sobre caso de Santiago Gajardo, militante de la DC.

Antes del 15 de este mes el Tribunal Calificador de Elecciones deberá dar a conocer el fallo inapelable respecto a la inhabilidad del regidor electo por Antofagasta, Santiago Gajardo.

Gajardo, de filiación democratacristiana, cumplía el cargo de Gerente General de la Junta de Adelanto de Arica cuando su colectividad lo propuso para ser candidato a regidor por Antofagasta. Su inscripción desde un primer momento no cumplió con uno de los requisitos que exige la Ley de Elecciones para ser candidato, cual es tener a lo menos un año de residencia en la comuna respectiva.

El Tribunal Provincial de esa ciudad lo inhabilitó a petición del Partido Socialista por no reunir las exigencias legales. El partido Demócrata Cristiano reclamó ante el Tribunal Nacional debiendo éste resolver dentro de un plazo que vence el 15 de junio.

Los alegatos en representación del Partido Socialista estuvieron a cargo de Arturo Yuseff y por los democratacristianos, Alejandro Gonzalez ex-subsecretario de Justicia.



Narciso Irureta, Presidente del PDC.

Congreso de la DC.

El Diputado Fernando Valenzuela Vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano presidirá la Comisión Organizadora del II Congreso del Partido, fijado para fines de Agosto próximo.

La designación fué hecha por el Consejo del Partido en base a los nombres propuestos por el Plenario de Cartagena recientemente celebrado. La Comisión quedó integrada por Jorge Donoso, Andres Saldívar, Gustavo Lagos, Bosco Parra, Rafael Noreno, y Sixta Horta de Valenzuela.

Saldívar y Lagos fueron Ministros de Frei (Hacienda y Justicia respectivamente), pertenecen a la "línea dura" derechista de la DC.

SEMINARIOS SOBRE VIVIENDAS

Cuatro seminarios para dirigentes y miembros de Cooperativas de Viviendas se realizarán por primera vez, en forma simultánea, en Santiago organizados por el Instituto Chileno de Educación Cooperativa, la Federación Chilena de Cooperativas de la Vivienda y las Sociedades Auxiliares Tecnicoop e Invicoop.

La inauguración conjunta de estos seminarios se realizará hoy a las 18.30 horas, con una sesión solemne en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Al acto fueron invitados el Jefe de la División de Cooperativas, del Ministerio de Economía, el Vicepresidente de CORHABIT, el Gerente General del Servicio de Cooperación Técnica; y el Director de la Escuela de Técnicos en Cooperativas de la Universidad de Chile.

Harán uso de la palabra el Presidente de la Federación Chilena de Cooperativas de Vivienda, Héctor Contreras, el Presidente de Icecoop, Sergio Fernández, y el Gerente de Invicoop, Juan Román, quien expondrá el primer tema sobre "La Cooperativa de Viviendas un esquema diferente para la solución del problema habitacional".

El seminario N° 1 es para grupos cooperativos en formación y el N° 2 para cooperativas constituidas y en operación, los cuales se desarrollarán en salas separadas de la Federación de Cooperativas de Vivienda, ubicada en Alameda N° 1592, tercer piso. Las sesiones se realizarán el 1° y 2 de junio, de 18.30 a 20.30 horas.

El seminario N° 3 para miembros de cooperativas habitadas y el N° 4 para núcleos de cooperativas abiertas tendrán como sede el local de la Federación de Cooperativas de Ahorro y Créditos, ubicado en calle Dieciocho N° 246.

Las inscripciones estarán abiertas en calle Fanor Velasco N° 10.

La clausura conjunta de los seminarios se realizará en el auditorio, ubicado en calle Erásmo Escala N° 1822, el próximo jueves, a las 18.30 horas.

LA NACION

CHILE RECUPERA EL SALITRE

La adquisición del Estado chileno de la totalidad de las acciones y debentures de la compañía Anglo-Lautaro pone fin al dominio extranjero sobre el salitre, da cumplimiento a un punto importante del programa de la Unidad Popular y refuerza el área de la economía social. Las 19 millones 600 mil acciones y los 24 millones 600 mil dólares de debentures fueron adquiridos por el Estado chileno en 6 millones de dólares, con 3 millones de dólares al contado y el saldo pagadero al 31 de marzo de 1972. El Banco Central concedió un préstamo a la CORFO para llevar a cabo la operación, pero el financiamiento definitivo provendrá de un crédito exterior, que ya se encuentra concertado.

Ya los 12 mil trabajadores que dependen del salitre están comprobando la diferencia que resulta del dominio nacional de la industria, con la primera decisión tomada por el Gobierno: integrar a las plantas salitreras del norte las oficinas situadas en la capital.

Pero, sin duda, la importancia de recuperar el control del salitre para Chile no puede medirse solamente en términos cuantitativos. En efecto, lo que se conquista con la nacionalización de nuestras riquezas no es exclusivamente divisas, sino, fundamentalmente, soberanía, dominio, poder de decisión sobre nuestro propio destino. El control del imperialismo sobre las áreas estratégicas de la economía chilena marca, en efecto, todo nuestro desarrollo histórico. Hace que las decisiones que nos conciernen se tomen fuera de Chile y, con la vista puesta en intereses que no son los nuestros.

Desde ese punto de vista, la evolución histórica de Chile —como la de toda América Latina— es la evolución de un imperialismo a otro. Nacido como parte del imperio colonial español, nuestro país pasó después a depender del imperialismo británico que fue reemplazado a su vez, en el período entre las dos guerras mundiales, por el imperialismo norteamericano.

Naturalmente, no puede admitirse que este proceso de dependencia fuera algo forzoso. De hecho, para que Chile fuera explotado desde el exterior, fue necesario que una oligarquía entregara nuestras riquezas básicas al dominio imperialista y actuara objetivamente como su aliada. Es esa oligarquía la que ha difundido durante toda una historia ciertas consignas como la de que no eramos "capaces" de trabajar ciertos rubros o de que el capital extranjero debía ser la piedra angular de nuestro desarrollo económico. La historia del salitre sirve espléndidamente para ilustrar la falta de fundamento de esas consignas. Nada aportó el especulador North cuando se apoderó del salitre, ni tecnológica ni financieramente. Adquirió acciones con préstamos de bancarios chilenos que después presionaron para que se le reconocieran sus "derechos". Y la oligarquía entregó simplemente lo que todo un pueblo había ganado en la Guerra del Pacífico, abriendo las puertas al imperialismo británico. Más adelante, fueron las maniobras especulativas de North las que elevaron artificialmente los precios del salitre en el mercado mundial, estimulando el descubrimiento del salitre sintético por los países que lo necesitaban.

Ejemplo de la traición de una clase a los intereses nacionales, símbolo del dominio imperialista, el salitre vuelve ahora. Adonde nunca debió salir: A las manos de todos los chilenos.

Temas del Cine Búlgaro

La muestra de cine búlgaro que se exhibe en estos días en la capital incluye una pequeña joya cinematográfica: "El Iconostasio". El argumento tiene una gran sencillez: en una región campesina búlgara se está gestando una rebelión nacionalista contra el dominio turco. El Imperio otomano, que tuvo el control de Bulgaria durante más o menos cinco siglos (XIV - XIX), lleva a cabo todo tipo de esfuerzos para borrar los rastros de la nacionalidad búlgara. La Iglesia ortodoxa búlgara es suprimida por el Patriarcado de Constantinopla, reemplazando el idioma búlgaro por el griego durante el servicio religioso. El islamismo es sistemáticamente fomentado.

Durante todo este largo período, la defensa de una Iglesia nacional búlgara, que celebre la misa en el idioma local, asume las proporciones de una plataforma política fundamental. Al lado de los patriotas búlgaros, que arriesgan su vida por su causa, se encuentran también los inevitables renegados, que han decidido plegarse dócilmente al idioma y a las costumbres del conquistador.

En la cinta el episodio central es la confección de un iconostasio —un gran retablo en madera para la iglesia del pueblo—, realizado por un maestro huraño, rebelde y bebedor. El maestro tiene un idilio clandestino con una joven que, a su vez, se dedica al hilado. Ambos tienen en común el hecho de detestar las tradiciones artísticas que se les quieren imponer y querer vivir al margen de las rígidas costumbres de una atrasada comunidad campesina.

El rasgo más característico de la película es el planteamiento simultáneo de temas paralelos. Vista con cierta perspectiva, la cinta misma parece un iconostasio cinematográfico, un gran retablo donde se van insertando gradualmente las ideas. Aunque no se observa la tendencia a la acumulación casi caótica de temas y acontecimientos del cine polaco, por ejemplo, siempre predomina una fuerte inclinación barroca. En ese sentido no hay un solo tema, sino varios temas superpuestos.

El primer punto, sutilmente tratado, es la conexión del cambio social con los cambios en la esfera ideológica. La lucha por un nuevo arte y una nueva práctica religiosa aparecen como formas de expresión de una rebelión política. Se muestra al arte y a la religión como escenarios de combate en la resistencia contra el opresor turco.

El maestro traduce en su iconostasio sus ideas revolucionarias. Por una parte, rompe con el formalismo, la abstracción y la ausencia de imitación naturalista del arte bizantino impuesto por el conquistador, incorporando pájaros, animales y cosas tomadas de su propia experiencia cotidiana. A su manera, esta actitud quiere decir que estima más valioso lo que él ve, que lo que una tradición petrificada quiere que vea. Es una afirmación esencialmente no académica, refractaria a reglas preestablecidas por los turcos, que adquiere un claro contenido político. El maestro hace todavía más patente su rebelión cuando pone soldados turcos en torno a la cruz, sugiriendo que; frente a Bulgaria, Turquía juega el mismo papel que Roma en la antigüedad.

Su joven novia, por su parte, también se resiste a hilar la tela con los colores tradicionales. Naturalmente, la exigencia colectiva de escuchar la misa en idioma búlgaro también tiene el mismo sentido y acarrea una salvaje represión.

Otro punto importante es la ruptura de esos mismos personajes con las costumbres propias de una pequeña comunidad rural. La cinta muestra crudamente las consecuencias de cierta ética pequeño - burguesa dominada por el "que dirán", al presentar una madre que prefiere sacrificar la vida de su hija a la "deshonra" de verla teniendo un hijo fuera del matrimonio. Sagazmente, el director pone tomas alternadas del rostro atormentado de la joven durante la agonía y de un rígido ícono religioso, conectando los sufrimientos de un aborto salvaje con el predominio de la superstición.

Lo más importante de este cine búlgaro es que se está desarrollando respetando la idea de Lenin de que el arte no debe asimilarse mecánicamente a otras formas de propaganda. El fondo de ideas, propio de **toda** obra de arte —el arte "independiente" no existe—, está naturalmente entrelazado con el relato cinematográfico, sin forzarlo. Este método imprime mucha fuerza a lo que el director quiere decir y prueba también que detrás de la cinta respira un talento genuino.

B.

Cuba, Chile y el Mar

Los expertos aseguran que es mucho más productivo explotar una hectárea de mar que una de tierra. De allí que en un futuro cercano, un país que no se decida a explotar sus riquezas marítimas, verá entorpecido su desarrollo. La progresiva escasez de tierras y aumento mundial de la necesidad de alimentos obligará a los países a consumir cada vez más productos del mar. El que esté en condiciones de satisfacer mejor esa demanda verá reducido el costo de alimentación de su propia población, y obtendrá cuantiosas ventajas del mercado mundial.

Chile, con un litoral inmenso, tiene a la mano la potencialidad de un recurso que hasta ahora se ha explotado de manera artesanal. Hay países de alto nivel de desarrollo, como Estados Unidos, la Unión Soviética, los países nórdicos y Japón, que han alcanzado grados científico-tecnológicos muy elevados en materia de explotación de recursos marinos. Pero de algún modo ocurre que esos países no se interesan demasiado en cooperar con los países menos favorecidos o menos desarrolla dos.

Por fortuna, ha surgido en nuestro continente un país subdesarrollado que ha logrado emerger al nivel de potencia en materia de pesca y manufacturación de productos marinos, y que por ser un país que construye el socialismo, tiene una alta moral de cooperación. Nos referimos a Cuba, que con la Revolución ha logrado superar siete veces el tonelaje que pescaba antes, y multiplicar 19 veces lo que exportaba por este concepto.

Nuestro país ha concertado con Cuba un convenio de asistencia y cooperación recíprocas en materia de pesca de alta mar. Cuba nos enviará tres barcos con sus dotaciones completas para trabajar en nuestras costas con pescadores chilenos; ellos enseñarán las altas técnicas que han desarrollado en su país. Chile, por su parte, tiene un mejor nivel que Cuba en lo que se refiere a astilleros y fabricación de implementos para la pesca en alta mar; irán entonces nuestros expertos a Cuba para enseñar lo que saben y aprender lo que saben los expertos cubanos.

Este convenio, como muchos ya vigentes y otros más que se irán concertando, tienden a darle una estructura material y concreta a la natural alianza de pueblos que la construcción del socialismo supone. La solidaridad, el internacionalismo proletario, son algo más que consignas agitativas. Son obligación y derecho al mismo tiempo, que los pueblos pueden cumplir y gozar mejor a partir del momento en que ellos desplazan a la burguesía del poder y asumen las tareas de su propia liberación.

V. M.

Apetitos Partidarios

El tema de si los organismos del estado puedcn o no destinar parte de su presupuesto en hacer publicidad y relaciones públicas ha servido como telón de fondo para una especie de "batalla en clave" entre los senadores democratacristianos Alfredo Lorca y Juan Hamilton.

Como se sabe, la Ley de Presupuesto para 1971, elaborada por el Gobierno anterior, prohibió la publicidad de las instituciones del sector público. Con ello creó un serio problema de comunicación entre esos organismos y la opinión pública, a la vez que contribuyó a desfinanciar seriamente a gran cantidad de medios de comunicación. Para resolver estos problemas, el Gobierno quiso derogar la prohibición mediante un veto incluido en la Ley de Reajustes de este año, el que fue rechazado por los democratacristianos.

Cuando rechazaron el veto del actual Gobierno, los DC, según Hamilton, lo hicieron no porque no estuvieran de acuerdo con él, sino porque su contenido no estaba en concordancia con la materia de la ley. Sin embargo, Alfredo Lorca aclara que ese veto fue rechazado no por su inconstitucionalidad "sino porque los diputados del partido no habían sido consultados, ni siquiera previamente informados".

Con el nuevo proyecto presentado por Hamilton e Irureta ocurre algo parecido. Hamilton dice que se trata de una iniciativa oficial del partido y que fue redactado por una comisión especial de la DC. Lorca, en cambio, sostiene que dicho proyecto fue "presentado al Senado por dos miembros democratacristianos que no consultaron ni informaron oportunamente a sus colegas ni a los Comités, que son su autoridad".

Alfredo Lorca, después de señalar éstas y otras contradicciones, opta por lo sano y se manifiesta partidario de "ir derechamente a reponer para la actual Administración del Presidente Allende las mismas atribuciones y limitaciones con que contó el Presidente Frei".

Sin duda, el tema de la publicidad de los organismos públicos, donde se juegan tantos millones de escudos cada año, es un factor propicio para revelar las contradicciones ocultas entre sectores diferentes que representan también intereses divergentes.

Hamilton, ligado al oficialismo partidario, es decir, a su ala derecha, se encuentra en situación de compromiso con una serie de órganos de difusión que aspiran a seguir denigrando a los organismos del Estado, a la vez que recibir de ellos su financiamiento. Por eso sus enormes preocupaciones por reponer la publicidad fiscal, pero a condición de atarle las manos al Presidente Allende, de modo que no disponga él del poder con que contó su antecesor.

VENTANA AL MUNDO

VISITAS

Esta semana internacional fue una semana de importantes visitas. Para los chilenos, la más importante fue la gira por los países socialistas de la delegación político - económica presidida por el Canciller Almeyda. La delegación está actualmente en Yugoslavia, luego de concluir importantes negociaciones en la Unión Soviética.

Otros dos personajes abandonaron la URSS en misiones políticas; el presidente soviético Podgorny y el secretario general del PC, Leonidas Brezhnev. Podgorny, en su visita a El Cairo, firmó un tratado de cooperación y amistad con la RAU. El tratado (para un período de 15 años) será rápidamente ratificado por el parlamento egipcio. Desde un punto de vista interno, el presidente Sadat está consolidando su poder a expensas de la izquierda local.

En el plano externo, sin embargo, las fuerzas nacionalistas árabes (incluyendo las más anticomunistas) no pueden apoyarse en el imperialismo, que destruiría rapidamente la autonomía nacional de países como Egipto.

Como una voz disonante, aunque poco publicitada, la visita del rey Faisal al presidente Nixon acompañó a los acuerdos Podgorny - Sadat. Faisal es un monarca decididamente reaccionario, aunque empeñado en una "modernización" de las técnicas con que se explota a las masas sauditas. De ahí que, aunque firmemente leal al "Occidente", prefiera el dominio norteamericano al algo obsoleto de Gran Bretaña.

El otro soviético viajero fue Leonidas Brezhnev, que asistió al XIV Congreso del PC checoslovaco. El congreso reeligió al primer secretario Gustav Husak, dándole el título —nuevo y antiguo— de secretario general. Previamente, el congreso eligió a los nuevos miembros del Comité Central, culminando así una profunda reestructuración de ese partido.

AMERICA Y LAS ARMAS

El New York Times criticó en un duro editorial la decisión del presidente Nixon de elevar la "ayuda militar" a la América Latina y de eliminar el límite impuesto previamente a las ventas en la región. Dicho límite actuaba tanto en cifras como en cuanto al tipo de armamento vendible a los países latinoamericanos, y afectaba no sólo a la producción norteamericana sino también a la de países estrechamente ligados a los EE. UU., como Inglaterra.

El control en las ventas fue criticado desde distintos ángulos. Algunos norteamericanos preferían una venta libre y una ayuda a los regímenes más autoritarios; pero también los "kennedistas" llegaron a criticar el tipo de control utilizado. En efecto, con su énfasis en la politización y la preparación contra - subversiva de los militares, la política militar kennediana consiguió lo contrario de lo que decía buscar. Como se sabe, la administración Kennedy se caracterizó por una ola de golpes militares de derecha en América Latina, en circunstancias de que durante el período final de Eisenhower los golpes se detuvieron y, en varios países, las dictaduras fueron reemplazadas por gobiernos civiles más o menos demócráticos.

La actual política de Nixon busca recuperar la influencia política perdida en ciertos sectores nacionalistas (pero no izquierdistas), y al mismo tiempo devolverle a la industria norteamericana sus posibilidades en una eventual carrera armamentista latinoamericana, que en caso contrario hubiera operado a favor de Francia. (En nuestros países, como se sabe, este tipo de carrera no beneficia la industria propia, sino la ajena).

INCIDENTES

En la frontera colombo - venezolana un incidente aéreo se sumó a la serie de tensiones entre ambos países. En ambos existen también tensiones internas, que pueden explicar en parte el enfrentamiento fronterizo. Pero en ninguno parece haber la decisión de arriesgarse demasiado por un camino que conduciría, por lo menos a uno, al colapso.

Y en las antípodas de este enfrentamiento convencional, el régimen haitiano anunció la creación de una milicia anticomunista. La sucesión de Duvalier ha buscado legitimarse por medio de grandes celebraciones religiosas, pero no confía demasiado en el éxito. Por el contrario, parece decidida a agudizar la represión y a darle un carácter político más neto.

Una forma verbal de violencia surgió en las declaraciones de un ex diplomático brasileño, que propuso abiertamente la invasión de Bolivia. La idea, aunque rápidamente desautorizada, refleja la inquietud que provoca el proceso boliviano en los grupos más conservadores. No se trata de ninguna manera de defender la democracia contra supuestas amenazas totalitarias. Por el contrario, es la existencia de una "excesiva" participación popular la que hace que la derecha condene al régimen militar boliviano. La posibilidad de una "evolución revolucionaria" de la situación, no asusta sólo a los círculos imperialistas y la derecha latinoamericana. Los propios bolivianos que se oponen a una mayor radicalizacion, han comenzado a reaccionar **contra** la izquierda. Y lo hacen desde posiciones de fuerza: el último ataque contra la "izquierda radical" provino del general Luis Reque Terán, segunda figura militar boliviana, después del presidente Torres.

REUNIONES

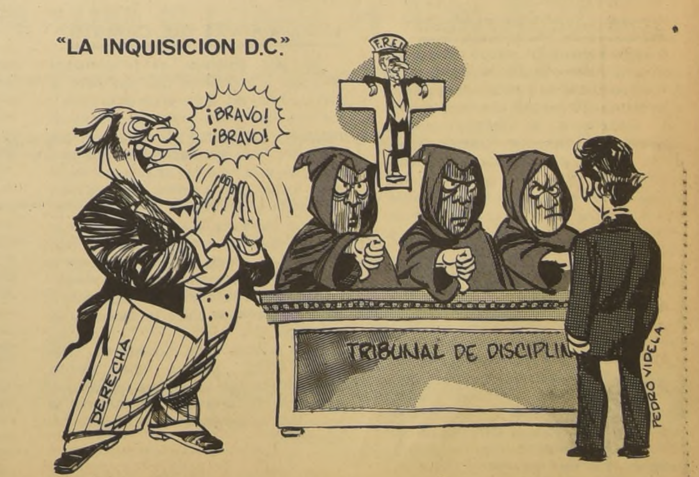
Dos reuniones internacionales trataron asuntos de interés especial para Chile: la del CIPEC, en Kinshasa, y la Conferencia Interamericana de Agricultura, en Lima. En la primera se trata de coordinar la política de los cuatro principales exportadores de cobre, para obtener precios convenientes y estables en un mercado dominado hasta ahora por los grandes compradores. La estabilidad de los precios es un requisito fundamental para países que quieren utilizar sus exportaciones al servicio de una verdadera política de desarrollo y no para agudizar su dependencia.

Para la más modesta planificación, es vital que precios como los del cobre sean no sólo buenos sino estables.

En Lima el Ministro Chonchol ha expuesto la política agraria del gobierno popular. La Conferencia de Lima es una excelente muestra de las variadas políticas agrarias de la región. En medio de una enorme concentración en la tenencia de la tierra, y de una ineficacia general, la agricultura latinoamericana busca hace años una salida. Es frecuente que se propongan soluciones tan eficaces desde el punto de vista de la producción como justas y progresistas en lo político y social. El resultado, hasta ahora, ha sido la mantención de estructuras retrógradas e improductivas, con la excepción de países que han emprendido reformas agrarias revolucionarias, ligadas a una transformación general de la sociedad.

Sólo Cuba ha realizado una reforma agraria socialista. Reformas de tipo burgués progresista han tenido lugar en otros países. Incluso las realizadas en medios de violentas transformaciones (Bolivia, México), fueron completamente "recuperadadas" por la reacción y el imperialismo. La pobreza rural ha llegado a ser sin embargo un freno a las utilidades del sector industrial, donde las inversiones extranjeras han tendido a concentrarse, llevando las cosas a una situación explosiva: todos prevén y necesitan una reforma agraria, con la excepción de un puñado de terratenientes. Pero las reformas agrarias propuestas son tan distintas entre sí como los intereses que se esconden detrás de ellas: el imperialismo, por una parte, y los trabajadores por la otra.

"LA INQUISICION D.C."



Dijo el Presidente Allende en la U. de Concepción:

"RECLAMO UNA JUVENT BASE DE ESTUDIAR, LUC

Pido la palabra y le pido a los compañeros jóvenes que no me interrumpan ni me aplaudan, sobre todo porque quiero referirme, y no especialmente, sino en la parte respectiva de mi intervención, a algunos conceptos emitidos por el joven estudiante y presidente de la Federación, Nelson Gutiérrez.

Saludo en la forma más cordial y cariñosa a esta comunidad universitaria, a sus integrantes, alumnos, catedráticos y no docentes. Saludo a mi estimado amigo el Rector Edgardo Enríquez y saludo al compañero Presidente de la Federación de Estudiantes de Concepción, Nelson Gutiérrez. Saludo y agradezco la presencia en esta Universidad del Rector de la Universidad Técnica del Estado, cuya Casa en Santiago y en provincia he visitado tantas veces, mi estimado amigo Rector Enrique Kirberg. Agradezco la presencia en este acto de los Senadores y amigos Humberto Aguirre Doolan, Jorge Montes y Alberto Jerez, y de los Diputados Luis Fuentealba, Fernando Santiago Agurto y Duberildo Jaque. Destaco la significación que tiene la presencia en este acto del compañero Intendente de la provincia, Luis Contreras; la del General de División, don Ewaldo Rodríguez, Comandante en Jefe de la III División del Ejército; del Almirante señor Carlos Chubretovich, Comandante en Jefe de la III Zona Naval, y del Inspector Zonal de Carabineros, General Jorge Urrutia Quintana; la del Presidente de la Corte de Apelaciones, Héctor Roncagliolo, y la del Obispo de Concepción, Monseñor Manuel Tagle.

DIGNIDAD DEL CARGO

Advierto a los jóvenes estudiantes que yo soy el compañero Presidente pero que tengo la dignidad del cargo y exijo respeto para mí y a los invitados que están aquí por mí. (Aplausos) Y les advierto que por muy democrático que sea, la primera falta de respeto me obligará a retirarme. Yo no puedo aceptar que en presencia mía, irresponsablemente y en forma anónima, se falte el respeto a las autoridades o a los invitados por esta Universidad. (Aplausos cerrados).

Yo no vengo aquí ni a hacer mérito, ni a buscar aplausos. Una vida entera en una misma línea, en una misma convicción, en un frente de batalla, me dan la autoridad moral para que los estudiantes me respeten.

He venido no a dictar una clase magistral; he venido a dialogar con los estudiantes universitarios, sobre todo con ustedes, compañeros de Concepción, por razones que voy a señalar en el momento oportuno.

Quiero, entonces, destacar que ser estudiante universitario dentro de esta realidad, aún de la realidad de un Gobierno Popular, es un privilegio como lo es, compañero joven amante de la teoría, aún en los países socialistas que llevan muchos años, porque también en las Universidades Socialistas se ingresa previo un concurso y una selección. De todas maneras, lógicamente, como es de imaginarse, es un privilegio mayor ser universitario en un régimen capitalista o en un Gobierno como el nuestro, que es una etapa de tránsito del capitalismo al socialismo. Que ello no lo deben olvidar ustedes jamás, porque hay miles de jóvenes que no han podido ni podrán, durante largo tiempo, ingresar a la Universidad, a pesar de los esfuerzos que han hecho, y muy serios y muy profundos, las directivas de las distintas universidades de Chile y del apoyo que han encontrado para ello de parte del Gobierno que presido. Sin embargo, y a pesar, reitero, de que esencialmente en las universidades han entrado hijos de sectores de la clase media y de la pequeña y la mediana burguesía, no podemos dejar de recordar que las luchas de los estudiantes de Chile estuvieron siempre vinculadas a un proceso de transformación profunda en la universidad y vinculadas a las batallas permanentes del pueblo.

LUCHA JUNTO AL PUEBLO

Puedo asegurarlo porque soy de la generación del año 30, heredera de la actitud combatiente y señera de la generación del año 20, aquella que en su sacrificio simbolizara su actitud cuando muriera José Domingo Gómez Rojas, poeta y exponente audaz del pensamiento joven. Soy de la generación del año 30, que no pasó por la Universidad trás la búsqueda apresurada de un título profesional que le permitiera mejorar sus condiciones materiales de vida y existencia. Cayeron combatiendo Jaime Pinto Riesco y Zañartu, entre otros, y el que les habla supo de la cárcel y supo de la expulsión de la universidad. Por eso, también, puedo hablarle a los estudiantes mirándolos cara a cara porque no fui a buscar un título para incrementar ingresos; fui a aprender medicina, porque entendía que la medicina me colocaba más junto al pueblo y aprendía en su dolor las raíces de él. Por eso quiero destacar, entonces, que en el Gobierno que presido, en el Gobierno de la Unidad Popular, se abren para ustedes, jóvenes universitarios, las posibilidades de estudiar y de luchar, como decía el compañero militante del MIR. Pero algo más, se abren las posibilidades de estudiar, de luchar, de criticar y de crear.

Pero, al mismo tiempo, estas posibilidades son más profundas, porque dentro de los cauces de este Gobierno ustedes están luchando junto al pueblo, porque este es un Gobierno del pueblo, elegido por la voluntad popular que buscó el camino de las urnas para derrotar a los sectores tradicionales de este país y a las minorías que habían detentado el Gobierno y el poder más que centenariamente.

PRESENCIA DEL "CHE"

Quiero, y profundizaré después con ello, ya que cuando llegué a este recinto vi con satisfacción ahí en ese telón, que ha sido bajado por las compañeras y compañeros a quienes lamentablemente debo dar las espaldas, está, repito, la imagen de un amigo mío, de un combatiente de la historа y del pueblo, la del Comandante Ernesto "Che" Guevara. Y si digo de un amigo mío no es vanidad personal, jóvenes estudiantes, es porque era así. Durante muchas veces, 20 o más pude conversar, discutir, jugar ajedrez, disparar y volar junto a Ernesto "Che" Guevara. Y lo he dicho otras veces frente a Chile entero: "Esa inteligencia y ese corazón que late aún después de muerto, fijó en una dedicatoria que me entregara en su libro "Guerra de Guerrillas", un pensamiento que no era sectario, que no era pequeño y que demostraba la conciencia que él tenía, que cada país y que cada pueblo tiene su propia realidad. En ese libro Ernesto "Che" Guevara puso esta dedicatoria: "A Salvador Allende, que por otros caminos pretende lo mismo. Afectuosamente. "Che". Con ello estaba señalando, sin decirlo, que la realidad de Chile no es la realidad de Cuba, ni es la realidad de la República Popular China, ni es como, lo dijera en el Congreso Nacional, cita mal traída aquí, en parte, por el compañero Nelson Gutiérrez, la realidad de Chile. Cada país tiene su propia realidad, su propia historia, su propia idiosincrasia, y frente a ella deben actuar los responsables políticos de la condución revolucionaria del pueblo. Por eso es que quiero entonces hacer presente que, a mi juicio, el compromiso social del universitario en el pasado apuntaba a criticar el régimen imperante; apuntaba a señalar las injusticias del sistema capitalista, apuntaba a que la gente tuviera conciencia de que había una minoría que compraba el Gobierno y mantenía el poder, y que además el régimen en sí mismo y consustancialmente involucra la violencia institucionalizada.

LA VIOLENCIA Y LA IGLESIA

Y este pensamiento lo destaco con satisfacción; no pertenece ahora tan sólo a los que profesamos, y no lo negamos, como ideario el marxismo, también lo han destacado (y con valentía - inclusive los Obispos de la Iglesia Católica reunidos en Medellín, los Obispos latinoamericanos que han dicho que el régimen en sí mismo encierra una violencia institucionalizada. Violencia que no sólo se expresa en la represión que puede desatarse para reprimir las ansias de pan, de trabajo, de cultura, de justicia que anhelan las masas, violencia que se expresa en el padre que no tiene cómo pagar la atención cuando el hijo se muere, sin ayuda médica, sin medicamentos, en brazos de la madre; violencia que se siente cuando un hombre joven y capaz no tiene cómo ganar, con su propio esfuerzo, la vida; violencia que se manifiesta en la intranquilidad de los ancianos, que al término de su vida son, a veces, un mendigo más después de haber trabajado siempre; violencia que se hace elocuente y dramática cuando el hombre o la familia carece de techo en qué vivir.

LOS CAMINOS DEL CAMBIO

Por ello entonces es fundamental entender la diferencia que hay para la juventud hoy día entre el derecho justo y legítimo que tenían ayer de criticar un régimen y un sistema, y la obligación que tiene hoy de comprender que en este país y en esta hora hay un proceso social que lucha por cambiar el régimen capitalista y substituirlo por una sociedad que conduzca al socialismo y, por lo tanto, que se requiere una actitud sociológica comprensiva muy clara para darse cuenta también que es obligación de los estudiantes que algo saben de teoría distinguir entre la táctica y la estrategia.

Cada pueblo, cada movimiento, cada país podrá buscar una táctica determinada y ser valedera si acaso la estrategia es la nuestra: transformar la sociedad y empezar a construir el socialismo.

Por ello para ustedes, compañeros estudiantes, que recuerdan su propio lema, "estudiar y luchar", es fundamental, básicamente, entender que la etapa nuestra está destinada a derrotar fundamentalmente el subdesarrollo. Subdesarrollo no sólo en lo económico, que implica gran dependencia política, sino subdesarrollo que refleja dependencia en lo cultural y en lo científico. De allí entonces la importancia que tiene el proceso de reformas, el proceso revolucionario, incoado en las Universidades Chilenas, que han sido un factor que ha contribuido a dinamizar la conciencia popular y una vanguardia en el avance, conscientes del pueblo. Ayer a la conquista, a través de las urnas, del Gobierno y ahora, a través del Gobierno a la conquista lenta, serena, pero implacable, del poder, para realizar la revolución chilena.

CONCIENCIA REVOLUCIONARIA

Quiero entonces también señalar que aquello de estudiar es justo y es necesario. Nada puede justificar, ni aún aquello de ser un buen estudiante. Como dijo Lenin hace muchos años. Lo mejor es para el pueblo y todos sabemos que el socialismo que es científico se afianza, es cierto, en las masas, pero en las masas elevadas en su nivel político, en su conciencia revolucionaria en la técnica y en el conocimiento profundo de los profesionales. Que hay algo que nos enseña y que debemos meditar profundamente es que para terminar con la explotación del hombre por el hombre hay que recurrir a la ciencia y a la técnica para controlar la naturaleza, para dominarla para el hombre y por eso celebramos con satisfacción cuando con el esfuerzo de los hombres y la inteligencia, algunos del mundo capitalista, y lo reconocemos, y otros del mundo socialista, la naturaleza aparece dominada y el hombre es capaz de pasearse por la luna y dominar los espacios siderales.

No hay socialismo, sin técnica, como no hay socialismo sin esfuerzo, sacrificio y trabajo. El socialismo no se regala a los pueblos -jóvenes estudiantes- se conquista no en la lucha frontal y terminal desarmada, sino se conquista en la lucha permanente y cotidiana, porque la lucha de clases existe en cada minuto mientras haya explotados y explotadores en la tierra.

JUVENTUD, FACTOR EN LA LUCHA

Por eso yo reclamo una juventud vigilante sobre la base de estudiar, luchar, criticar y crear. Una juventud vigilante al lado de los trabajadores en la afirmación del futuro y en la transformación del presente para hundir en el pasado lo que no sirva a la nueva sociedad que queremos crear.

Reclamo la presencia de los jóvenes en la tarea indispensable de concientización de las masas populares. ¡Cuánto pueden contribuir ustedes a elevar la conciencia política de aquéllos que no pudieron, siquiera, aprender a leer! ¡Cuanto pueden contribuir ustedes a abrir un horizonte distinto al campesino, al obrero y sobre todo a la mujer de nuestra Patria! ¡Cuánto deben ustedes entregar para afianzar en un nivel político superior la Unidad Popular, base granítica en que descansan las posibilidades creadoras de este Gobierno! Pero para ello se requiere romper el sectarismo y no sentirse depositario implacable de la verdad. Y los jóvenes tienen la obligación de respetar a los que, teniendo, como yo, tantos años, por lo menos demuestran todavía la flexibilidad suficiente para entender las inquietudes de la juventud.

No estoy aquí para detener la pasión justa de muchos de ustedes, para acelerar el proceso revolucionario, pero tampoco estoy aquí para callar mis palabras cuando debo criticar el afiebramiento de algunos que creen que de la noche a la mañana se puede transformar una sociedad.

Una Revolución Política, jóvenes, se puede hacer en un día. Una Revolución Social no la ha hecho ningún pueblo jamás en un día, ni un año, sino que en muchos años, y ¡caramba! que es distinto una revolución en un país situado en este continente, y es innecesario que detalle lo que representa en el ejercicio del Gobierno en los distintos países que lo componen. Es muy distinto una revolución en el Cono Sur de América Latina, en un continente dependiente en lo económico y presionado en lo político. Es muy diferente una revolución -jóvenes estudiantes -en un país de 10 millones de habitantes, a la revolución que realizaron otros países en otros continentes. Es muy distinta la revolución que queremos hacer nosotros, sin costo social y de acuerdo a nuestra historia, a la heroica y dramáticamente pujante revolución cubana que yo conozco a fondo, porque he estado más de diez veces en Cuba y porque si tengo derecho a decir que fui amigo del "Che" Guevara, soy amigo de Fidel Castro, lo cual no implica que separe y que distinga la realidad de Cuba luchando contra la dictadura abyecta y brutal de ayer de Batista y la realidad chilena que no combatió contra una dictadura, sino contra un régimen y un sistema. Una revolución que alcanzó el poder con las armas en las manos y una revolución que vamos a hacer por los cauces legales, de acuerdo con el compromiso del pueblo. (Aplausos cerrados).

REVOLUCION CHILENA, UN EJEMPLO

Por eso, por eso reclamo de los jóvenes estudiantes su presencia cada vez más íntima y solidaria con el pueblo. Por eso señaló la importancia que tienen los trabajos voluntarios, no porque ello implique tan sólo el que se podrán arreglar caminos, viviendas o levantar algunas casas. Sino porque significa hundirse, fusionarse, ser solidario con el proceso de una nueva mentalidad, de un nuevo espíritu. Y qué grato ha sido para mi como compañero y Presidente de la República ver cómo cuando llamamos al trabajo voluntario, en el Día Nacional de él, se confundieron en las poblaciones modestas de la Patria sacerdotes y soldados, estudiantes y dueñas de casa, obreros y profesionales, que reflejaban la conciencia que están viviendo, una nueva etapa y un proceso histórico distinto.

Si alguna duda cupiera de la realidad que estoy señalando, ¿en qué parte de América Latina, en qué parte del mundo capitalista presenciamos un espectáculo como éste? No sólo el que el Presidente de la República dialogue con los estudiantes, sino que autoridades civiles, militares y eclesiásticas estén aquí presentes. Este es un hecho único, jóvenes estudiantes, y no pueden desconocerlo ustedes, este es un hecho trascendente, porque no lo lograron en los países capitalistas los jóvenes estudiantes que movilizaron hace año y medio a dos años en París, aquellos que escribieron su lucha. Aquellos que escribieron con razón en las murallas de la Sorbonne; la revolución comienza antes que en las cosas, en las personas. Lo cual está señalando la necesidad del cambio interior, el cambio íntimo, el cambio en cada uno y en cada cual. Que la juventud tenga más disposición para ello, que ustedes, puedan realizar este cambio sin dificultades, es lógico y es justo, porque ustedes son un sector que empieza a caminar por la vida, porque ustedes no están comprometidos con nada, porque Uds. son limpia, clara y transparentemente una etapa maravillosa de la existencia humana.

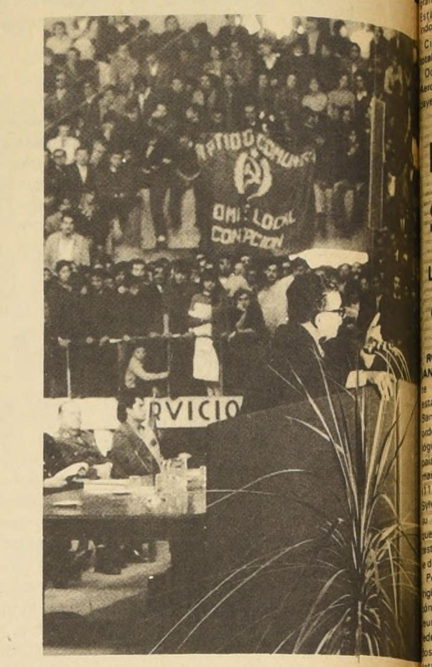
LA VIA CHILENA

Pero mediten y piensen, que nosotros, otros hombres los que comparten mis ideas, también tienen que incorporarse a este cambio, para darse cuenta que hay en este instante en nuestra patria un pasaje de la historia que es distinta a la que escribiéramos ayer. Y en ese sentido yo destaco y lo hago aquí, con vigor y con patriotismo, la actitud de las Fuerzas Armadas de Chile y de Carabineros, tradicionalmente y ustedes, lo saben y me parece innecesario repetirlo, ustedes han leído como yo, el libro de Lenin "El Estado y la Revolución", yo lo he hojeado demasiadas veces en mi vida y sé la concepción teórica que tienen de las Fuerzas Armadas, los revolucionarios, los que como Lenin escribieron ese libro. Pero Chile está viviendo una etapa en que demuestra con claridad meridiana que también, así como son distintas nuestras Fuerzas Armadas. Ellas son Fuerzas Armadas profesionales, y en la correlación de las fuerzas, el hecho que yo sea Presidente de Chile es precisamente por la lealtad de las Fuerzas Armadas y Carabineros, a la voluntad popular y al pueblo.

Hay que entender entonces, que proceso profundo y hondo se está realizando en este país. Y cómo debe ser en las Universidades, donde se profundice en estas materias. La presencia en este recinto del Presidente de la Corte de Apelaciones de Concepción yo la saludo; yo comprendo perfectamente bien que en la inquietud de un joven estudiante puede haber- yo también lo he hecho- la crítica a un sistema legal, que queremos modificar. Pero el funcionario que forma parte del Poder Judicial dentro de este régimen, tiene que aplicar las disposiciones legales, y estas disposiciones legales, jóvenes estudiantes, tendrán vigencia mientras no modifiquemos nosotros, y por los cauces legales las leyes vigentes y la Constitución Política.

UNA NUEVA CARTA FUNDAMENTAL

Por eso no he llamado a nadie a engaño, y por eso como candidato en esta misma Universidad y después como Presidente Electo y ahora como Presidente en ejercicio, puedo mirar



cara a cara a ustedes muchachos, porque siempre dije la verdad y se la dije a Chile entero desde el Congreso Nacional. En el momento oportuno, mi Gobierno entregará, al Congreso Nacional, un proyecto destinado a modificar la Constitución liberal actual, por una Constitución de Orientación Socialista y presentaremos un proyecto destinado a suprimir las dos Cámaras, por la Cámara Unica que está en el Programa de la Unidad Popular.

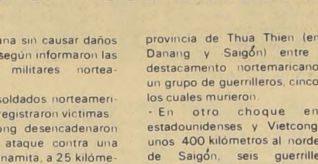
Y por eso también hay una interpretación intencionada de mis palabras. No he dicho que someteremos al Congreso esas iniciativas y he agregado que la última palabra la tiene el pueblo, ante el cual responde el Presidente de la República y responde el Movimiento Popular. Cuando lo digo, estoy diciendo que respondemos también dentro de los cauces legales, porque para ello nuestra propia Constitución establece el plebiscito Queremos entonces, modificar las leyes, y modificada estas leyes, los miembros del Poder Judicial aplicarán las leyes del Estado Popular. Pero no les podemos pedir ni mucho poder, ni mucho menos podemos censurar, el que se aplique imparcialmente las leyes vigentes, porque ella es su obligación. Obligación nuestra es modificar esas leyes, avanzar sin premura, pero sin vacilaciones, para establecer los nuevos Cuerpos -Jurídicos que determinen la diferencia que hay entre leyes al servicio del pueblo y las leyes al servicio de una minoría.

AUTONOMIA UNIVERSITARIA

Por eso estoy aquí, para reafirmar frente a ustedes, respondiendo directa e indirectamente algunas de las apreciaciones del compañero Nelson Gutiérrez y para señalar entonces, que es fundamental una Universidad autónoma, una Universidad crítica, una Universidad vinculada a los grandes procesos del desarrollo económico, social y cultural de Chile. No me parece que venga a la Universidad de Concepción a decir cuál es el camino. Tengo demasiado respeto por esta Universidad y demasiado aprecio por la labor de su Rector y de ustedes, para insinuar siquiera que es necesario que esta Universidad sea autónoma y crítica Lo que si puedo señalar, que para el Gobierno Popular, la autonomía universitaria será infranqueable, que la respetaremos implacablemente, y que sabemos que la crítica que emana en la Universidad será una crítica constructiva porque pensamos y soñamos que ésta y las Universidades como la Técnica y la Universidad de Chile, la Universidad Católica donde empezara en Valparaíso un proceso de reforma, tienen hoy la conciencia de que el mundo avanza y que las marcas de la historia no se detienen ni con leyes represivas ni con la violencia.

Por eso, creo que la Universidad será un factor fundamental de ayuda y de colaboración en esta etapa tan necesaria; ahora, la Universidad reformada, ahora la Universidad comprometida mañana será la Universidad revolucionaria cuando Chile alcance la etapa revolucionaria superior que haya construido integralmente un socialismo.

Por eso es que también deben aprovechar ustedes, jóvenes universitarios, la influencia que han alcanzado o una concepción democrática en la participación de la dirección de las Universidades, para estar atentos a los procesos cada vez más profundos de la vinculación de la Universidad con las tareas del pueblo, de los trabajadores.



VIETCONG ATACO CON COHETES IMPORTANTE CIUDAD SUDVIETNAMITA

TOKIO, (ANSA)—Danang, la gran ciudad de la costa sudvietnamita, fue objeto esta madrugada de un ataque de cohetes por parte de los Vietcong que causaron la muerte de doce civiles. Los heridos fueron quince.

Se trata de noticias oficiales difundidas por la radio del Gobierno de Saigón.

Cerca de Danang está la más grande base aeronaval de los Estados Unidos en toda Indochina.

Cinco casas resultaron totalmente destruidas.

Ocho cohetes centraron el Aeropuerto Civil, mientras diez cayeron en la base Aeronaval norteamericana sin causar daños importantes, según informaron las autoridades militares norteamericanas.

Entre los soldados norteamericanos no se registraron victimas.

Los Vietcong desencadenaron también un ataque contra una base Sudvietnamita, a 25 kilómetros al sur de Nang, Hieu Nhon. Se trató de un ataque de infantería precedido por un intenso tiroteo de morteros.

El ataque fue rechazado, según precisaron las citadas fuentes Sudvietnamitas. Los Vietgong dejaron en el campo cinco muertos.

Ayer se libró una batalla en la provincia de Thua Thien (entre Danang y Saigón) entre un destacamento nortemaricano y un grupo de guerrilleros, cinco de los cuales murieron.

En otro choque entre estadounidenses y Vietcong, a unos 400 kilómetros al nordeste de Saigón, seis guerrilleros perdieron la vida, según una fuente militar norteamericana.

Llegan noticias de que en Camboya la defensa antiaerea de los Norvietnamitas derribó un helicóptero estadunidense.

El aparato se precipitó a tierra en la región de Kratie, a unos 150 kilómetros al nordeste de Phnom Penh.

LIBERADO CONSUL INGLES SECUESTRADO EN ROSARIO

La firma SWIFT, de la cual Sylvester es Gerente, cumplió con las exigencias formuladas por los raptores.

ROSARIO (ARGENTINA), 30 (ANSA).— El episodio que durante una semana convulsionó a esta ciudad, de la provincia de Santa Fe, la segunda del país en orden de importancia, y tuvo una lógica repercusión en todo el país, epilogó felizmente esta mañana, a las 08.35 horas (11.35 GMT), cuando Stanley Sylvester bajó de un taxi frente a su casa, luego de un cautiverio que no pareció, según dijeron testigos presenciales, ocasionarle demasiado daño físico.

Poco después, el ejecutivo del frigorífico Swift de Rosario, y cónsul honorario de Inglaterra, se reunía con altos jefes de la policía federal y de Santa Fe, interesados, sin duda, en conocer los detalles de su rapto y su posterior permanencia en lo que el "Ejército Revolucionario del Pueblo llamó "la cárcel popular". Previamente, Sylvester mantuvo una emocionada entrevista con su mujer y sus hijos, que fueron protagonistas involuntarios de uno de los episodios más dramáticos que registra la crónica rosarina.

Stanley Sylvester fue raptado el domingo pasado, por la mañana. Ese día cuatro sujetos interrumpieron su tranquilo paso por el boulevard argentino, lo introdujeron en un automóvil y huyeron hacia un refugio que hasta ahora permanece desconocido, a pesar de los centenares de procedimientos que durante siete días practicaron las fuerzas de seguridad.

Minutos después de consumado el secuestro, los familiares del gerente avisaban a la policía de la desaparición, y se ponía en marcha uno de los operativos policiales más intensos, durante cuyo transcurso fueron detenidos centenares de sospechosos y se allanaron gran cantidad de locales y viviendas.

En la tarde de aquel domingo, el "Ejército Revolucionario del Pueblo", (organización extremista de izquierda), se atribuyó la autoría del hecho. El lunes, un nuevo comunicado del ERP, indicaba que Sylvester sería sometido a la justicia del pueblo.

Más tarde, la tensión provocada por este anuncio fue diluyéndose, a partir de una grabación que fue profusamente distribuida, y en la que se oía a Sylvester discutir con sus captores distintos problemas que hacían a la actividad del frigorífico Swift en el país.

A esta altura, los encargados de la investigación pudieron anunciar que el hecho no tenía alcances que hirieran a la política internacional del país o a sus relaciones con Gran Bretaña. El factor desencadenante del secuestro, dijeron, se hallaba en las actividades de Sylvester como ejecutivo del SWIFT. Esta apreciación se transformó en certidumbre cuando el "ERP" hizo conocer sus condiciones para la liberación.

Todas ellas se referían a los conflictos que mantuvo con su personal el frigorífico, iniciados hace algunos meses y que provocaron cesantías y suspensiones.

Luego de nerviosas reuniones que se celebraron en esta ciudad y en Buenos Aires, el SWIFT anunció el viernes que aceptaba las exigencias. Esa misma tarde, a las 15.00, se iniciaba el primer reparto de víveres, abrigos y elementos escolares, que fue seguido por otros hasta cubrir la suma de veinticinco millones de pesos (unos sesenta mil dólares), fijada por los raptores. Poco después, se disponía la reincorporación de obreros cesantes y suspendidos, y se pagaba a muchos de ellos, la garantía horaria por falta de faena, uno de los motivos que habían desencadenado el conflicto gremial.

Lo demás es historia reciente. Stanley Sylvester, ya en libertad volverá a su trabajo y a su familia. La investigación proseguirá a favor de nuevos indicios que parecen haberse descubierto en las últimas horas, y que producirán, según informó esta misma mañana un vocero policial, al esclarecimiento total del hecho y a la captura de sus autores.



LONDRES — MIRIAN PAUL, belleza de 21 años, de origen hindú, que luce conjunto de dos piezas de lana plateada, obtuvo el título de "Miss Pantalón Caliente", en concurso celebrado entre participantes que lucían la nueva tenida. Miss Mirian, nacida en la India, tiene dos hijos. RADIOFOTO UPI.

CHILE REFORZARA TRADICIONAL AMISTAD DE CHILE Y YUGOSLAVIA

BELGRADO, 30 (PL).— La delegación económica y política chilena, encabezada por el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, arribó ayer a esta capital a las 10 y 25 de la mañana como se había previsto.

El Canciller chileno, ya en la sala de recepción del aeropuerto belgradense, declaró: "Al pisar tierra yugoslava, quiero expresar un caluroso saludo al pueblo y al gobierno de este país amigo, en el cual la misión política y económica que encabezo tratará de arreglar, mejorar y reforzar las relaciones a la vez que expresar nuestra amistad tradicional con el pueblo y el gobierno yugoslavo".

Luego se dirigió a los periodistas para tratar algunos asuntos de la situación actual en su país e hizo un breve balance de los primeros seis meses de gobierno de la Unidad Popular.

Dijo que la aplicación y profundización de la Reforma Agraria, la nacionalización de las empresas monopólicas nacionales y extranjeras y la ayuda para elevar el nivel de vida del pueblo, a la vez que adoptando "la posición internacional acorde con nuestro propósitos de obtener la soberanía e independencia de nuestro país, todo ello esboza el cuadro muy sintético de la labor realizada durante los primeros seis meses del Gobierno de Chile.

Sobre la posición política y económica de Chile dijo que "en este momento actual de América Latina está determinada por nuestro propósito de mantener las mejores relaciones con los hermanos países de este continente a los que nos ligan lazos económicos, históricos, sociales y culturales de toda índole".

"Fundamentados en el principio de no intervención de los pueblos —agregó— esperamos mantener y reforzar nuestros amistosos vínculos con los hermanos países de América Latina".

Sobre la visita de la delegación preside por los países socialistas de Europa, Clodomiro Almeyda expresó que sus objetivos fundamentales son los de fortalecer los lazos de toda índole con estos países, y que dentro de la orientación del Gobierno Popular encabezado por Allende en el orden de vincularse amistosamente con todos los estados del mundo, le ha parecido al gobierno chileno oportuno realizar o promover la realización de esta visita, de esta misión, a los países de esta parte de Europa, los cuales se ligan mucho a Chile, tanto desde el punto de vista político como económico.

Al referirse a las relaciones entre Yugoslavia y Chile, Almeyda subrayo: "Creo que las relaciones diplomáticas y comerciales entre Yugoslavia y Chile pueden desarrollarse y mejorarse en la medida en que ambos gobiernos se esfuerzan por estudiar cuidadosamente.

Aquellas medidas que pueden contribuir a mejorar relaciones que desde el punto de vista comercial ya son de alguna significación entre Yugoslavia y Chile, pero que podrían serlo más si —como pensamos hacerlo durante esta visita— contemplamos con satisfacción las muchas posibilidades que estas relaciones ofrecen para nuestro país y Yugoslavia".

"Desde el punto de vista político —finalizó el Canciller chileno — hay que destacar que tradicionalmente hemos mantenido las mejores relaciones con Yugoslavia y que es nuestro propósito aprovechar esta gira para fortalecerlas y robustecerlas aún más".

Almeyda y su comitiva, acompañados de Tepavac, salieron hacia la residencia protocolar que ocuparán durante su estancia aquí, donde sostuvieron un diálogo acompañado de brindis.

Poco después, la delegación chilena y funcionarios gubernamentales yugoslavos depositaron una ofrenda floral en la tumba del soldado desconocido, en el Monte Avala, a 16 kilómetros de la ciudad.

Luego, Almeyda y sus acompañantes participaron en un almuerzo oficial que Mirko Tepavac ofreció a los visitantes en la sede del Comité Ejecutivo Federal (Edificio del Gobierno).

IMPOTENTE LA POLICIA PARA UBICAR "CARCEL" DE TUPAMAROS

MONTEVIDEO, 30 (UPI).— Se cumplen hoy dos meses desde que fue secuestrado por los Tupamaros el Asesor Presidencial Ulyses Pereira Reverbel, sin que la policía haya logrado la más mínima pista para dar con su paradero.

Los extremistas de izquierda también tienen cautivos, desde el ocho de enero último al Embajador Británico Geoffrey Jackson, desde el 13 de abril al industrial Ricardo Ferres y desde el 14 de mayo al ex Ministro de Ganadería y Agricultura, Carlos Fick Davie.

Los cuatro cautivos están recluidos en la "Cárcel del Pueblo", según dijeron los propios guerrilleros. Por ninguno de ellos han planteado exigencias para un eventual rescate, creando incertidumbre sobre su suerte.

Avezados observadores políticos estiman que, en realidad, lo que persiguen ahora los Tupamaros es demostrar al Gobierno y a la población que pueden mantener "detenidos" indefinidamente a quienes ellos deseen, sin que la policía y las Fuerzas Armadas puedan descubrir su guarida.

Los métodos y forma de actuar y de difundir sus actividades, han sido imitados con notable exactitud según se afirma por el llamado Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) de La Argentina, que secuestró al Cónsul Honorario Inglés en Rosario, Stanley Sylvester.

Desde la estrella de cinco puntas de los Tupamaros hasta la difusión de fotografías mostrando a sus cautivos, pasando por la entrega de los comunicados a la prensa, son similares ambas organizaciones extremistas.

Un hecho que preocupa ahora a las autoridades de este país, es la fuga del Ingeniero Juan Almiratti Nieto, considerado uno de los más destacados cerebros de los Tupamaros.

Almiratti logró huir el jueves pasado luego de prestar declaración en un Juzgado de esta capital, situado a apenas 500 metros de la Jefatura Central de Policía.

El extremista, según la policía, dirigió uno de los golpes más espectaculares y efectivos cometidos por los guerrilleros, cuando el cinco de abril de 1970, robaron de la residencia de un poderoso industrial 25.000 monedas de oro, lingotes del mismo metal, dos transmisores y armas, con un valor total de 320.000 dólares.

Para lograr su objetivo el comando Tupamaro que ejecutó la operación tuvo que permanecer en el interior de la casa durante más de nueve horas, ya que al no poder abrir la caja fuerte (de dos toneladas de peso), finalmente la desempotraron de la pared, llevándola en un camión.

EL CABLE SONRIENTE

HUEVOS DE COLOR

PURLEIGH (Inglaterra), (UPI)— El agricultor Roy Smith tiene una gallina que pone huevos verdes. Hasta ahora ha dado seis de ellos, que son perfectamente naturales.

El profesor Francis Camps, que vive cerca de la hacienda de Smith, inspeccionó los huevos y dijo: "Son ciertamente verdes— debe tratarse de un retroceso genético, ya que no come nada que le pueda dar ese color a sus huevos".

Según Camps es posible que sea un salto atrás a un antiguo tipo de gallinas, las arancunas, que existían en la pre-historica edad de piedra.

CACOS VINEROS

NUEVA YORK, (UPI).— La policía de esta ciudad anda en busca de dos botellas de vino.

Son de Chateau Lafite, cosecha de 1846, un vino tinto de burdeos valorado en más de 300 dólares la botella, que desaparecieron la semana última de una casa mayorista de licores.

FALSIFICACION

LAS VEGAS (Nevada), (UPI)— Los dirigentes del casino del International Hotel de esta ciudad informaron hoy que alguien tomó fichas de un dólar y les alteró el centro, convirtiéndolas en fichas de 25 dólares.

Según la Oficina del Alguacil el Casino perdió cerca de 8.000 dólares debido al truco durante el fin de semana pasado. En la actualidad, hasta que los falsificadores sean aprehendidos, el juego en el International Hotel se hará con fichas que les ha prestado el casino de otro de los hoteles locales.

MALA MEMORIA

LONDRES, (UPI)— Mervyn Mcdonald, de 22 años de edad, no puede recordar donde vive.

Mervyn llegó de Belfast el martes y tomó una habitación en la sección norte de esta capital. El miércoles salió a buscar empleo y al regreso no pudo encontrar el edificio.

Después de dos días de buscar el lugar por sí mismo, pidió ayuda a la policía. Todo lo que recuerda es que la casa esta ubicada cerca de un hipódromo.

LADRONA FRACASADA

EPSOM (Inglaterra), (UPI)— Linda Moon no tuvo mucha suerte en el robo de bancos.

De primera intención entró a una sucursal del Banco Barclay, apuntó con una pistola de juguete a la cajera Sally Gray, de 19 años de edad, y le ordenó que le entregase "Todos los billetes de cinco libras" so pena de matarla. La cajera se desplomó desmayada.

Linda salió a toda prisa, cruzó la calle y llevo a cabo la misma rutina en el Banco Midland — pero en esa ocasión el cajero, Henry Lint, apretó el botón de la alarma... Y Linda salió corriendo.

En el Tribunal la joven, de 22 años de edad, explicó hoy al Juez que todo había sido una broma, que ella solo quería ver que ocurriría con sus intentos de asalto.

Lo que ocurrió fue que el Juez dictó sentencia de tres años en probatoria, bajo la condición de que se sometiese a tratamiento de Psiquiatria.

TERMINO REUNION DE MINISTROS DE MINERIA

KINSHASA, 30 (PL).— El Ministro chileno de Minas, Orlando Cantuarias, partió el viernes en la noche de regreso a su país, al término de las deliberaciones de esta Tercera Conferencia Intergubernamental de países exportadores de cobre.

El resto de la delegación chilena, encabezada por Max Nolff, Vicepresidente de la Corporación Chilena del Cobre, marchó ayer hacia Lululbahshi, para visitar las instalaciones de la General Congolaise de minerales, invitados por el presidente de esa institución, Damián Kandolo.

El viernes en la noche, al término de los trabajos, el Ministro congolés ofreció una comida a los Ministros y Delegaciones así como observadores participantes en la conferencia.

Tshisambu celebró el espíritu de franqueza y cooperación que presidió los debates e informó a los ministros huespedes que el Presidente de la República, Joseph Mobutu, ofreció su avión personal para que los Ministros pudieran visitar el país.

El general Jorge Fernández Maldonado, Ministro de Minas y Energía de Perú, habló a hombre de los demás delegados, en respuesta a las palabras del anfitrión.

Despues de agradecer en nombre de todos la acogida dispensada por el gobierno de Kinshasa, el representante peruano subrayó la importancia de esta reunión en la cual se ha llegado por primera vez a resultados concretos.

ATENTADOS EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, (UPI) Por lo menos 11 atentados con bombas y un tiroteo se registraron la víspera en la zona del gran Buenos Aires, la mayor parte de ellos llevados a cabo por el ejército revolucionario del pueblo (ERP) Organización de Guerrillas urbanas Izquierdistas.

El tiroteo se produjo en el barrio de Villa Devoto cuando una patrulla policial que iba en busca de Eduardo Firmenich, acusado de participación en el secuestro y asesinato del ex Presidente General Pedro Eugenio Aramburu se baleó con los ocupantes de dos automóviles.

Al tenerse conocimiento del tiroteo United Press International (UPI) se puso en contacto con el Departamento Central de Policía donde se dijo que "por el momento" no había nada que informar sobre el caso, ni las razones que lo provocaron.

No obstante esto, corrió el rumor de que se habría descubierto una pista clave en el asesinato de Aramburu, al cumplirse justamente un año de su secuestro a manos de los terroristas. Aramburu fue aprehendido por los delincuentes izquierdistas el 29 de mayo de 1970.

A pesar del silencio del Departamento Central de Policía "el tiroteo provocó un procedimiento espectacular en el que más de un centenar de policías revisó anoche casa por casa la zona de Villa Degoto donde tuvo lugar la balacera. Cuatro manzanas fueron rodeadas por automóviles policiales y tropas armadas de pistolas y metralletas.

Horas antes, en la tarde, diez jóvenes arrojaron bombas incendiarias contra una sucursal del Instituto Cultural argentino norteamericano en el barrio de Belgrano. Los bomberos dominaron el fuego y no hubo grandes daños, según anunció la policía.

En la vecina ciudad de Avellaneda, bombas de estruendo fueron lanzadas contra agencias de venta de automóviles. Los petardos causaron la rotura de cristales sin ocasionar mayores daños en el interior de los locales.

23 SON LAS VICTIMAS DE LA MATANZA DE YUBA CITY

YUBA CITY (CALIFORNIA), 30 (UPI)— Los ayudantes del alguacil del distrito desenterraron otros dos cadáveres —el vigesimosegundo y el vigésimotercero— victimas de la horrible matanza de obreros migratorios, que, según se ha comprobado, es la más grande que se registra en los anales del crimen.

El sherif del condado de Sutter, Roy Whiteaker, anunció que se han advertido dos pequeñas hondonadas, que podrían ser otras dos tumbas las que se cavaran en el día de hoy. Una de ellas, dijo, se halla bajo una pequeña acequia.

La última de las victimas fue hallada en un huerto de duraznos en las riberas del pintoresco río Feather. El lugar se halla en la misma zona general en que se encontraron los cuerpos de las otras victimas sepultados en burdas tumbas.

Por primera vez se hizo uso de detectores manuales modernos que permiten detectar minerales bajo tierra. El equipo electrónico fue prestado a las autoridades por arqueólogos del Estado de Oregón.

Whiteaker reveló tambien durante una conferencia de prensa improvisada en la escalinata del edificio de los Tribunales de Yuba City, que mañana pedirá a la cercana base de la Fuerza Aerea que le proporcione equipos para la toma de fotografías con rayos infrarrojos para ayudarlo en la búsqueda de los cadáveres.

El representante de la ley dijo que había rechazado la idea de que pudieran emplearse perros, debido a que los cuerpos estaban "enterrados demasiado profundamente para que estos animales "pudieran resultar útiles en este caso.

DEFUNCION

†

Ha dejado de existir nuestra amada madre, suegra, abuelita y bisabuelita, señora

SABINA SORIANO LEIVA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo a las 16 horas, desde su casa-habitación, Dr. ... N° 4022, Quinta Normal.

La Familia

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado cheque Nº 254438 del Banco Chile con fecha 29 de abril 1970 por Eº 2.490 queda nulo por aviso correspondiente.

A. 31/6

CHEQUE Bco. Estado Cabildo Serie A.-I. Nº 02610732 por Eº 1.100 con vencimiento el 30-5-71 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 1/6

HABIENDOSE extraviado la Libreta N. 1328866 Central del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Marluz Pino Valdés, queda nula por haberse dado aviso.

A. 31/6

ELECCION de Directorio con fecha 15 de mayo de 1971 se lleva a efecto la elección del Directorio de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "La Pastora Ltda." quedando constituida de la siguiente manera. Presidente Samuel Molina Guzmán, Vice Pdte. Verónica Castillo Soto, Secretario José Farías Palma, Gerente Luis Navarro Barrientos, Director Eliana Layana Araya, Director Luis Palma Ceballo. Se hace la presente publicación en conformidad a la ley. El Secretario.

A. 31/6

EN MAIPU con fecha 28 mayo 1971 el Sindicato Profesional Wagner Stein S.A.C. (Electrónica). Se llevó a efecto ante la presencia del Señor Inspector Rafael Menares una elección complementaria de dos directores en Dagoberto Godoy Nº 51. Quedando constituida la directiva de la siguiente manera. Presi. Juan Castiglioni. Secre. René González. Tesorero. Carlos Muñoz. 1er. Director. Omar Quiroz. 2do. Director. Alejandro Cid. El Secretario.

A. 1/6

EL SINDICATO de Cuidadores de caballos del Club Hípico con fecha 26 de mayo 1971, eligió su nueva directiva con la presencia de los Inspectores Sre. Juan Fernández M. y Reinaldo Rodríguez C. y son los siguientes. Presidente Francisco Lara M. Secretario José Escalante C. Tesorero José Espinoza S. Directores Arturo Bravo L. Wilson Robles F. El Secretario.

A. 31/6

EL DIA 27 mayo 1971 se constituyó El Sindicato Profesional de Autores Compositores de Música de Chile, ante la presencia de la inspectora del trabajo Señora Sonia Tapia. Boero Presidente María A. Ramírez A. Secretario Luis Salinas V. Tesorera Zita Müller Puelma. Directores Marina Lara y Luis Aguirre Pinto. Se hace la presente publicación según el Código del Trabajo N 378.

A. 31/6

EN STGO. calle Espineira Nº 3022 se efectuó a las 16 horas la renovación de la Directiva del Sind. Prof. de EE.PP. de American Screw Chile S.A. quedando constituida de la siguiente manera: Presid. Waldo Silva B., Secret. Juan Vera M. Tesorero. Mario Paredes R. Direct. Edmundo Boudon V. Direct. Domingo Olguín M. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 Código del Trabajo.

A. 31/6

HABIENDOSE extraviado título Nº 55923 por 787 Accs. Banco Español - Chile a la orden de Zvonimir Medovic Spada queda nulo y sin valor.

A. 31/6

LIBRETA 22899392 Banco del Estado Sucursal Estación queda nula por extravío.

A. 1/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rosa Amelia de la Fuente Loyola a Raquel, Tulio, Ester y Juan Horacio Sotomayor de la Fuentes. Secretario.

A. 28-29-31/6

QUINTO Juzgado Civil 1º Junio practicaré inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Eduardo Vicuña Velasco y Ana Elvira Bäeza Bernales. Secretario.

A. 28-29-31/6

HABIENDOSE extraviado portadocumento con documentos del Sindicato Profesional de O.O. y Jefes de Obras y personal administrativo de la Construcción, ruego devolverlo, a Vergara 74 - Fono 80631.

A. 1/6

C.A.R. EXTRAVIADOS Car 3491 y 3492 del Banco Central perteneciente a Olga Ewdars Bello por Eº 10.000 (c/u) quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 31/6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Armando Alvear Gatica, a hijos legítimos Raúl Armando, René Arnoldo y Yolanda Iris Alvear Fernández, nieta Luz Angélica Silva Alvear, sin perjuicio derechos cónyuge Alicia Gutiérrez Peña.

A. 28-29-31/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Martín Andersen Birnbaum a Klaus Bythiner Auerbach, Eva e Ina Auerbach Manasse, Franz y Marianne Leyser Auerbach y Olger y Gunnar Andersen, sin perjuicio derechos cónyuge Elisabeth Zuppinger Kunzmann.

A. 28-29-31/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Clara Arias Ayala a Margarita, José, Marcela y Carmen Capllonch Arias, sin perjuicio derechos cónyuge Lorenzo Capllonch Ramón.

A. 28-29-31/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Huneeus Salas a Dorothy Hayes Dawson y María Teresa Salas Subercaseaux, sin perjuicio derechos primera como cónyuge.

A. 28-29-31/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Elisa Pümpin Baumann a Elsa (Elsi) Küpfer Pümpin, Carmen, Rita y Claudio Wernli Küpfer, Rodolfo Küpfer Christen y Víctor Oelkers Vogt. Practicaré inventario solemne, secretaría tres junio, quince horas. Secretaria.

A. 28-29-31/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Sánchez Núñez a Ana María Feherman Sánchez.

A. 28-29-31/6

QUINTO Juzgado Civil 2 junio 15 horas practicaré inventario solemne bienes herencia Oscar Espinoza Lamanchy. Secretario.

A. 29-31-1/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juan Sierra Ruiz a cónyuge Susana Correa Fernández, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A. 29-31-1/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Guillermo Gerardo Acuña Herreros a Guillermo, Fernando, José Luis, María Teresa, María Isabel, María de la Luz, Juan Eduardo y Jorge Acuña Tagle, sin perjuicio derechos cónyuge María de la Luz Tagle Cerda. Inventario solemne practicaré 2 junio 15 horas. Secretario.

A. 29-31-1/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Marcela María Carlota Fabry a Elena Peni Dissett. Inventario solemne practicaré 2 junio 15 horas. Secretario.

A. 29-31-1/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Lucrecia Guzmán Vega a Víctor Guzmán Guzmán. Tramítase artículos 33 37 Ley 16271.

A-29-31-6

HABIENDOSE extraviado cheque fiscal N. 280669 por Eº 275.90, Banco del Estado, perteneciente a José Orellana Cornejo, queda nulo por aviso correspondiente.

A. 30/6

CUARTO Juzgado en posesión efectiva Benjamín Montero Lagos practicaré ampliación inventario primero junio, dieciseis horas. Secretaria.

A. 28-29-31/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Elvira Ahumada Barahona, para Daniel y Juan Sánchez Reusser.

A. 28-29-31/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ludmila Hesse Astaburuaga, para Alfonso, Domingo, Oscar y Ludmila Hesse Astaburuaga, para Alfonso, Domingo, Oscar y Ludmila Grez Hesse, sin perjuicio derechos cónyuge Domingo Grez Valdovinos.

A. 28-29-31/6

TERCER Juzgado Civil Concedió posesión efectiva José Manuel Naranjo Flores, a cónyuge María Fernanda Lazo Jorda, sin perjuicio derechos.

A. 29-31-1/6

TERCER Juzgado Civil Concedió posesión efectiva Elisa Lamit Auger, a hijo legítimo Eugenio Auger Lamit.

A. 29-31-1/6

SEXTO Juzgado, concedió posesión efectiva herencia intestada don Ramón Bravo Bravo, hijo legítimo, Ramón Bravo Carrasco, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Uberlinda Carrasco Carrasco.

A. 29-31-1/6

SEXTO Juzgado, concedió posesión efectiva herencia testada don Roberto Dávila Carson a sobrino legítimo, don Mariano Sánchez Dávila.

A. 29-31-1/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Estanislao Fuentes Sánchez y Lucrecia Vergara Aguilera a María Isabel, Jorge, Estanislao Segundo Alberto, Pedro y Alicia de las Mercedes Fuentes Vergara; María Victoria, Carlos Alberto, Margarita Dayanira y Víctor Manuel Fuentes Faúndez. Inventario solemne practicaré 1º Junio 15 horas. Secretario.

A. 28-29-31/6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luisa Navia Donoso, testamentaria, a cónyuge Buenaventura Farías Abarca, sin perjuicio derechos.

A. 28-29-31/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Edison Rossel Pincheira a Luis y María Elena Rossel Troncoso, sin perjuicio derechos cónyuge Iris Troncoso.

A. 29-31-1/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Flores Murillo a hijos: Zenón, Herminia y Corina Nava Flores y nietos: Javier, Mercedes, Julia y Juan Nava Ortiz. Practicaré inventario solemne Secretaría tres junio quince horas. Secretaria.

A. 29-31-1/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Dinamarca Alarcón a Julia Fernández de la Paz.

A. 29-31-1/6

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, cita parientes María Fernanda y María Teresa Correa Brown, audiencia tres junio, quince horas, fin resolver su curatela. Secretaria.

A. 29-31-1/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Zamorano Núñez a Roberto Luis y Germán Carlos Zamorano Núñez; y cónyuge Emeteria Faune Valdivia, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A. 29-31-1/6

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, concede posesión efectiva herencia de don Luis Genaro Acuña González, a sus hijos legítimos don Víctor Enrique, don José Miguel, doña Dina de las Mercedes, doña Olivia del Carmen, doña Gertrudis del Carmen, doña Ana María y don Luis Antonio Acuña Valenzuela, sin perjuicio de los derechos de doña Iris del Carmen Valenzuela Novoa, en su calidad de cónyuge sobreviviente. Tramítase de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 33 a 37 de la Ley 16.271. El Secretario.

Z. 29-31/6

CUARTO Juzgado de Letras de Mayor Cuantía. Citase a los parientes de los menores Sánchez Rodríguez, Juan José y Gloria Victoria, a la audiencia de parientes del día 30 de junio a las 15,30 horas. Expediente número 12.466. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Secretario.

Z. 29-31-1/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Pablo Freiwirth Schack, para heredera testamentaria Gertrude Muller Schlesinger sin perjuicio derechos como cónyuge.

A. 29-31-1/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Guillermo Nuñez Cáceres a Rubén, Héctor, Adolfo y Mauricio Núñez González, sin perjuicio derechos cónyuge Lidia González. Tramítase artículos 33/37 Ley 16271.

A. 29-31/6

TERCER Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, concedió veintiseis de abril de mil novecientos setenta y uno, posesión efectiva de herencia intestada quedada al fallecimiento de don Hernán Orellana Briones, a sus hijos legítimos Hernán Felipe y María Gioconda del Carmen Orellana Medina, sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobrevigiente doña Adriana Medina Carrasco. Tramítase conforme a lo dispuesto en los Arts. 40 al 44 de le Ley 5427 y disposiciones posteriores. El Secretario.

Z. 31/6

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía, concedió posesión efectiva herencia testada quedada fallecimiento señora Consuelo Tirapegui Julio viuda de Quijada a herederos testamentarios sobrinos Cristina Cano Quijada, Edelmira y María Mercedes Martínez Tirapegui y Roberto Quijada Cifuentes. Secretario.

A. 29-31-1/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Eusebio Serrá Acevedo a Patricia, Angélica, José, Miriam, Héctor, Liliana y Auristela Serrá Gutiérrez, sin perjuicio derechos cónyuge Pascuala Gutiérrez.

A. 28-29-31/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Toro Poblete a Ana, José, Jorge, Marta y María Toro Bracic, sin perjuicio derechos cónyuge Antonia Bracic.

A. 28-29-31/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Arturo Muñoz Zenteno a Manuel Muñoz.

A. 28-29-31/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ester Carmona Trincado a María Ester y Jorge Tiffou Carmona.

A. 28-29-31/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Virginia Ovalle Barros a María Eugenia y Oscar Valdivieso Ovalle.

A. 28-29-31/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Alfredo Boerner Kiesel a Adriana Jensen Portales y Elisa y Alfredo Boerner Jensen, sin perjuicio derechos primera, como cónyuge.

A. 28-29-31/6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Raúl Tomás Mario Bordalí Cristi, a hijos legítimos Alicia, Julia y Raúl Carlos Bordalí Charpentier, sin perjuicio cónyuge Blanca Alicia Charpentier.

A. 28-29-31/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Víctor Manuel Pizarro Silva a María Victoria Pizarro Canales, sin perjuicio derechos cónyuge Julieta del Tránsito Canales. Secretario.

A. 28-29-31/6

CUARTO Juzgado de Letras de Mayor Cuantía. Citase a los parientes del menor Pino Iturra, Brigida del Carmen, a la audiencia de parientes del día 30 de junio a las 15,30 horas. Expediente número 12.465. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Secretario.

Z. 1/6

CUARTO Juzgado de Letras de Mayor Cuantía. Citase a los parientes del menor Saa Araya, Alberto, a la audiencia de parientes del día 30 de junio a las 15,30 horas. Expediente número 12.463. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Secretario.

Z. 29-31-1/6

CUARTO Juzgado de Letras de Mayor Cuantía. Citase a los parientes de los menores Ugarte Vega, Luis Humberto y Eric Guillermo, a la audiencia de parientes del día 30 de junio a las 15,30 horas. Expediente número 12.464. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Secretario.

Z. 29-31-1/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Celia Rosa Maturana Palma a cónyuge Luciano Philippe Copin, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A. 28-29-31/6

1er. Juzgado Civil San Miguel, autos nombramientos curador Nº 7223, citase a parientes de menores Cecilia del Carmen y Gladys Miriam Arias Calferón el 2 de junio próximo a las 10 horas. Secretaria.

Z. 29-31-1/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Mireylle Devet Gegó o Mirella Hortensia Devet Jego a cónyuge Eduardo Mc-Manus Ravest, como cesionario derechos Carmen Beatriz, Anita María Elena, Pablo Eduardo, Hernán Horacio, Pablo y Roberto Mc-Manus Devet, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A-2-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Enrique Alberto Rodríguez Toro, a Carmen, María Angélica y Alvaro Rodríguez Munizaga, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña María Socorro Munizaga Iribarren. Practicare inventario solemne 7 junio 1971, a las 15 horas en Secretaria. Secretaria.

A. 2/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel ordenó ampliar inventario en autos 6711 "Chamorro Araya Miguel Antonio". Posesión efectiva. Secretaria.

A. 2/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Ana Arroyo Quiroz, a Graciela del Carmen González Arroyo. Secretaria.

A. 2/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Miguel Crisólogo Angel Andrade, a Hugo Orlando; René Crisólogo; Luis Hernán y Miguel Segundo Angel Aguilera, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña Eleodora Aguilera Cortés. Tramítase conforme artículo 33 y siguientes ley 16.271. Secretaria.

A. 1/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Juan Bahamondes Torrealba, a Juan Guillermo; Fresia Adela; y Aurora Sofía Bahamondes Plaza; a Blanca Aurora; Osvaldo Washington; Patricio Orlando y Miguel Angel Waltemath Bahamondes y Patricia Bahamondes Hinojosa. Practicaré inventario solemne 4 de junio 1970 - 11 horas en Secretaria. Secretaria.

A. 2/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Petronila Arias Barriga, a Oscar Manuel Arias Arias. Secretaria.

A. 2/6.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Lidia Vargas Bravo, a Luis Humberto Vargas. Secretaria.

A. 2/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Rivera Fernández, para Roberto, Ximena y Gladys Rivera Reyes; sin perjuicio derechos cónyuge Auristela Reyes Olguín. Practicaré inventario solemne tres junio 1971, quince horas, Bandera 342.

A. 2/6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Jose Santos Cabrera Cabrera a Luis Humberto, Pedro Francisco, Jose Manuel y Juan Antonio Cabrera Sanhueza, sin perjuicio derechos cónyuge María Inés Sanhueza Valderrama. Tramítase conformidad Ley 16.271.

A. 1/6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Manuel Pando Carvajal a Juan de Dios Pando Jaque y Yolanda Ramona Pando Rodríguez y a esta última la posesión efectiva de Rosa Mara Rodríguez Ferrada.

A. 2/6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Edmundo Lizasoain Henríquez a René Alfonso, Iris Flor Angélica y Mario Hernán Lizasoain Dávila y a María Bernarda y María Soledad Retamal Lizasoain, sin perjuicio derechos cónyuge Laura Dávila Sandoval. Practicaré inventario solemne bienes causante cuatro junio, diez horas. Secretaria.

A. 2/6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Laura Rosa Uribe Espinoza a Fernando Figueroa Parra.

A. 2/6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Laura Luppi Vergara a Laura Aida, María Olga y Carlos Armando Bonnet Luppi.

A. 2/6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Muñoz Muñoz a Clara Nimia Muñoz Muñoz. Practicaré inventario solemne bienes causante cuatro junio, doce horas. Secretaria.

A. 2/6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Daniel Segundo Gallardo Lobos a Daniel Neandro y Patricio Eugenio Gallardo Schilling, sin perjuicio derechos cónyuge Adriana Emma Schilling Parga.

A. 2/6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva testamentaria de Carmela Carabantes San Román, a hermanos legítimos Enrique y Blanca Carabantes San Román.

A. 2/6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Martina Castillo Moncada a nietos Juan Diógenes y Alercia Acuña Castillo. Practicaré inventario Solemne siete actual, dieciséis horas.

A. 2/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Cardoza Rebusnante a Vicente y Eliana Cardoza Palacios y Salvador, Nicolás y Manuel Cardoza Canihuante.

A. 2/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Pineda Aguilera a Fernanda Thauby Pineda.

A. 2/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Marcos Dvoresky Roitman a María Roitman Stramwaser.

A. 2/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Valenzuela Fernández a María Ester, José Leonardo y José Alfonso Valenzuela Torrealba y Germán y Orlando Valenzuela Siegle. Practicaré inventario solemne, secretaría, tres junio, quince horas. Secretaria.

A. 2/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Omar Contreras Vivallo a María Elena Contreras Armijo, sin perjuicio derechos cónyuge Luisa Elena Armijo y por trasmisión derechos causante, concedió misma heredera posesión efectiva Clodomira Vivallo Castillo. Practicaré inventario solemne, secretaría cuatro junio, quince horas. Secretaria.

A. 2/6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencias intestadas don Rosamel Ibarra León, doña Inés Araya Palma, hijos legítimos Olfa, Adriana, Víctor, Hilda, Norma Ibarra Palma.

A. 2/6

SEXTO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada don Tránsito Ormazábal Montecinos, hijos legítimos menores Tránsito, Pabla, María, Jaime, Verónica Ormazábal Maturana, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, María Maturana Vicencio. Practicaré inventario solemne 3 junio 15 horas. Secretaria.

A. 2/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Blanca Mery Mondaca a Víctor Osvaldo, Elba Alicia, Luis Ernesto y Jorge Silva Mery; Alejo Luis René Cristian y Víctor René Silva Soto. Inventario solemne practicaré 3 junio 15 horas. Secretario.

A. 2/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alfonso Mourgues Gómez a Rebeca Mourguez Cuevas; y cónyuge Rebeca Cuevas Avendaño, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A. 2/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luisa Ester Alicia Wauters Yáñez a Alfredo Fernando, Sergio Segundo y Alicia Eduvigis González Wauters; Sara del Carmen Soto Concha y Armando González Lagos, sin perjuicio derechos último como cónyuge sobreviviente; posesión efectiva herencia Armando Alfredo González Wauters concediόse a Armando González Lagos y cónyuge Laura Sara del Carmen Soto Concha, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne practicaré 3 junio 15 horas. Secretario.

A. 2/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Adriana Aida Monardes Buono-Core a José y María Isabel Monasterio Monardes, sin perjuicio derechos cónyuge José Antonio Monasterio Dagnino. Secretario.

A. 2/6



7 REMATES

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía rematarán dieciséis junio próximo, quince horas, sitio 111 manzana 1, con frente calle Santa Ana 1068 Comuna Barrancas, inscrito fojas 1604 vuelta Nº 4276. Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago 1915. Mínimum Eº 10.000 pagaderos contado, garantía 10% mínimum. Bases, antecedentes, secretaría Tribunal, expediente 35.859 "Díaz Nemesio Pizarro Daniel". Secretaria.

A. 2/7

REMATE. Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 385, se rematará 25 junio 1971, 15 horas, local Nº 103 del edificio ubicado Plaza Mayor, Villa Santa Adela, Comuna Maipú, departamento Santiago, inscrito fs. 9305, Nº 11109 Registro Propiedad año 1969, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas Eº 50.000 forma pago, contado, o 20% contado, saldo a plazo no superior 15 años devengando interés anual 10% y 15% caso mora o simple retardo, más reajustes. Todo postor deberá otorgar garantía equivalente 10% mínimo, dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Demás bases, expediente 1774-69 "Asociación Ahorro y Préstamo Calicanto con Valenzuela Cecilia. Requerimiento". Secretaria.

A. 2/7

REMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 385, se rematará 14 junio 1971, 15 horas, propiedad ubicada calle Nahuelbuta 1402, Conchalí, inscrita fs. 8753 Nº 9659 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1954. Mínimum posturas Eº 28.051. Todo postor deberá otorgar garantía equivalente 10% mínimum, dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Forma pago con 50% contado, saldo dos cuotas seis y doce meses plazo contado desde la fecha de la subasta, con 12% interés anual. Demás bases expediente 794-69 "Cornejo con Alfaro" ejecutivo. Secretaria.

A. 2/7

8 CITACIONES

SINDICATO Profesional de Empleados Codina S.A., se cita a Asamblea General Extraordinaria para el jueves 3 de junio de 1971 a las 16.45 horas, con el objeto de efectuar la Elección Complementaria para designar un director. El Secretario.

Z. 2/8

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

OPORTUNIDAD Preciosa y Deportiva Moto Ducatti 200 cc. Pintura nueva vendo Eº 8.000, facilidades tratar Hipódromo Chile Nº 1178 frente 5a. Comisaría.

Z. 31/10

12 BOMBEROS

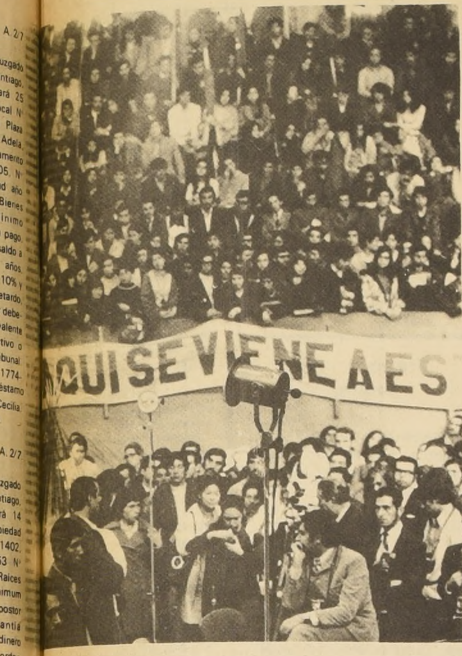
SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago, "Honor y Patria". De orden del señor Director, cito a la Compañía a Reunión General Extraordinaria para el lunes 31 del presente, a las 19 horas, en el Cuartel Tabla: 1 Balance de tesorería correspondiente al año 1970 y Primer Trimestre del año 1971. 2.- Admisión de voluntarios. 3.- Renuncia del teniente 2º y elecciones a que hubiere lugar. El Secretario.







O VIGILANTE, SOBRE LA AR, CRITICAR Y CREAR"



que dependerá de la reacción de los sectores heridos en sus intereses, para que se desate la violencia". ¿Qué etapa esta viviendo Chile, compañeros jóvenes y asistentes a este acto? Está viviendo una etapa a la cual hemos llegado no por un hecho casual. La victoria alcanzada en septiembre y reafirmada en abril señala un proceso de maduración política, que comienza hace muchos años. La mayoría de ustedes no había nacido, me refiero a los estudiantes cuando ya las grandes batallas de estudiantes y trabajadores se daban en Chile, para hacer posible conquistas políticas que nosotros debemos preservar. Si hay un hecho que es conveniente no olvidar, es que la teoría marxista de la historia nos enseña que es indispensable superar, progresiva y efectivamente cada etapa, y que hay que dejar que perduren los aspectos positivos de una sociedad para aprovecharla en el proceso de creación de la otra sociedad. En el caso concreto de Chile, nosotros queremos transformar las conquistas políticas en conquistas sociales. Y ello se alcanzará cuando el hombre haya terminado su alienación, cuando deje el hombre de ser una mercancía en el trabajo, y cuando la explotación del hombre por el hombre cese.

PROCESO DURO Y LARGO

Y este proceso que es duro y largo, es un proceso difícil que implica además, y esto ha ocurrido en todas las revoluciones, que hay una fuerza esencial que Uds. conocen muy bien, y vital, que es el proletariado, pero al mismo tiempo coadyuiva y muy fuertemente, el campesino, pero ha estado presente y debe estar en los procesos revolucionarios, los sectores de la pequeña burguesía, que son también una clase que sin saberlo, es una clase explotadora en el régimen capitalista, es una clase subyugada por el imperialismo. De allí entonces que las batallas de los pueblos como el nuestro, que la lucha de los países dependientes sea muy distinta y muy diferente a la batalla que da el proletariado en los países del capitalismo industrial. Sin embargo, y a pesar de los teóricos, los hechos históricos señalan que estos teóricos se equivocaron, y no pocas veces. La Revolución de Octubre se esperaba en los países industrializados, y se hizo en Rusia Zarista. Nadie se imaginaba un proceso como el de Cuba, en un país a 45 millas del país esencialmente más poderoso del capitalismo. Y nadie pensaba que pudiera el camino descrito por los teóricos del marxismo, de alcanzar el Gobierno para conquistar el poder por las urnas, que esto pudiera realizarse en un país dependiente como Chile. Era más posible que esto ocurriera en países del capitalismo industrial en donde hay poderosos partidos marxistas como ocurre por ejemplo en Italia y Francia. Sin embargo la realidad histórica nos demuestra que aquí y en nuestro país, hemos utilizado un camino que nuestra realidad ha permitido que se emplee; y este camino ha sido la lucha dentro del sufragio. Muchas veces, y lo puedo decir, estuve sólo defendiendo esta posibilidad en mi propio partido. Los hechos han demostrado que tenía razón, la conquista del Gobierno por las fuerzas populares es un hecho, compañeros jóvenes de la Universidad de Concepción, que ha sacudido y muy fuertemente a este país, que ha sacudido y muy fuertemente la conciencia de muchos pueblos de éste y de otros continentes. Hay una minoría que implacable, internacional y nacionalmente, buscará todos los cauces, legales o ilegales, que le permitan obstaculizar la consolidación de la victoria popular. Pero hay también millones de seres humanos que miran la experiencia chilena con apasionado interés. Lo miran fundamentalmente después de los hechos ocurridos en este continente, en donde muchos pensaron, que la única posibilidad era el "foquismo", el brazo armado, la insurgencia y el ejército popular.

Yo siempre sostuve, y lo sostengo, que la lucha revolucionaria puede, de acuerdo con la realidad de los países, hacer viable el foquismo, el brazo armado, el ejército popular, la insurgencia, pero también el cauce electoral lo prueban los hechos que ha vivido Chile, pero estos hechos, repito, no son producto de una casualidad, no es porque se dividiera antojadizamente la Democracia Cristiana y la derecha que triunfó la Unidad Popular.

Las causas, sociológicamente hablando, son mucho más profundas y hay que encontrar, en la realidad y en la composición de sus partidos, la fuerza contrapuesta que los llevó en el instante a no entenderse electoralmente, porque no podemos negar que dentro de la propia Democracia Cristiana hay sectores populares juveniles que tienen una conciencia honesta y que también creen en la necesidad de los cambios.

LOS PORFIADOS HECHOS

Por ello fue posible nuestra victoria y cuando yo estuve aquí con la honestidad con que siempre he hablado, les dije en la época en que era candidato que el triunfo era difícil pero no imposible, pero que era mucho más difícil la etapa que mediaría entre el 4 de Septiembre y el 3 de Noviembre. Jóvenes estudiantes, mediten ustedes en esta etapa, piensen lo que ocurrió, desen cuenta qué caminos utilizó la reacción y no olviden jamás que se consolidó la victoria popular con el sacrificio nada menos que del Jefe del Ejército de Chile, General René Schneider Chereau, asesinado vilmente por la reacción chilena.

Eso abrió los ojos a muchos hombres que visten uniforme y eso abrió los ojos a mucha gente que viviendo la vida civil nunca entendieron que para algunas personas la Democracia es una palabra que la usan cuando favorece sus intereses y que reniegan de ella cuando el pueblo, usando ese camino, alcanza la victoria. No olvidemos jamás esta experiencia vivida, como no olviden lo que yo les dije, que acaso fue difícil llegar del 4 de septiembre al 3 de noviembre, y reconocemos hidalgamente que la Democracia Cristiana votó por nosotros en el Congreso, sin que comprometiéramos nosotros nuestro programa, más difícil, más duro, implacablemente más difícil y más duro tendrá que ser este período de la construcción del camino hacia el socialismo.

Cuántos años, cuántas horas de lucha, cuánta sangre derramada, sobre cuántos cadáveres se edificó la revolución liberal, la revolución democrática burguesa, la Revolución Francesa, la de las frases bellas de igualdad, libertad y fraternidad. Cuánta sangre y cuánta lucha y cuánta batalla para la Revolución Rusa, para que fuera posible el nacimiento de la Unión Soviética. Cuántos años lleva un país, que es medio mundo, como China Popular, y sin embargo, compañeros jóvenes, por qué no se preguntan ustedes, que la realidad es más fuerte que la teoría, ¿cómo un país de 900 millones de habitantes tiene que aceptar Hong Kong, tiene que aceptar Shangai, por qué acepta que esté presente Formosa y Chiang Kai Shek? Porque la correlación de fuerzas políticas le obliga a aceptar esa realidad. ¿Quién de ustedes me va a discutir a mí, sobre el contenido revolucionario de Cuba? ¿Y quién de ustedes se atrevería a pedirle a Fidel Castro que mañana tomara la bahía de Guantánamo, que está en poder de los americanos? Si lo hiciera, la revolución sufriría su más grande derrota.

Luego, la realidad, los porfiados hechos de que habla tanto Lenin, jóvenes, son más fuertes que los deseos de la gente. ¿Cuándo comenzó en Cuba socialista de hoy la Revolución Agraria? ¿Comenzó compañeros jóvenes, el año 59? ¿comenzó el 60? ¿comenzó el 61? ¿comenzó el 62? ¡No! Comenzó la Reforma Agraria el año 65, es decir, cinco años después de la revolución.

¿Qué significó la política agraria de Lenin? ¿Tendré que recordárselo a ustedes que han leído tan bien como yo? ¿No tuvo que cambiar su política agraria? ¿No tuvo que retroceder? ¿Acaso no es cierta la frase que afirmara tantas veces "un paso atrás para dar dos pasos adelante"? ¿Me van a negar ustedes, que son doctrinarios, que hay países socialistas en que el sesenta por ciento de la tierra está en manos privadas como ocurre en Yugoslavia, Polonia y en Rumania? Y son países socialistas compañeros.

ACTUAR OBJETIVAMENTE

Frente a cada realidad, frente a cada realidad, está la responsabilidad para actuar objetivamente de los dirigentes políticos. Y yo asumo la mía, ante el pueblo, porque no tengo pretensiones de decir que la asumo ante la historia. Yo me comprometí ante mi conciencia y ante Chile entero, a ser candidato de una Unidad Popular integrada por partidos marxistas y no marxistas, una Unidad Popular afianzada en un programa, que no es, como dijera tantas veces frente a ustedes, ni un programa socialista ni un programa comunista. Es un programa en que se vació la inquietud de radicales, comunistas, socialistas, mapucistas, social demócratas y apistas. Este programa es el que tengo que cumplir y yo, fundador del Partido Socialista, no soy el Presidente Socialista, soy el Presidente de la Unidad Popular.

Jamás he negado lo necesario, lo indispensable que es la participación activa de otras fuerzas revolucionarias que no están en la Unidad Popular. Pero jamás he aceptado ni aceptaré que la conducción política de la Unidad Popular y del Gobierno la lleven otras fuerzas.

Ser dirigente y ser gobernante implica responsabilidad y esa responsabilidad no me la va a enseñar nadie a mí. Así como cumpliré implacablemente el Programa que el pueblo aprobó el 4 de septiembre y reafirmó el 4 de abril, así también no me voy a separar de lo que aquí dije, y por eso es que tienen que entender los estudiantes de la Universidad de Concepción, que tenemos etapas que recorrer y una de ellas, fundamentalmente, es la lucha en que estamos empeñados.

Piensen compañeros jóvenes en qué condiciones recibimos este país. Atemorizado, sometido a presiones externas o internas, con gente que huyó de nuestra patria, con dineros y capitales que se han ido de las fronteras de Chile, con un comercio brutal en el dólar para perjudicar la economía nacional, con industrias paralizadas, con resistencia en los sectores patronales, con falta de cohesión en las propias fuerzas populares. Recibimos este país en esa situación, y hemos caminado unos pocos meses, y, sin embargo, y a pesar de todas las dificultades, hemos sido implacables en cumplir el compromiso contraído ante nuestra propia conciencia.

En este país no hay un solo preso político. ¿Cuántos son los países que pueden decirlo? En este país no hay nadie que pueda decir que no hay libertad de reunión, de asociación, de prensa y de radio. En este país la libertad, en ese aspecto, ha llegado a ser una licencia para atacar implacablemente. No nos inquieta. Tenemos confianza en el pueblo y en su nivel político, que sabe de los ataques que aviesamente defienden bastardos intereses.

POR LA RAZON O LA FUERZA

Por eso estamos aquí, con tranquilidad de conciencia, porque estamos haciendo un proceso revolucionario sin costo social; (ni un preso). Lo repito con profunda satisfacción. No hay un adversario político nuestro, perseguido, lo que no ocurre en ningún país del mundo ¡en ningún país del mundo! No digo un muerto porque jamás se me pasaría por la mente utilizar la represión. Hemos hablado que el escudo de la patria dice: "Por la Razón o la Fuerza". Pero primero por la fuerza de la razón, terminado este camino de persuasión y de diálogo, utilizaremos la fuerza de la fuerza. Pero no llegaremos a él, si tenemos la convicción profunda e íntima de que el pueblo unido es invencible, que el pueblo unido es capaz de derrotar, sin necesidad de usar la fuerza, a sus adversarios, lo cual no implica que no entendemos nosotros lo que la historia nos enseña: que aquellos que son heridos en sus intereses se defienden.

Por eso también, sin reticencia, he dicho: serán respetados los derechos de nuestros adversarios políticos, mientras ellos se expresen por los cauces legales; si ellos rompen la ley, que en este caso, óiganlo bien, y puede que a algún revolucionario le parezca mal, el título legal que tengo es la mejor defensa frente a un mundo que quisiera, desde el punto de vista de un sector pequeño, vernos aplastado. Este título de legalidad alcanzado en las urnas, amarra las manos a los que utilizaron la fuerza para invadir países, cuando golpes insurgentes revolucionarios alcanzaron transitoriamente el Gobierno. Nosotros respetaremos los derechos porque son legítimos, porque el pueblo conquistó sus derechos políticos, para que los ejerza la oposición. Pero si se rompe el dique de los cauces legales y si otra gente utiliza la contrarrevolución, y quiere usar la violencia reaccionaria, lo he dicho como candidato y lo he dicho como Presidente, utilizaremos la fuerza de la ley y si no hay tiempo para aplicarla, a la violencia reaccionaria opondremos la violencia revolucionaria. (Aplausos).

LA UNIDAD BASE GRANITICA

Pero eso implica tener conciencia cabal de la etapa que está viviendo Chile. Y por ello que he señalado en el Congreso Nacional, que el camino que sigue Chile es una vía distinta, diferente a la que se da en otros pueblos, y que puede servir, no porque exportemos Unidad Popular, puede servir para que otros pueblos entiendan que en la unidad, en la unidad está la gran fuerza. En la unidad, que hoy día rompe barreras que antes se creyó infranqueables. ¿No hemos visto nosotros discutir? Y que satisfactorio es poder contemplar el alto nivel en que esa discusión se ha hecho, discutir inclusive a sacerdotes de la Iglesia Católica entre ellos, sobre la posibilidad de entendimiento de los católicos o cristianos con los marxistas. ¿En que otro país sucede esto, en que otra parte acontece? ¿No hemos visto acaso con satisfacción cómo hasta ahora —y no ocurrirá jamás porque la Unidad Popular lo ha demostrado en su vida y cada uno de los partidos en toda su existencia y yo también— que vayamos a atentar contra el derecho legítimo de cada hombre y cada mujer de Chile, de tener la creencia que más se avenga a su venero íntimo.

Por eso también son tiempos nuevos que sacuden al pueblo y a Chile entero y por eso también hay que destacar que el Primero de Mayo no sólo estuvieron presentes los Ministros y el Presidente de la República, hecho excepcional en nuestra historia, sino que estuvieron los Embajadores de los distintos países con los cuales tenemos relaciones, representantes de las Fuerzas Armadas a través de sus Edecanes de la Presidencia, y estuvo también el Cardenal Arzobispo de Santiago, quien dijera que lo que más podía dolerle a él y a la Iglesia es que siendo Jesús el hijo del Carpintero se creyera que la Iglesia no estaba al lado de los humildes. Son hechos distintos compañeros. Si hay algo que tiene de contenido y de valor el marxismo es que es dinámico, es que es un proceso de ebullición que comprende que en cada etapa de la historia, indiscutiblemente hay hechos nuevos y sobre esos nuevos hay que operar. Aquellos que repiten y repiten consignas, aquellos que viven con el barco cerrado de lemas que a veces aprendieron sin haber leído bien, no tienen a mi juicio la tranquilidad suficiente para comprender que cada país y cada pueblo, cada etapa de su historia debe recorrerla de acuerdo con su propia realidad. La lucha a que estamos enfrentados es una lucha de Chile, pero más que nuestra le pertenece a otros pueblos, como es de nuestra la lucha de Vietnam, como es nuestra la lucha de Cuba, como es nuestra la lucha de los pueblos oprimidos del mundo por conquistar su independencia. Allá ellos con su propia realidad, aquí nosotros expresando solidariamente nuestro anhelo de su victoria, así como ellos miran nuestra lucha emancipadora con respeto y algunos de ellos con admiración.

¿No ven ustedes como ya se ha proyectado en Uruguay la posibilidad del Frente Amplio? ¿No ven ustedes cómo en Argentina se ha convocado a la conversación o al encuentro de los argentinos? ¿Hemos, nosotros, ido a lanzar a Uruguay o Argentina la semilla de Unidad Popular? No compañeros. Las fronteras no atajan las ideas; los límites materiales no pueden detener las experiencias de los pueblos y si acaso a esta experiencia nuestra siguen otros pueblos para que haya una auténtica democracia, en buena hora, si acaso nosotros podemos influir para que haya cambios y transformaciones en el mundo sin costo social; si acaso podemos salvar vidas y detener el derrame innecesario de sangre, tanto mejor. Y yo lo digo con pasión de chileno, con responsabilidad de Gobernante, lo que estamos haciendo aquí en Chile, jóvenes de Concepción, representa un aporte al proceso revolucionario y no lo podemos malgastar precipitándonos o retardándonos.

SENTIDO DE LA RESPONSABILIDAD

Pero aquí hay un Gobierno, aquí hay alguien que tiene que asumir la responsabilidad y esa responsabilidad la asumo yo, frente al pueblo de Chile, para fijar el ritmo y el avance que debe tener nuestra acción. Estamos satisfechos de haber enfrentado sin vacilaciones, primero que nada, la reconquista de las riquezas básicas. Comete un error el compañero Gutiérrez cuando asevera que el Congreso no ha apoyado el proyecto de Reforma Constitucional para recuperar el cobre. Ello nos permitirá, y sólo falta la aprobación del Congreso Pleno, rescatar para Chile esa riqueza fundamental. Y lo he dicho claramente frente al Congreso Nacional, vale decir en el acto más solemne en que puede hablar un Presidente: "Pagaremos si es justo hacerlo, y no pagaremos si no es justo hacerlo, por el cobre". Pero no partimos con la premisa intencionada de no pagar.

Planteamos, dentro de las concepciones más aceradas del marxismo, la indemnización contemplada y repetidamente establecida, como está establecida en los teóricos también, y Marx lo dice, la adquisición de parte de acciones en poder del capital para avanzar hacia la creación de un área económica del Estado, como etapa inicial hacia el Socialismo.

Nosotros hemos usado ese camino y este camino, ¡qué ha significado en estos instantes, jóvenes de Concepción!. Hemos acentuado en otro aspecto la Reforma Agraria, y aquí voy a detenerme unos minutos pidiendo excusas a los asistentes a este acto por lo avanzado de la hora, pero tengo que hacerlo por la responsabilidad que entraña el ser Presidente de la República. Nosotros, en cinco meses y medio de Gobierno, hemos expropiado 570 predios, un millón 400 mil hectáreas. Nunca hubo un país que en un día expropió, como expropiamos nosotros, 526 mil hectáreas pertenecientes a la Compañía Explotadora de Tierra del Fuego, en la provincia de Magallanes. Hemos dicho que vamos a expropiar en el mes de junio, los 430 fundos que faltan para enterar los mil que nos comprometimos con Chile. Y además tenemos que asignar la tierra del 50 por ciento de los fundos expropiados por el Gobierno anterior. Tenemos entonces una dura tarea. Pero compañeros jóvenes, la Reforma Agraria es parte integrante de un proceso de Desarrollo Económico, es parte integrante y fundamental de él, y no basta tomarse la tierra. La tierra hay que abonarla, trabajarla, hacerla producir, y para ello hay que elevar el nivel de los trabajadores del Agro. Y para ello creamos los Consejos Nacionales Campesinos, los Consejos Provinciales, Regionales y Locales. Los campesinos participan en el estudio y la programación de los planes con que actúa la CORA. Discuten con nuestros funcionarios. Y se fijan la lista de los predios que hay que expropiar. Sabemos perfectamente bien que hay más predios que expropiar, pero no podemos hacerlo de inmediato, porque no tenemos ni los recursos económicos, ni los recursos técnicos, ni la posibilidad de hacer producir esos predios. Dentro de la realidad que confrontamos hoy día, tomando en cuenta que vamos a expropiar 1000 predios, más los que expropiara el Gobierno anterior, la tierra reformada por así decirlo, sólo es capaz de producir el 30 % de las necesidades alimentarias de Chile. El 70% está en manos de los privados. ¿Podemos desatar una guerra implacable contra esos privados cuando ha destacado inclusive que después de años y años hay países socialistas en donde existe la pequeña propiedad privada regulada por la política general, pero propiedad privada al fin?

TRABAJAR LA TIERRA POR CHILE

Nosotros necesitamos que el 70 por ciento de los privados entienda que debe trabajar la tierra este año, como antes, aunque tenga menos extensión de tierra, nos interesa que esa tierra produzca, ¿por qué, compañeros jóvenes de Concepción? Porque estamos enfrentados a una realidad muy clara y muy dura: Chile nunca ha podido autoabastecerse. Importamos todos los años 180 millones de dólares en carne, trigo, grasa, mantequilla y aceite. Aunque duplicáramos y triplicáramos la producción en la tierra reformada, si no contamos con la producción particular, el próximo año no tendríamos que importar 180 millones de dólares, sino 200, 300 o 400 millones de dólares en alimentos. ¿Y dónde los vamos a comprar? No están disponibles en el mercado, y el mercado capitalista, después que tomemos algunas medidas muy duras frente al capital foráneo se nos va a cerrar en ese o en otros aspectos en algunas partes del mundo, y los países socialistas tienen una política planificada que impide que, de la noche a la mañana, puedan decir aquí están los millones de toneladas de trigo o quintales de trigo que necesita Chile. Por lo tanto compañeros, hay que entender que el proceso fundamental de la tierra es hacer la Reforma Agraria a través también de un proceso consciente, de

Pasa a la página 18

LOTA SE VISTIO DE FIESTA PARA RECIBIR AL PRESIDENTE ALLENDE

Lota, por Ruby Weitzel, enviada especial. Desde las primeras horas de la mañana del sábado, Lota ya estaba embanderada. A lo largo de su calle principal, recien barrida, arcos verdes y letreros de bienvenida hablaban de la dedicación de sus habitantes por presentar el mejor rostro de este pueblo, cubierto por una eterna capa de polvo negro.

La ciudad del carbón, del minero esforzado y de la mujer compañera, se preparó así para recibir a su Presidente.

"Desde hace días que se notaba aquí un ambiente distinto como de fiesta", confidenció a "La Nación" una mujer sencilla mientras observaba desde lejos la figura del Presidente de la República. "Hoy en la mañana—agregó ella—cuando fui al mercado andabamos todas muy apuradas y cuando algunos conocidos se encontraban lo primero que se decían era "A la tarde nos encontramos".

Y esa tarde fue el anochecer del sábado en Lota. La tradicional tranquilidad del pueblo de provincia solo interrumpida por el paso de piquetes de mineros a cumplir sus respectivos turnos se vió sacudida.

Desde Lota Alto, desde Coronel, Talcahuano y Schwager, la gente se movilizó hacia la plaza del pueblo minero.

Las calles se convirtieron en paredes humanas que pacientemente esperaron la llegada del Presidente Allende anunciada para las siete de la tarde.

Un día primaveral casi caluroso sólo opacado por la tenue neblina negra, producto de las chimeneas, dió un aspecto más de fiesta al momento esperado con ansias.

La Plaza de Armes, lugar de la cita del encuentro del Compañero Presidente y su gente desbordaba de público.

Carteles multicolores contrastaban con los rostros morenos y los gritos entusiastas sacudían y emocionaban al habitante del pueblo y a los "periodistas forasteros" que no pudieron pasar inadvertidos.

Un aplauso cerrado recibió la llegada del vehículo negro que transportaba al Jefe del Estado.

Con paso lento, estrechando decenas de manos que se extendían a su paso y luego de escuchar la Cancion Nacional el Presidente tomó colocación en uno de los asientos ubicados en el lugar en que habitualmente toca la banda del pueblo.

Queridas compañeras y queridos compañeros del carbón:

Una vez más llego a esta zona, que es como venir a mi casa, a mi hogar. Tantas y tantas veces he estado aquí para recibir el apoyo, el cariño, el fervor del hombre y la mujer del carbón entregado, no incondicionalmente a un hombre, sino a la causa que ese hombre representa y representó al pueblo de Chile en su lucha revolucionaria. (Aplausos).

Agradezco la presencia en esta tribuna de los compañeros dirigentes sindicales de Lota y Coronel; compañero Alcalde de la comuna Camilo González; del Gobernador Alberto Sandoval; del compañero Intendente Egidio Contreras de los Senadores Humberto Aguirre Doolan, Alberto Jeréz y Jorge Montes; de los diputados Luis Fuentealba, Edmundo Salinas y Fernando Santiago Agurto. Saludo a los compañeros Claudio Contreras, Presidente de la Empresa Nacional del Carbón y a Ricardo Biller, Presidente de Lota y Schwager, y al compañero Isidoro Carrillo, Gerente de la Carbonífera Lota.

He llegado hasta aquí y me acompañen los Edecanes Comandante Mela, Edecan Militar y Comandante Sánchez, Edecán de la Aviación.

Deseo agradecer la presencia multitudinaria de ustedes. Una vez más se reúnen en esta plaza miles y miles de mujeres, hombres, jóvenes y niños de Lota y también de Coronel. Se que han venido desde Coronel en algunos carros del tren, pero se también, y me emociona, el que haya venido caminando largos kilómetros una gruesa columna de compañeros de Coronel que han querido estar aquí para entregarnos, como siempre, su fervor revolucionario y su esperanza rebelde.

(En este momento se acaba de incorporar la compañera Tencha que estaba en un té. Está también la compañera Alcaldesa de Coronel Norma Hidalgo. Veo que están mejorando el gusto aquí. Los felicito. Calma. No se muevan, la verdad y los piropos corren por mi cuenta. No se muevan).

Bueno, les decía queridas compañeras y queridos compañeros, que esta tarde es muy grata para el Gobierno de la Unidad Popular, para los parlamentarios del pueblo, fundamentalmente para mi.

Cuando vine, hace algunos meses a decirles que el carbón sería de ustedes, por que sería del pueblo, tuve la profunda emoción de ver como lágrimas viriles corrían por las mejillas de los duros trabajadores de esta región. Y en esa oportunidad, al darles esa noticia, de proyección nacional e internacional, destaqué que al dar este paso entregábamos sin reticencias nuestra confianza a la respuesta que deberíamos recibir de los trabajadores del carbón. Y hoy he podido comprobar como ustedes, los trabajadores de Lota y Coronel, han comprendido su responsabilidad y han respondido a ella aumentando la producción, trabajando más.

Yo hubiera deseado que las cartas que aquí se leyeron fueran o hubieran sido escuchadad por Chile entero ya que no sólo los trabajadores del carbon han cumplido, sino que además hemos visto como alumnos del Liceo, con sus apoderados y sus maestros, han contribuido a recuperar toneladas de carbón en las brigadas mixtas por la Universidad minera y el Chile Nuevo. Quiero agradecer sobre todo esta actitud a, igual que las palabras llenas de responsabilidad de los sectores juveniles de la Central Unica de Trabajadores.

Quiero recordar, cuando estamos señalando las victorias del pueblo, a los héroes, anónimos. Quiero recordar que hube aquí un accidente, que costó la vida a un trabajador del carbón y quiero rendir a su memoria el justo homenaje porque el fue un soldado anónimo de la gran causa del pueblo.

Quiero decirles a ustedes que allí en la Escuela Industrial se me acercó una madre quien con voz entera, a pesar de su dolor, me dijo que su hijo había perdido la vida en un accidente en las jornadas de Trabajo Voluntario. Sobreponiéndose a su pesar y a su dolor, esa madre me expresó que ella sentía la ausencia de su hijo, como madre, pero que sentía que su hijo había caído en el combate por el pueblo. ¡Qué gran lección dan aquellos que hasta su vida entregan, que es lo único que tienen, por hacer posible, una patria distinta y mejor! Que el recuerdo de ellos siga señalando la senda del esfuerzo y del trabajo, porque estamos luchando por la patria amplia y generosa para todos los chilenos. (Aplausos)

Por eso quiero decir que ha sido para mí satisfactorio el saludo que se me ha entregado, que es un compromiso que dice así: "A nombre de los trabajadores del carbón se ha convenido entre todos los sindicatos obreros y empleados de la empresa y de la Gerencia General, hacer todos los esfuerzos necesarios para conseguir record de producción y seguridad en los días jueves 27 y viernes 28, a manera de saludo al compañero Presidente y responder a la confianza que ha depositado en los trabajadores del carbón.

Las cifras medias de produccion del mes de mayo, equivalentes a 4 mil 500 toneladas, sobrepasando los de noviembre y de diciembre de 1970 que fueron de 3 mil 500 toneladas, la cifra alcanzada el 27 que llegó a 5 mil 141 toneladas y la alcanzada ayer, de 5 mil 363, están demostrando y señalando esta voluntad de los trabajadores del carbón puesta al servicio de la patria con un profundo y hondo sentido nacional. ¡Gracias queridos compañeros trabajadores del carbón! (Aplausos).

Quiero brevemente, referirme al significado de la política del Gobierno Popular, porque es mi obligación elevar en el diálogo con el pueblo, su capacidad política y es mi interés que cada vez haya una mayor comprensión de las grandes tareas que tenemos por delante. (les insisto compañeros en tranquilidad aquí abajo. Si no hay tranquilidad compañeros, yo no voy a seguir hablando. Yo no vengo aquí a buscar votos ni aplusos. Vengo a hablar con el pueblo y el pueblo de Lota y Coronel siempre han demostrado su gran conciencia, su gran coraje de lucha).

Compañeros, me interesa que cada uno de ustedes escuche mis palabras, pues, porque así como yo aprendo de ustedes (Compañero, le he dicho hasta la pared del frente que no siga tomando más fotos. Ya tomó las suficientes compañero)... sostengo que es fundamental que así como yo aprendo de ustedes así también ustedes tienen la obligación de informarse. Porque sí bien es cierto hemos alcanzado el Gobierno, estamos caminando a la conquista del poder, y esto es una tarea revolucionaria, extraordinariamente difícil, que sólo podremos alcanzar sobre la base de un pueblo, como le he dicho tantas veces, consciente, disciplinado, organizado, movilizándose y siendo vanguardia con su actitud creadora en el gran proceso revolucionario que Chile está viviendo.

Hay que comprender, y muy claramente, que Chile es el primer país del mundo que elige a un Presidente Socialista para un programa revolucionario, y que la unidad de los partidos populares significa la fuerza granítica en que descansa la posibilidad de la victoria, y que esa victoria se afianza fundamentalmente en los logros económicos, en el desarrollo economico de Chile. Si no somos capaces nosotros de invertir el excedente que produce nuestra economía; si nosostros no sabemos aprovechar lo que debe entregarnos el cobre, el hierro, el carbón y el salitre, el petróleo, la electricidad y el acero; si nosotros no hacemos producir más a las empresas estatizadas; si nosotros no aprovechamos, y muy bien, lo que puedan producir de utilidades los bancos estatizados; y si no invertimos ese excedente sobre la base de un plan orgánico que haga posible planificar el desarrollo de Chile en la industria y en el campo, la victoria del pueblo no se va a cimentar, el triunfo político podrá, compañeros, resquebrajarse.

Por eso a mí me interesa, más que el aplauso, lo que en este momento constato; la atención de ustedes. Para que entiendan que era legítimo el proceso que recorrimos en la etapa inicial de nuestra llegada al Gobierno, cuando primeramente nos preocupamos de convertir en realidad las medidas esenciales contempladas en el programa, y cuando propiciamos una política de reajustes, fundamentalmente destinada a mejorar los sueldos y salarios por debajo de los dos vitales y hacer posible un reajuste que alcanzará al ciento por ciento de alza del costo de la vida en el sector público.

Pero junto con eso hicimos una política destinada a impedir el alza de los precios. Por eso es que por vez primera en nuestra historia, el empleado, el obrero, el campesino, aquel que vive de un sueldo y de un salario, ha dispuesto de un alto poder de compra y prácticamente, óiganlo bien, han desaparecido por este poder de compra, avanzando fuertemente, la disponibilidad de un mercado restringido, la mayoría de los bienes que estaban en emporios y en las tiendas. Por lo tanto, ya se ha cumplido una etapa. Pero queda la otra, que es muy importante: la reposición de lo adquirido, la revitalización del proceso económico, el impulso que hay que dar para que industrias y empresas produzcan más, sobre todo tomando en cuenta que nuestra política de impedir el alza de los precios ha significado que las empresas y las industrias absorban estas faltas. Y hemos hecho comprender a los empresarios que si bien ellos van a ganar menos por unidad producida, es posible que puedan mantener los precios sobre la base de ampliar la producción y poner en marcha la capacidad ociosa que existe en muchas y muchas de las industrias de nuestro país.

Esto es fundamental que se entienda. Hemos mantenido congelado el valor del dólar, con lo cual hemos impedido un impacto de alzas para aquellas empresas o industrias, o para lo que tiene que importar el Fisco y que necesita el pueblo, o empresas o industrias nuestras. Hemos mantenido los precios esenciales de los combustibles, de la electricidad y del acero, con lo cual hemos permitido también que no haya alzas de precios motivadas sobre la base de que también se han alzado la electricidad, los combustibles o el acero. Hemos rebajado el interés bancario, lo cual significa indiscutiblemente una ayuda extraordinaria para los que tienen que recurrir al crédito. Hemos trazado una política destinada a ampliar el área de capital social, vale decir, el capital del pueblo, el capital de ustedes. Y nuestro primer proyecto, destinado a modificar la Constitución para hacer del cobre una riqueza fundamental de la patria, ya ha avanzado lo suficiente y espera tan sólo que se reúna en días más el Congreso Pleno, para que sea modificada la Constitución y Chile pueda, en función legítima de su plena soberanía, recuperar el cobre para Chile y los chilenos.

De la misma manera hemos estatizado, además dal carbón, el acero y además del acero, en el día de ayer, el salitre. Han pasado al poder del Estado no menos de doce industrias fundamentalmente en el campo textil y hemos creado, el complejo del acero y el complejo del cobre, encabezando la CAP y el Departamento del Cobre todo este gran proceso industrial.

Quiero tan sólo que mediten ustedes que cuando Chile maneje Chuquicamata, El Salvador, La Exótica, Andina y El Teniente, la Empresa Cuprífera Nacional, óiganlo bien, será la tercera o cuarta empresa más grande del mundo, óiganlo bien, la tercera o cuarta empresa en el nivel mundial. Y eso implica una extraordinaria responsabilidad. Eso conlleva que nosotros entendamos, en plenitud, la responsabilidad que asumimos frente a la historia y al pueblo. No podemos fracasar en el carbón. No podemos fracasar en el salitre. No podemos fracasar en el acero. No podemos dejar de aumentar la producción de las empresas estatizadas. Pero jamás podríamos fracasar en el cobre que es él sueldo de Chile, y los trabajadores y los técnicos del cobre y los empleados del cobre deben entender la gran responsabilidad patriótica que la historia les depara. Ser trabajador del cobre, siendo empleado, obrero o técnico, es ser trabajador del pilar esencial de la economía chilena, y de ahí el orgullo que deben tener y al mismo tiempo la responsabilidad que asumen ante su propia conciencia y ante la historia.

Por eso que esto tiene proyecciones internacionales. Si acaso los técnicos chilenos, los obreros y los empleados chilenos, no fueran capaces de hacer producir las minas del cobre, ello desalentaría a otros países que tienen seguramente que recorrer el mismo camino nuestro. El prestigio de nuestras universidades, la conciencia internacional sobre la capacidad de nuestros técnicos y profesionales, el reconocimiento a la inteligencia y a la voluntad del obrero chileno son proverbiales; si nosotros fracasáramos se esgrimiría este argumento, como un fracaso que desalentaría a otros pueblos que buscarán también su liberación económica, en la nacionalización de las riquezas fundamentales que están en manos del capital foráneo.

De allí compañeros que yo tenga la obligación de señalar estas cosas, porque me interesa, y me interesa profundamente ese desafío que han lanzado a Chile los jóvenes, para que sea escuchado y respondido a lo largo de la patria, para que se entienda que la batalla de la produccion está destinada a afianzar políticamente al Gobierno Popular y derrotar definitivamente a la reacción chilena, nacional e internacional.

Como quisieran ellos, impedidos de recurrir hasta ahora, y seguramente en forma definitiva a la contrarrevolución; como quisieran ellos, que saben que el pueblo está unido y firme; como quisieran ellos que las fuerzas mayoritarias expresadas en las urnas y a las disposiciones constitucionales.

Si no pueden recurrir a los caminos aviesos de la conspiración les queda tan sólo una esperanza: el que fracasáramos desde el punto de vista economico, porque ello significaría resquebrajar las bases políticas y poner en duda la confianza que las mayorías nacionales tienen en la capacidad directiva de su propio Gobierno.

Por eso es que también he señalado en el Congreso, el 21 de Mayo, los errores que hemos cometido. Por eso que he dicho, que queda en pie el burocratismo, que hace que los chilenos pierdan horas y horas en las ventanillas, en el papeleo, en los sellos y en los timbres. Por eso que he dicho, que todavía tenemos que luchar, contra un mal endémico que es el ausentismo del trabajo, que se expresa lamentablemente, en lo que con ironía se ha llamado el San Lunes, cuando por desgracia cientos de obreros, no concurren a cumplir con sus obligaciones. Y por eso señalamos como un hecho importantísimo, el que la CUT haya creado los Comités de Vigilancia de la Producción. Los verdaderos revolucionarios, los auténticamente revolucionaros, no pueden faltar a su trabajo, ni en lunes, ni en sábado, deben estar allí, frente a sus responsabilidades, porque así se afianza la revolución.

Hemos señalado que hemos cometido un error. El haber reajustado, en un 35% los sueldos y salarios del sector público. Pero hemos dejado libre la posibilidad de reajuste, de los sectores privados. Y hemos visto por desgracia, que en algunas partes, los obreros han presentado pliegos de peticiones, con el tejo bastante pasado. No pienso que esto ocurra aquí en el carbón. Y les digo a mis viejos compañeros, a los viejos del carbón, que tenemos que amarrarnos, todos el cinturón. Que habrá un reajuste, pero un reajuste justo, porque si no sería, pisotear ustedes mismos, lo que con ejemplar actitud han hecho: producir más. Habrá un reajuste, pero en los cauces legítimos, para no precipitar un proceso inflacionista, que los golpearía más que nada a ustedes, y sobre todo, a los jubilados a los montepiados, a los que viven de un sueldo y de un salario.

Compañeros, algunos trabajadores han pensado que las empresas estatizadas les pertenecen. Y eso no es así. Les pertenecen, como lo he dicho otras veces, porque los trabajadores forman parte del pueblo. Esas empresas son de todos los chilenos. Y no es aceptable entonces, que se pretenda en algunas empresas, donde el rendimiento es alto, obtener ventajas desmedidas que van a perjudicar el proceso del desarrollo económico general del país. Si alzáramos, por ejemplo, indebidamente determinados sueldos, nos encontraríamos con que los costos están cerca del valor de venta del precio y si esto ocurre en artículos exportables se cerrarán para Chile los mercados internacionales. Y si baja el precio más allá del costo de producción, tendremos que reducir obreros o entraremos a perder por cada tonelada que exportemos, fundamentalmente de algunos minerales. De allí compañeros, que haya la obligación de entender la complejidad que tienen todos esos problemas y la política economica que hemos trazado, y porque esta política es justa en defensa de ustedes, es que ustedes tienen que mirar, además, que no ha habido sólo reajustes de sueldos y salarios, sino que han tenido beneficos accesorios, como son el aumento de las asignaciones familiares, el medio litro de leche, el calzado entregado a los niños, como es la ley que hemos dictado respecto de los arriendos, como es la política de la vivienda, como es el impulso que queremos darle al trabajo, como es la detención del alza de los precios.

Por eso, compañeras y compañeros del carbón, yo he querido esta tarde fundamentalmente hablarles así, porque necesitamos que ustedes, que han sido siempre un ejemplo de lucha, tengan conciencia cabal de los problemas nacionales. Chile no no es una isla y desde fuera muchos ojos nos miran aviesamente.

Ya se han cerrado para nosotros tradicionales mercados de crédito y nos hemos visto obligados, porque las empresas del cobre no han entregado parte de los dividendos del año pasado, a utilizar las reservas que en dólares tenía Chile. Pero eso no puede continuar. Hay un límite y estamos cerca de él; de continuar, quebraríamos el valor de nuestra moneda y el proceso inflacionario, se desataría con violencia, a pesar de las drásticas medidas que tomáramos. Por ello, cada hombre y cada mujer de la Unidad Popular debe entender esas cosas, como debe entender que en el proceso agrario hemos caminado con premura, profundizando el proceso de la reforma, pero dentro de los límites que podemos alcanzar, sin poner en peligro la producción y entendiendo que, a pesar del paso rápido, mucho más rápido que en el Gobierno de Frei, por cierto, desde el momento que en cinco meses y medio ya hemos expropiado 570 fundos y este mes vamos a expropias los 430 restantes para enterar la meta de mil predios que nos impusimos al comienzo de este Gobierno. Ello significa que incorporaremos al área reformada un millón seiscientas mil hectáreas, compañeros, y además tenemos que asignar la tierra al 50% de los predios expropiados en el Gobierno anterior, que no asigno la tierra.

Pero tenemos que entender que esa tierra que está dentro de la leyes de la reforma y que pertenece al campesino, a través de la cooperativa o del asentamiento, no podrá producir lo que Chile necesita y tenemos por lo tanto que incentivar al propietario privado, mediano o pequeño, y aún decirle al grande que la cosecha del próximo año, no habiendo sido epxropiado, será de él, pero también diciendo que el 1º de enero daremos a conocer, compañeras y compañeros de Lota y Coronel, todos los predios que vamos a expropiar el próximo año, hasta terminar con los dos mil setecientos latifundios que hay en nuestro país y también empeñarnos para terminar con el minifundio.

Pero la tierra tiene que producir más. El campesino tiene que cansarse trabajando sobre el surco, porque ahora tienen que tener conciencia de que lo que produzca la tierra será para él y sus hermanos de clase: los trabajadores del carbón, del salitre, de la usina, de la escuela, del ferrocarril y del taller; porque el campesino, igual que el obrero del carbón, del salitre o del cobre, forman la clase trabajadora y no hay sectores que no estén vinculados en el gran proceso de la producción nacional. Producir en cualquier aérea de ella y trabajar más y producir más es contribuir al progreso total del país y para eso estamos, para eso llegamos al Gobierno y para eso estamos conquistando el poder. (Aplausos)

Por eso, por eso queridas compañeras y estimados compañeros, por eso, sobre todo jóvenes de Lota y Coronel, cómo no voy a sentirme orgulloso de ustedes, cuando a pesar de la tarde he visto un colorido distinto en las casas de estas ciudades. Yo que tantas veces vine aquí, siempre veía reflejada, en la oscurida exterior de las viviendas la oscuridad interior de esas casas, donde no había una luz de esperanza y nunca se encendió el carbón para entibiar las largas horas, húmedas, y frías de la noche de los trabajadores. Hoy día he visto las calles con casas de colorídos distintos. Allí está el pincel o la brocha manejada por la mano del muchacho, de la compañera y del hombre en su trabajo voluntario. Ustedes, al hermosear su oscura ciudad, dan también un ejemplo y señalan un camino: el de preocuparse de las cosas que tienen un valor. Y qué mayor valor puede tener que la casa de la familia, el hogar de los trabajadores. (Aplausos).

Al terminar mis palabras, vuelvo a reiterar mi confianza y mi fe en ustedes. Lo dije antes, cuando era candidato: cada vez que tuve la sensación de una debilidad o de un quebranto me bastaba volver al carbón para sentir aquí, en el calor humano debíamos empezar.

Hoy vuelvo aquí con esa misma fe, vuelvo aquí para estar junto a ustedes mañana en un un hecho trascendente: cuando la Universidad de Concepción, junto con la Universidad Técnica y junto con INACAP se funden al lado de los trabajadores del carbón para hacer posible el progreso, la cultura, poner la técnica y la ciencia al alcance de sus hijos y al alcance de ustedes.

Vivimos tiempos distintos y hay que comprenderlos en la plenitud de ellos, vivimos los tiempos maravillosos e increíbles en que el hombre en otras latitudes ha dominado la naturaleza. Nosotros tenemos que dominar y combatir en la guerra implacable contra la miseria, la desocupación, el hambre, la falta de vivienda, de escuela, de trabajo y de salud.

Adelante, compañeros, con la fe encendida de los que saben que la vida dura de ayer, hoy día la pueden llevar con la sonrisa en los labios y la esperanza en la conciencia y en el corazón, porque saben que ustedes son el Gobierno y que este Gobierno del pueblo lucha por Chile, acrecentado su porvenir histórico y haciendo de nuestra patria un país independiente en lo écónomico, soberano en lo político, donde el hombre sienta la alegría de vivir en función de la dignidad de ciudadano y en función de la dignidad de pueblo.

"RECLAMO...

Viene de la página

elevar el nivel político del campesino y su capacidad técnica, para incorporarlo como ciudadano con plenitud de derechos a una gran tarea colectiva. No basta que el campesino mire su tierra, su hacienda, ni aún la frontera de la patria. El campesino debe entender que el trabajador del salitre está trabajando para él, y él está trabajando para el trabajador del cobre y del salitre. Y ¡caramba que es difícil compañeros! hacer entender a algunos de esos sectores obreros la responsabilidad que tienen en el campo de la producción. Yo les digo a ustedes por ejemplo, no hemos aumentado la producción del cobre.

Yo les digo a ustedes, por ejemplo, que es ejemplar la actitud tenida por algunos trabajadores en otros campos, no hay una respuesta similar y todavía el ausentismo está marcando un 35 o 40% en algunas empresas fundamentales de Chile, especialmente los días lunes y martes. El proceso revolucionario entonces compañeros, debe llevarnos a entender a nosotros que no es fácil tomar un aspecto de la producción o del desarrollo sin contemplar la repercusión que tienen otros. Si el proceso chileno de la Reforma Agraria no se hiciera, si aumentara la producción en la forma magra que lo ha hecho hasta ahora, si acaso aumentara la población chilena en el aumento vegetativo anual que alcanza a un 2,6, mientras la producción alcanza un 2.8, el año 2000 Chile, cómo lo he dicho muchas veces, tendría que importar mil millones de dólares. ¡Mil millones de dólares!. Y todo el comercio de exportación de Chile alcanza a 1.050 millones de dólares. Es decir compañeros, tendríamos un hambre brutal, que azotaría no sólo a los sectores campesinos o del proletariado, sino a vastos sectores de la clase media. Piensen ustedes que un Ministro de Agricultura de Estados Unidos señaló la década: del 70 al 80 como la década del hambre en América Latina. La década del Hambre en América Latina cuando aquí, en este continente, más del 63 por ciento de la gente se alimenta mal. Por eso nosotros no hemos dejado de desconocer compañero Gutiérrez, lo justo que hay en el ansia de los trabajadores agrícolas por tener la tierra, pero las tomas indiscriminadas de tierras, las tomas de predios agrícolas por debajo de la calidad legal, la toma de predios que ni siquiera la CORA los puede tomar porque son improductivos, no contribuyen a acentuar el proceso revolucionario, sino que contribuyen, compañeros, a obstaculizar la posibilidad planificadora que tienen en sus manos los dirigentes de un Gobierno Popular que tiene como columna vertebral a los campesinos organizados en el Congreso Nacional Campesino.

¡NO! A LOS AFIEBRADOS

De la misma manera las tomas indiscriminadas de determinadas industrias, no contribuyen al proceso revolucionario. Ejemplos: ¿qué ganaron los trabajadores de FENSA? ¿Qué ganaron los trabajadores de FENSA con tomarse una industria que nosotros vamos a expropiar para que formara parte del complejo del acero? ¿Qué ganaron?. Absolutamente nada. Crearon una imagen errada que nacional e internacionalmente será explotada. Y ASIMET, una organización patronal que venía llegando de CUBA, que ha firmado un contrato con los cubanos cercano a los 300 mil dólares como etapa inicial de exportación de la línea blanca, han tenido que recurrir a publicaciones que nos dañan compañeros. Han dicho vamos a recurrir al Presidente de la República, al Presidente de la Corte Suprema, al Presidente del Senado, al Presidente de la Cámara, creando, compañeros, confusión. Aquí hay un solo responsable, era por el ejercicio democrático del país: el Poder Ejecutivo. Yo respeto al Parlamento y respeto al Poder Judicial, pero aquí hay un solo responsable que es el Poder Ejecutivo, por mandato de la Constitución Política del Estado.

Podrá el Parlamento juzgarme si lo estima conveniente, eso es otra cosa. Pero yo soy el responsable. Por eso es que he criticado esas tomas.

Estuve en Linares. Me recibieron ahí con el anuncio de que habían tomado, los muchachos alumnos de la Escuela Agrícola de Linares, un predio agrícola de una familia que ha regalado muchas cosas a la ciudad de Linares. Tierras, casas, escuelas, lo cual no significa que si su predio tiene más que la cabida y está mal trabajado, le aplicaremos las leyes de la Reforma Agraria. Pero ¿por qué se lo tomaron los estudiantes? Se los tomaron porque quisieron tomárselos. Tienen su Escuela, les faltan pabellones, pero es justo imaginarse que una casa de una propiedad agrícola particular es más chica que una escuela, por mala que esté, y tienen tantas hectáreas en su predio, como hectáreas tenía el predio que se tomaron.

Le hablé no directamente a los estudiantes. Le hablé por radio a Linares y critiqué esta actitud. Los estudiantes abandonaron el predio. No pude ir a felicitarlos o a conversar con ellos, no para felicitarlos sino para decirles lo bien que lo habían hecho en el sentido de entender. Y cual fue la respuesta de los patrones de esa casa: la regalaron para una escuela pública.

Compañeros, ¿qué ganaron los estudiantes? Nada. Se desprestigiaron pasando por sobre sus maestros, por sobre las autoridades y por sobre los compañeros de la Unidad Popular que fueron a hablar con ellos y que no quisieron hacer caso. Podría citar dos o tres hechos que demuestran el sacrificio inútil, no de responsabilidad del Gobierno, de algunas vidas. De algunas vidas, compañeros, estudiantes, innecesariamente segadas.

EL PELIGRO DE LAS "TOMAS" INDISCRIMINADAS

Por eso no estamos con las tomas indiscriminadas, y además compañeros, quién no les dice, que detrás de algunas tomas, está la mano intencionada de los que quieren crear dificultades. Junto a la convicción, justa o no de algunos que legítimamente son y se llaman revolucionarios, puede ajustar el criterio de la reacción, de crear la conciencia internacional y nacional, de que el estado de derecho ha sido superado y sobrepasado en Chile. ¿Es que la historia no les dice nada compañeros? ¿Es que los provocadores no existen? ¿Es que el incendio del tercer Reich no les enseña nada compañeros? Piensen, lean la historia es fuente fecunda de experiencia. Por eso y finalmente, agradeciendo la deferencia excesivá de ustedes, y pidiendo excusas, estamos nosotros configurando frente a la realidad chilena, la Revolución Chilena. Revolución Chilena que aprovechará la experiencia, que venga de donde venga, que no tiene fronteras, en lo técnico y científico, que defiende Chile en lo económico, en lo cultural que anhelamos un país independiente en lo económico y soberano en lo político. Que actuamos con respeto en lo Internacional, a la autodeterminación y la soberanía de los países. Que somos solidarios con los sectores revolucionarios de todas partes del mundo. Pero que queremos hacer el camino y la construcción socialista, de acuerdo con nuestra propia realidad y nuestro propio esfuerzo. Diciéndole al pueblo que construir el socialismo es dura y pesada tarea, que tiene que vencer enemigos internos y externos, y que sólo se logra sobre una base de una unidad granítica, y de una concepción unitaria de la táctica a seguir.

Vengo a esta Universidad a remozarme con la entrega generosa de la lealtad de los jóvenes, con los cuales puedo discrepar, pero sé que estarán junto a mí en la gran barricada para defender al Chile Nuevo que juntos vamos a construir.

(Ovación).

Policía

Malherido está en la Posta 3 presunto asesino del carabinero

UN INDIVIDUO QUIEN SE DISPARO dos tiros en el abdomen para evitar su detención, sería uno de los autores del homicidio del cabo de Carabineros **Tomás Gutiérrez Urrutia.**

El individuo quien fue identificado como **Manuel Espinoza Fuica**, de quien se desconocen mayores antecedentes, fue interceptado por una patrullera del Servicio de Investigaciones **"en algún lugar de Santiago"** según dijo un vocero extraoficialmente. El individuo, quien sería un muchacho de unos 25 años, al enfrentarse con detectives de la Prefectura Móvil emprendió la fuga, pero inmediatamente fue rodeado. Al percatarse que su detención era irremediable, sacó de entre sus ropas un revólver y se disparó dos tiros en el abdomen para impedir su traslado a la unidad policial.

Investigaciones inmediatamente dio el aviso a la Posta 3, sector que corresponde al lugar de detención, siendo este trasladado con lesiones calificadas como de gravedad quedando internado en calidad de detenido en ese centro asistencial.

En todo caso, en esferas extraoficiales, se comentó que el hecho que Espinoza Fiuca sea el autor está prácticamente confirmado aunque falta la versión oficial del Director de la policía civil, Eduardo Paredes.

A última hora de ayer, un informante de la Posta 3 de la Asistencia Pública, dijo que Espinoza Fiuca se encontraba internado con diagnóstico de gravedad y que se tenían prohibidas las visitas teniendo en la puerta de su aposento una vigilancia especial de Investigaciones.

Otro carabinero murió en las manos del hampa

En la madrugada de ayer, en la ciudad de Talca, dos carabineros que se encontraban francos fueron baleados por cuatro individuos. A consecuencias de la agresión resultó un policía muerto y el otro con una herida a bala, de carácter leve, en el cuero cabelludo.

La versión entregada por la policía uniformada señala que cuando el cabo de Carabineros Roberto Enrique Aranda Leiva, de dotación de la Tercera Comisaría de Talca, se encontraba de visita en la casa de Rosa Espinoza Martínez llegó hasta el domicilio de esta última una hermana suya quién presentaba una herida a bala en el brazo derecho.

La mujer, que venía aterrorizada, dijo que minutos antes había sido agredida en la calle por cuatro desconocidos.

Frente a esta situación, el cabo Aranda Leiva salió a la calle en busca de los agresores, acompañado de las dos mujeres y otro individuo, Mario Ramírez Leiva, quién se ofreció para identificar a los atacantes.

Cuando el grupo caminaba por la calle Once Oriente se encontró con el carabinero José Isidro Fuentes Navarrete quién también se sumó a la búsqueda de los asaltantes de María Espinoza.

Repentinamente los cuatro desconocidos fueron ubicados en la esquina de Once Oriente con Uno Norte. Al darse cuenta de que los policías andaban en su búsqueda, sin mediar palabras los agredieron con armas blancas y de fuego.

El cabo Aranda recibió numerosas heridas punzantes en la cara y en el tórax, heridas que le causaron la muerte cuando era atendido en el Hospital Regional.

Por su parte, el carabinero Fuentes recibió una herida en el cuero cabelludo. Los agresores huyeron del lugar, siendo detenidos posteriormente por funcionarios de Investigaciones.

Una vez en el cuartel fueron identificados como Fernando Bruna Jofré, de 23 años; Luis Orlando Farías Chamorro, de 21 años; Alfonso Antonio Valdés, de 20 años, y Leonel Herrera González de 29 años.

La detención se registró en diversos prostíbulos talquinos siendo reconocidos los dos primeros por el carabinero Fuentes como autores de la agresión. Los otros dos confesaron también su participación, pero en carácter de cómplices.

DETENIDO ATACANTE

Entretanto, la policía detuvo y puso a disposición del Tribunal respectivo a uno de los atacantes de dos carabineros de la Tenencia Lo Besa. El detenido fue identificado como Mariano del Carmen Durán Fredes, de 30 años, casado, de profesión chofer y quién se sindica como uno de los autores de las lesiones graves y de carácter menos grave en las personas de los carabineros Iván Ascui Riveros y Luis Venegas Ortega.

Los dos carabineros fueron brutalmente golpeados por una pandilla de maleantes en la Plaza Garín, de la comuna de Quinta Normal.

La agresión se produjo a las 10 de la noche del viernes pasado cuando los dos carabineros al escuchar un disparo se dirigieron hasta el sector de la Plaza Garín donde fueron atacados por el grupo de delincuentes.

Debido a la gravedad de los carabineros no se ha podido hasta el momento establecer con claridad las causas de la agresión. En todo caso, debido al disparo que alertó a los carabineros, se supone que los maleantes se encontraban haciendo de las suyas con los pobladores que transitaban por el sector.

Con la detención de Mariano del Carmen Durán Fredes, de 30 años, el panorama puede aclararse bastante. Ya este sujeto confesó que había participado en la agresión junto a José Valenzuela, Carlos Zelada Román, Edulfo Fernández y Fernando Meza, los que se encuentran actualmente profugos.

Siete estudiantes heridos en accidente

Debido al exceso de velocidad y también al exceso de pasajeros se volcó un Austin Mini resultando gravemente heridos siete estudiantes de la ciudad de Valdivia.

El accidente se produjo en la cuesta Filiquecho, a tres kilómetros de Río Bueno. En ese lugar el Austin Mini patente XCF-3 de Valdivia, conducido por el estudiante Miguel Barrientos volcó.

Sus acompañantes, identificados como Ana María Maluenda, Tito Salas, Enrique Vader, Jorge Veloso, Pablo Labra y Gloria Campina Luengo, también debieron ser hospitalizados en Valdivia con heridas de diferente gravedad.

4 TV

14,30 BUENAS TARDES, NOTICIAS
14,45 SIN PALABRAS
15,35 INFORME CIENTÍFICO
15,50 MATINE EN EL 4
Largometraje Hoy: La Ultima Carreta
17.30 TELETEATRO ESCOLAR HOY
Oreste. Introducción pegadógica Instituto Lenguas Univ. Católica Vpso.
19,20 TELENOVELA
Hoy: 1er Capitulo El Retrato
19,45 NOTICIARIO LAN CHILE
20,00 LOS PICAPIEDRAS
20,25 LOS MUÑECOS DE ALEJANDRO NAVARRETE
20,30 BONANZA
21,30 NOTICIARIO PROLENE
21,55 LA CALDERA DEL DIABLO
22,25 ESPECIAL 2° PROGRAMA DEL CICLO
Dedicado a Valparaíso
23,40 MEDIANOCHE

TV CHILE

13,45 INFORMATIVO
14,00 PRENSA
14,15 TELESERIE
"El espejo"
14,45 NOTICIARIO DEL AYER
15,00 LARGOMETRAJE
"Monstruo Rayo"
16,30 EL DIABLO SE DIVIERTE
17,30 LANCELOT LINCK
18,00 PIN PON
18,30 MAR INSOLITO
19,00 BRONCO
20,00 JOVENES ABOGADOS
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21,05 MASCARADA
21,30 DEPORTES
21,55 T V TIEMPO WELLA
22,00 NOTICIERO
22,30 SHOW MUSICAL con Victor Manuel
23,30 NOTICIARIO
23,35 CIERRE

U canal 9

19,01 NOTICIARIO
19,05 TELECINE
19,30 HIT PARADE
Animación de Pablo Aguilera
20,00 POBLADORES
20,30 NOTICIARIO
20,35 LA CALDERA DEL DIABLO
21,00 FORO JUVENIL
21,30 NUEVE DIARIO
22,15 MANNIX
23,15 REUNION DE PRENSA
0,15 NOTICIARIO
0,20 CIERRE



9,15 CIENCIAS SOCIALES 8° AÑO N° 8
"Cristo, Un Mensaje de Paz"
9,40 CIENCIAS NATURALES 7° AÑO N° 8
"Comunicando efectos del cambio de temperatura"
14,00 PASADO MERIDIANO
Teletarde con
Mirella Latorre y Julio Pérez,
Reportajes con Gloria Stanley,
Teleserie "Sin Palabras"
Cine para Ud. "La Mosca de Cabeza Blanca"
con David Hedison
17,17 LOS PICAPIEDRAS
17,37 JOHNNY QUEST
18,10 YO SOY ESPÍA
19,05 CHILETCETERA
19,32 ESCENARIO
19,52 EL SAPO Y LA CULEBRA
20,00 TELENOCHE con FREDY HUBE
Comentarios de Marina de Navasal
20,16 EL TIEMPO
20,27 BONANZA
21,30 TELETRECE con Pepe Abad, Rose Marie Graepp, Pepe Guixé, Comentarios de Juan Gana
22,15 LA GRAN JORNADA
22,20 JOTA EME
22,35 AULA 222
23,00 TELECIERRE con Fredy Hube
23,15 REFLEXION al Cierre con Enrique Cueto



ANTONIO VARAS Morandé 25, 61200 Departamento del teatro de la U. de Chile: Descanso

CAMILO HENRIQUEZ Amunategui 31 (88959) Teatro del Errante UC 19 horas "Macondo" basada en 100 años de Soledad de García Marquez

CARLOS CARIOLA San Diego 246 (89350) Prodes Descanso

CAUPOLICAN San Diego 840 (85912) Descanso

LA COMEDIA Merced 349 (391523) ICTUS Descanso

MARU Huérfanos 786 (397907) Lucho Cordova y Olvido Leguía 19.30 horas "La toma del dormitorio de Lucho Cordova

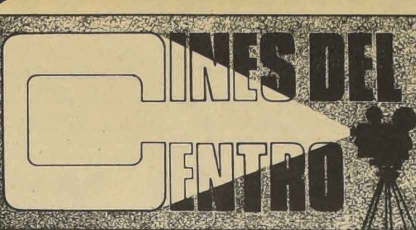
MONEDA Moneda 920 (715451) Cía de Américo Vargas y Pury Durante 19.15 horas La Mamma" de André Russin

OPERA Huérfanos 837 (30176) Cía de revistas Bim Bam Bum 19, 21.40, y 23.15 horas "El descuevesis"

PICARESQUE Recoleta 343 (776883) Cía de revistas strip tease 20 y 23 horas "Zorrilla expropió a Picasso"

TALIA San Diego 246 (66592) TEKNOS Descanso

TEATRO DEL ANGEL San Antonio 255 (33605) Teatro del Angel Descanso



ASTOR Estado 257 (392112) Rot desde las 10 horas Los Hermanos Karamazov May de 14

BANDERA Bandera 76 (714403) Rot desde las 10 horas "Tiempo de lluvia" Musical, menores

CITY Agustinas 1022 (66687) Rot desde las 10 horas "La confesión" Drama may de 14

CENTRAL Huérfanos 930 (33555) Rot desde las 11 horas "Los visitantes de la noche" may 14

CERVANTES M Cousiño 134 (381894) Rot desde las 11 horas "El Engaño" drama, may de 21

CINELANDIA Puente 540 (67932) Rot desde las 14 horas La hora desnuda, Buenas noches Año Nuevo

CAPRI Monjitas 825 (392414) Rot desde las 10 horas Un tiro en la noche Los hijos de Mata Hari

CONTINENTAL Plaza Bulnes 41 (60735) Rot desde las 14 horas El engaño, drama may de 21

DUCAL Agustinas 777 (35375) Rot desde las 10 horas Revoluciones por minuto, drama, may 18

ESPAÑA Estado 337 (398488) A las 14 16 30,19 y 21 30 horas Oh que muertos más divertidos (Men)

FLORIDO Estado 226 (34289) Rot desde las 11 horas "Amo a mi mujer pero... "Drama, may de 21

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082) A las 15, 18 45 y 22 horas "El gran Carusso" Musical, menores

HUELEN Huérfanos 779 (31603) Rot desde las 11 horas El Circulo Rojo" Suspenso, may de 18

HUERFANOS Huérfanos 930 (36707) Rot desde las 11 horas "Lili mi adorable espia" Drama, may 14

IMPERIO Estado 215 (397960) Rot desde las 10 horas "Semilla de odio" Drama Social, may 14

KING Huérfanos 840 (32838) Rot desde las 10 horas "Mi tio Benjamin" Drama, may de 21

LIDO Huérfanos 680 (34366) Rot desde las 10 45 horas "La hija de Ryan" May de 18

MAYO Monjitas 879 (391201) Rot desde las 10 horas La Venganza es mia Cowboy, may de 21

METRO Bandera 141 (61570) Rot desde las 10.30 horas "Fui un ladrón" Drama, may de 21

NILO Monjitas 879 (392078) Rot desde las 10 horas Bajo el planeta de los Simios" May de 14

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921) Rot desde las 10 30 horas "Eva en la senda del amor" May de 18

PLAZA Compañia 1068 (34714) Rot desde las 10 horas "La venganza es mia" Cowboy, May de 21

REAL Compañia 1068 (65555) Rot desde las 11 horas "El engaño Drama, May de 21

REX Huerfanos 735 (31143) Rot desde las 11 horas "La mujer del cura" Drama May de 21

RIO Monjitas 743 (33550) Rot desde las 11 horas Lawrence de Arabia Fuego Negro

RITZ San Antonio 50 (380613) Rot desde las 11 horas Qué se le dice a una dama desnuda

RIVIERA D Cervantes 802 (36093) Rot desde las 10 horas Amor libre Silvia y el amor

ROXY Huérfanos 1055 (80809) Rot desde las 10 horas Amor libre Silvia y el amor

SAN MARTIN B O'Higgins 776 Tel 35357 Rot desde las 11 hrs Teorema-Zeta.

SANTA LUCIA A B O'Higgins San Isidro "Krokatta al este de de Java" acción, may de 14

SANTIAGO. Merced 829 Tel 32888 Rot desde las 11 hrs "Tiempo de lluvia" Jean M Serrat músical

SAO PAULO Merced 772 Tel 394976 Rot desde las 19 hrs Historias Extraordinarias, La Piscina

TIVOLI Huérfanos 757 Tel 30611 Rot desde las 11 hrs Siete hombres y un destino "Cowbpy may de 14

TOESCA. Huérfanos 1313 Tel 711562 Desde las 13 hrs Simplemente Maria (may 14)

VICTORIA Huérfanos 827 Tel 30021 Rot desde las hrs Bajo el planeta de los Simios "may de 14

WINSOR. Moneda 1035 Tel 89761 Rot desde las 10 30 hrs Africa secreta "Cultural, may de 18

YORK Ahumada 166 Tel 66687 Rot 10 30 hrs "La Mano" Drama, may de 18

CARTELERA DE CINES

SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIE Alameda 139 Tel 392749 Desde las 14 hrs. Simplemente Maria (may de 14).

SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA.

ANDES Avda. Irarrazaval 1435 Tel. 43811 Rot desde las 14 hrs. Chaplin en el Circo. Escuadrón Mosquito El Secreto de Santa Victoria

CALIFORNIA Irarrázaval 1658 Tel. 498061 A las 15,45 19.15 y 22.15 hrs. "El Circulo Rojo" may de 14

DANTE Washignton 26 Tel 494359 A las 16.19, y 22 hrs. "La mano "drama may de 18.

EGAÑA Plaza Egaña Tel 271026 Desde las 15 hrs Con cuanto amor, Cierto casi probable

EL GOLF Apoquindo 3368 Tel. 480046 A las 16.15, 19 y 22.15 hrs. "El engaño" drama, may de 21

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900, Tel 42389 Rot desde las 13 hrs En busca del Eslabon Perdido, Coloso

LAS CONDES Apoquindo-Noruega Tel 484067 A las 16.19 y 22 hrs "Tiempo de lluvia" músical, may de 14

LAS LILAS E. Yáñez- J. de Dios Tel 431160 A las 16.30, 19 y 22.15 hrs. "Africa de Secreto "Drama may de 18

LO CASTILLO- Vitacura Tel 4818981 A las 16,19 y 22.30 hrs. "Las Hermanos Karamazov "Drama, may de 14

MARCONI Manuel Montt 032 Tel 42867. A las 16,19 y 22 hrs "Teorema" drama may de 18.

MACUL J.P Alessandri 3547 Tel. 258791 Rot desde las 14 hrs El Misterio de Hurcacán Ramirez. Los bandidos, La Venus Maldita

ORIENTE P. de Valdivia 099 Tel 41345 A las 16.30, 19 y 22 hrs Visitantes de la noche" may 18.

P. DE VALDIVIA de Valdivia Bilbao Tel. 43948 A las 16.30 19 y 22.15 hrs. Semilla de odio" drama may 18

VERDI P. de Valdivia 5273 Tel 499704 Rot desde las 14 hrs. No juzgarás a tus padre, Un latino en Acapulco, Se buca vivo o muerto

10 DE JULIO- FRANKLIN AVDA MATTA GRAN AVENIDA.

ALHUE I -Población Dávila Tel 581427 Rot desde las 14 hrs. El bribón Chisum el rey del Oeste, Un hombre llamado caballo

AMERICA.- Ñuble 390 Tel 52443 Rot desde las 14 hrs. La vita, La única casa en Londres, Cinco dragones dorados

ESMERALDA San Diego 1035 Tel 64303 Rot desde las 14 hrs Aeropuerto, En busca del eslabón perdido Coloso 1980

GRAN AVENIDA- Gran Avenida 4830 Tel 52163 Rot desde las 14 hrs. "Tiempo de Lluvia musical may de 14

SUR San Diego 935 Tel 61524 Desde las 13 hrs. El ángel de la muerte. Los valientes mueren jóvenes, En cada puerto una pelea

IMPERIAL San Diego 1344 Rot desde las 14 hrs. Cómo, cuándo y con quién, El hueso del amor. Las impuras.

LIRA Pintor Cicarelli 293 Tel. Rot desde las 14 hrs La Casa de Risita, No se admiten Pijama Irma la Dulce, Si lahayaste es tuya

MISTRAL San Diego 279 Tel 63994 Rot desde las 13 hrs. Palabras de amor, La Soldadera Doce valientes.

MODERNO gran Avda 6544 Tel 581782 Rot desde las 14 hrs. Los tres caballeros, Bronson el Aventurero, La casa de los números

ROMA.- San Diego 230 Tel 67258. Rot desde las 14 hrs. Sin un adios, Perdidos en el desierto, Las tres magnificas

MONACO 10 de Julio- A. Prat Tel 382845 Rot desde las 13 hrs Sabata viene a matar, La fuga final Vestido para matar.

SAN DIEGO San Diego 612 Tel 81093 Rot desde las 14 hrs. Sólo los bravos volvieron, La noche es para matar. Un fenómeno llamado Cassius

SAN MIGUEL- Avda Euclides 1202 Tel 51263 Rot desde las 14 hrs Teorema, Z.

PORTUGAL 10 de Julio 242 Tel 34816 Rot desde las 14 hrs. Sin un adiós, Perdidos en el Desierto Las tres magníficas.

PRAT San Diego 2117 Tel 50754 Rot desde las 15 hrs. Sligge el hombre marcado, Comando Suicida, Trampa para un cadáver

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA Mapocho 4117 Tel 713384 Rot desde las 14 hrs. El fin de un canalla, Bebe la sangre de drácula, La mudanza

MAIPO San Pablo 4251 Tel 731982 Rot desde las 14 hrs Slege el hombre marcado, Comando suicida, Trampa para un cadáver.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL

Alameda 2987 Tel 91254 Rot desde las 12.30 hrs Trigano demuerte, Muerto mil veces, Y vivieron felices.

ALCAZAR Avda Brasil 373 Tel 80122 Rot desde las 14 hrs. El circo de Chaplin, Escuadrón mosquitos El secreto de Santa Vittoria

BLANCO ENCALADA BLanco Encalada 2820 Tel 91787 Rot desde las 14 hrs Cómo, cuándo y con quién, El hueso del, Las impueras.

ALESSANDRI.- Alameda 2987 Tel 86848 Rot desde las 11 hrs. La rosa sangrienta, drama may de 21

CARRERA.- Desde las 13 hrs. Vestido para matar, La fuga final, Sabata biene a matar.

COLON- San Pablo- Maipú, Tel. 733146 Rot desde las 14 hrs. El credo de un hombre Solitario, Barbarella. Todo un dia para morir

MINERVA San Pablo 3230ñ Tel 733342 Rot desde las 13 hrs. Cuatro cabalgaron. Estación Polar Zebra. El botín de los valientes

MONUMENTAL Alameda 3943 Tel 91555 Rot desde las 14 hrs. Bebe la sangre de drácula, La mudanza El fin de un canalla.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA EL SALTO

O"HIGGINS: San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 hrs. Chity Chity Bang Bang. El puente de Remagen. Al S.S. de su Majestad

LA PAMILLA Pedro Fontova 5021 Rot desde las 14 hrs. El fin de un canalla, La guerra sin soldados, Los juegos.

NACIONAL Independencia 801 T. 370594 Rot desde las 13 hrs. El fin de un canalla. Bebe la sangre de Drácula La mudanza.

CINES COMUNALES

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Sin un adiós Perdidos en el desierto. Las 3 magnificas

MAIPU Rot desde las 15 hrs. Vuelven los 7 hombres, Pistolero Profesional

NACIONAL Puente Alto Desde las 14 hrs Shane, Vivir y amar un poco

PLAZA Puente Alto Desde las 15 hrs. Celos al estilo italiano. El último guerrero

PLAZA (Talagante) Desde las 15 hrs. Palabras de amor. Lucio Vásquez, 2 valientes

MUNICIPAL (San Bernardo.- Desde las 14 hrs. Tápame contigo, El ángel

DIANA (Cartagena). Desde las 15 hrs. Dia de la boda Fuego de masacre.

VICTORIA (San Antonio) Desde las 1'5 hrs. La cigarra está que arde, Shane

turno de farmacias

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 29 MAYO AL 5 JUNIO DE 1971.

1er. SECTOR — MAPOCHO — AVDA. BDO. O'HIGGINS — TEATINOS — CERRO SANTA LUCIA.

PETRIZZIO Estado N° 93, AHUMADA Ahumada N° 301, SAN ANTONIO San Antonio N° 501, PUENTE Puente N° 615, CARRERA Agustinas N° 1225.

2° SECTOR — TEATINOS — CATEDRAL — BALMACEDA OCC. QUINTA NORMAL — CARRASCAL — BLANQUEADO.

YUNGAY Matucana N° 769, MODELO San Pablo N° 1596, CRUZ BLANCA San Pablo N° 2699, LAS AGUSTINAS Riquelme N° 373, SIMON BOLIVAR San Pablo N° 4745, ROOSEVELT EE UU N° 1201, DIAGONAL Gonzalo Bulnes N° 2491, LA ESTRELLA San Pablo N° 8735.

3er. SECTOR. AVDA. Bdo. O'HIGGINS — RAMON FREIRE — POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA — SAN DIEGO.

ENO Alameda N° 2802, LEMUS Alameda N° 2471, OTERO Brasil N° 99, ROSSI Ejército N° 303, XIMENA Bascuñan N° 1971, CHACABUCO Chacabuco N° 64, CARRERA Los Pingüinos N° 4294, CAUPOLICAN Bascuñan N° 1002, MODERNA Ramón Freire N° 1924 Maipú.

4° SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE

BARRIOS Avda Matta N° 503, ARRIARAN San Francisco N° 1204, JOFRE 10 de Julio N° 199, DIAZ Franklin N° 1386A, 10 de JULIO San Francisco N° 694, SIERRA BELLA Sierra Bella N° 2352, ÑUBLE San Diego 1796, BRUSELA San Diego N° 551, ESMERALDA San Diego N° 967

5° SECTOR. PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.

MANUEL MONTT Manuel Montt N° 30, HOLANDESA Los Leones N° 16, LO CASTILLO Francisco de Aguirre N° 4735, EL GOLF Renato Sánchez N° 3725, IRÍS Apoquindo N° 5224, LA CORDILLERA Los Militares N° 6900

6° SECTOR. IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA.

CENTRO ÑUÑOA Irarrazaval N° 2521, MUNDIAL Irarrazaval N° 710, BABEL Simón Bolivar N° 3751, RADIUM Manuel Montt N° 2562, LARRAIN Larrain N° 6877, ZUÑIGA Fco. Bilbao N° 581 SAN CARLOS Fco. Bilbao N° 3885 esq Tobalaba, LOS OLMOS José Pedro Alessandri N° 2576, SANTA MARTA Vicente García Huidobro N° 4065, VILLA SANTA CAROLINA Castillo Urizar N° 2259, VILLA LA REINA Nueva Larrain N° 9000

7° SECTOR. VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL-LA CISTERNA — LA GRANJA.

SUST Quiapo N° 3055, RAIYEL La Feria N° 5435, DEPARTAMENTAL 3a Transversal N° 5410, SUBERCASEAUX Gran Avenida N° 3804, MONACO Gran Avenida N° 7475, MARTINEZ ACUÑA Gran Avenida N° 9303, CARMEN MENA Carmen Mena N° 684, SAN RAMON Blas Vial N° 8494, DIGU Santa Rosa N° 4207, PIZARRO Santa Rosa N° 2510C., LA LINEA Fernández Albano N° 02880, JOSE MARIA CARO Avda Central N° 5797-A KENIA Avda Central N° 6553

8° SECTOR AVDA. SANTA MARIA — RENCA — AVDA. FERMIN VIVACETA — AVDA. INDEPENDENCIA AVENIDA EL SALTO — AVDA. RECOLETA.

SIMON Independencia N° 895, GONZALEZ Pinto N° 17000, O'HIGGINS Gamero N° 2296, IMPERIAL Vivaceta N° 2892, PALMILLA Pedro Fontova N° 5102, IBACETA J M Balmaceda N° 334, RECOLETA Recoleta N° 351, MAIPO Avda Recoleta N° 2152, SEPULVEDA Avda El Salto N° 2699, BOLIVAR Avda Valdivieso N° 0611

TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA Portugal N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de cuaración y podrán ser atendidos después de las 20 horas en invierno y 20,30 horas en verano por la ventanilla correspondiente



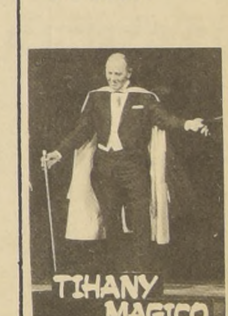


CITACION

EL SINDICATO PROFESIONAL DE PERIODISTAS DE LA EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S.A.

Cita a sus socios para el dia viernes 4 de junio de 1971, a las 17 horas, para que concurran a votar en la elección complementaria con motivo de llenar las vacantes dejadas por los dos compañeros que se retiraron de la empresa

EL TESORERO





TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 490.
Semestral 245.-
Trimestral 125.-

LA NACION
SANTIAGO, LUNES 31 DE MAYO DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Waiss Band
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez.
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa.
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

"El Degenéresis"

QUEMA SUS ULTIMOS CARTUCHOS

La exitosa obra del periodista y dramaturgo Edmundo Villarroel, "EL DEGENERESIS", que se presenta diariamente en función de vermuth en el Teatro Antonio Varas, llega a su fin.

Sin lugar a dudas ha sido uno de los sucesos teatrales de los últimos tiempos; el público que día a día agota las entradas así lo confirma.

Esta moderna obra fue estrenada por el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile en marzo de este año y antes en el 70, se presentó en funciones de pre-estreno.

Ultimamente se han producido algunos cambios en el reparto, como también algunos reemplazos ocasionales. Así desde su estreno hasta el momento han actuado Andrés Rojas Murphy, Pina Brandt, Shlomit Baytelman y Pablo Carrillo.

EL DEGENERESIS llega a sus últimas funciones, para luego dar paso a la obra de Anton Chejov, "EL JARDIN DE LOS CEREZOS".

Como director invitado en esta obra se encuentra trabajando Antonio Larreta. El estreno de la obra de Chejov está anunciado para la primera semana de julio y será también un suceso en el ambiente teatral.



Lo dice la crítica extranjera. . . los mejores films fueron los de Miguel Littin.

En Caracas:

TERCER MUNDO MOSTRO SU CINE COMPROMETIDO

Se clausuró recientemente en Caracas, Venezuela, una Muestra del Cine Latinoamericano en que participaron los más recientes realizadores, jóvenes cineastas de Chile, Brasil, Argentina, Bolivia, Colombia y Venezuela.

En esta muestra nuevamente se ratificó el carácter comprometido y revolucionario de este Nuevo Cine, del cine del Tercer Mundo. Los films se exhibieron en la Cineteca Nacional, el Teatro de Cristo Rey, en la Urbanización Popular 23 de Enero, una de las poblaciones más combativas de Venezuela. También se exhibieron en los Auditórium de las Universidades de Maracaibo, en Mérida, y en la Casa de la Cultura de Ciudad Guayana. En cada función hubo foros donde participaron los cineastas y el público.

Publicaciones venezolanas y argentinas estuvieron de acuerdo al mencionar que las mejores películas fueron las chilenas. El joven Carlos Flores representó en lo personal a Chile con su cortometraje "Nutuayín Mapu". Pero sin lugar a dudas los mejores fueron los dos films de Miguel Littin.

La crítica de estos dos países indican a "COMPAÑERO PRESIDENTE, película que muestra la entrevista que sostuvo el Presidente Allende con el intelectual francés Regis Debray, como el único estreno importante de la muestra.

En la muestra participa también además de "Compañero Presidente", "El Chacal de Nahueltoro", "México Revolución Congelada", del argentino Reymundo Gleyzer; "Yewar Mallka", del boliviano Jorge Sangines; "La Hora de los Hornos", del argentino Fernando Solanas y Octavio Gotino; "Antonio dos mortes", del brasilero Glauber Roches, y "El Profeta del hombre", de Mauricio Capevila, brasileño.

El público tuvo también la oportunidad de ver además más de 40 documentales de gran calidad.

La representación chilena llevó fuera de "Nutuayín Mapu", "Casa o Mierda", de Guillermo Cahn y Carlos Flores; "Mijita", de los hermanos Castilla; "Venceremos", de Pedro Chaskel y toda la producción de informes de CHILE FILMS.

Toda la producción chilena está profusamente distribuida en Venezuela, tanto en circulaciones comerciales como en círculos populares de la Distribuidora Tercer Mundo.

Los jóvenes cineastas latinoamericanos que luchan por imponer un nuevo tipo de filmes ante la avalancha del cine comercial americano y europeo en el continente, celebrarán una nueva reunión en agosto próximo posiblemente en Santiago. Allí se buscará una coordinación de actividades que permita la utilización más intensiva de los recursos humanos y materiales y de los equipos, en todas las fases del proceso cinematográfico.

Con esto el cine latinoamericano está dando pasos cada vez más firmes para salir adelante de la "clandestinidad" a que los tiene confinados la actual infraestructura cinematográfica del continente, controlada por monopolios internacionales, lo que condiciona finalmente nuestra dependencia cultural.

Teatro y Folklore:

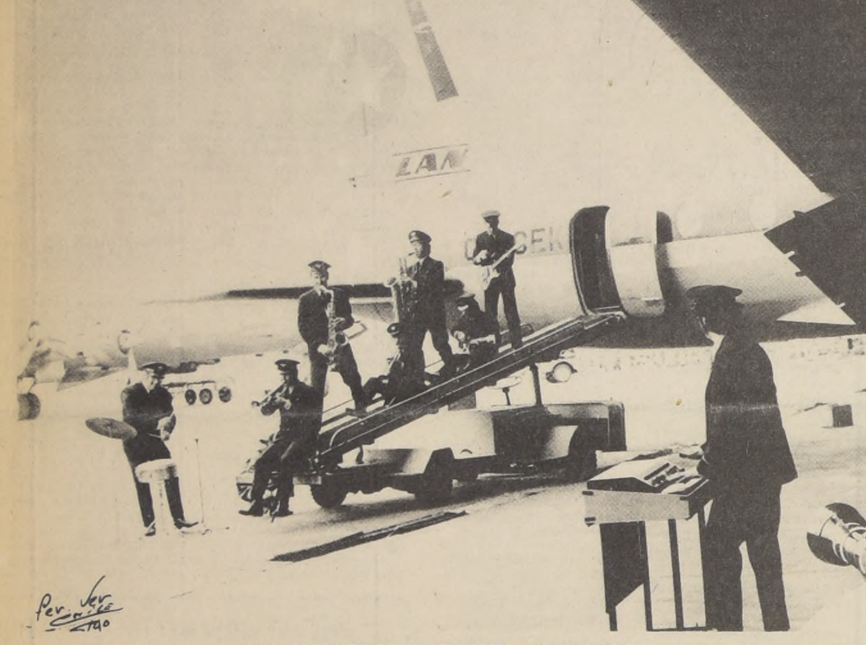
SERCOTEC: JORNADAS DE EXITO

Con gran éxito se desarrollaron las jornadas de Teatro y Folklore que organizó el Grupo Teatral SERCOTEC, que sustenta el Sindicato y la Gerencia del Servicio de Cooperación Técnica.

En la Sala La Reforma se efectuó la clausura de estas jornadas con la actuación de DETUCH, presentando la obra de Bertoldt Brecht, EL EMPERADOR Y EL MENDIGO.

Vale destacar que esta es la primera vez que el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile actúa en este tipo de funciones y ello se debe a la importante labor de difusión teatral que desarrolla el grupo "Sercotec".

Para cerrar estas jornadas, el grupo organizador entregará el estreno exclusivo de la obra del director de televisión José Caviedes.



LOS BRONCES DE MONTERREY y su SUPERGALA MUSICAL serán vistos primero por la T.V. uruguaya y argentina.

SUPERGALA MUSICAL VA A LA T.V. ARGENTINA Y URUGUAYA

El jueves viajó a Montevideo y Buenos Aires, Eduardo Tironi, ejecutivo de P. D. I. T., empresa distribuidora de producciones internacionales de T. V. (Canzonissima, entre otros), llevando consigo el primer musical chileno en 16 milímetros que dirigió Patricio Hernández.

Esta semana visitará con el mismo objeto Perú, Bolivia y Paraguay.

"Supergala Musical" interesó a Tironi, quien manifestó la posibilidad de su venta en latinoamérica, Yugoslavia y Checoslovaquia, dada la calidad y originalidad de realización, traducidas en una excelente fotografía, ritmo de imagen y sincronismo perfecto y técnicas empleadas, que lo hacen ágil y de fácil competencia entre los buenos musicales de la televisión mundial.

La Supergala Musical no ha sido posible exhibirse para los televidentes nacionales aún debido a su costo, es por ello que será puesta en los canales de televisión de otros países latinoamericanos antes. De todas maneras ya se llegó a un acuerdo y, antes del 10 de junio, se firmará el convenio con la T. V. chilena, programándose de inmediato el musical a la teleplatea nacional.

JORNADAS DE CINE ESTUDIANTIL

Con la exhibición de la película "IF", seguida de un foro, comenzaron las "Jornadas de Cine Estudiantil" destinadas a los estudiantes de la Enseñanza Media, que organiza la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica. Las actividades comprenderán trabajos en torno al cine, estudios y análisis de contenidos y formas, con asistencia programada a cine-foros.

Estas jornadas responden "a las necesidades de encontrar caminos culturales efectivos que den acceso a los estudiantes de la enseñanza media y a los sectores populares a una formación respecto de los medios de comunicación masiva, en particular al cine, de los cuales hasta ahora permanecen marginados".

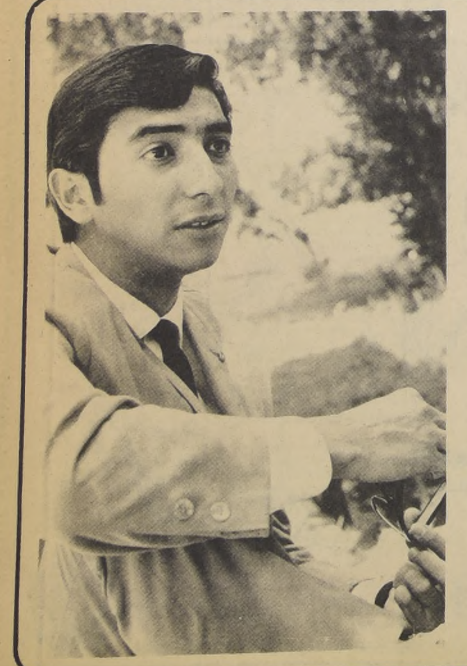
Además, se establece una vinculación con los programas de Filosofía vigente en la educación secundaria, para facilitar su estudio y buscar nuevos caminos para la formación filosófica. Por ello, las actividades indicadas anteriormente servirán de complemento a los trabajos de estas asignaturas.

El programa se efectuó en coordinación con el Ministerio de Educación y el Instituto de Filosofía de la U. C.

Para la primera etapa, se escogieron liceos de tres comunas populares: Renca, Conchalí y La Granja.

Las funciones de cine tendrán lugar en la Casa Central de la Universidad Católica y en el Auditorium de la Biblioteca Nacional, todos los sábados entre las 9.30 y las 13 horas en la mañana, y de 14.30 a 17 horas, en la tarde. Posteriormente se contará con una unidad móvil para ir a los mismos liceos.

Esta despampanante morena es PAQUITA ROMERO, la cantante chilena de géneros flamencos e internacionales que ha estado actuando en boites y televisión de la ciudad de Lima. En estos días la prensa peruana anuncia que grabará dos temas de su inspiración: "Dígamelo usted" y "Le Lo Lay".



CARLOS CONTRERAS, ACUSADO DE NO QUERER IR A COLOMBIA

● La prensa inicia un campaña en su contra, cuando el artista está "clavado" aquí en Chile porque no le envían pasajes

"Aquí hay algo que tengo que aclarar. Yo he sido afectado directamente y ahora aparezco como culpable".

La declaración la hace Carlos Contreras, el ganador del Festival de Colombia cuando lee algunas informaciones aparecidas en los diarios de Bogotá en que se le acusa de irresponsable al no haber viajado hasta esa tierra para cumplir con un contrato.

La prensa (. . la publicación llamada Ovaciones. .) dice textualmente.

"Cuando todo estaba listo y la prensa le preparaba una calurosa bienvenida, Carlos Contreras decidió aplazar su contrato de actuaciones en Colombia. Hasta el momento ignoramos los motivos, pero lo cierto es que para cuando se decida venir, verdaderamente, la acogiada no será igual puesto que no podemos estar pendientes de sus caprichos. Carlos defraudo la confianza de quienes le esperábamos como amigos y empresarios, sin contar su público, que es el que vale".

Hasta ahí lo que se dice allá.

Ahora lo que dice Carlos aquí.

"Yo me he preocupado de mi contrato. Yo he llamado exigiendo los pasajes. Se me dijo que los retirara en el Hotel Carrera, que allí me los entregarían. Nada. He seguido llamando y nadie me da seguridad de nada. La semana pasada me indicaron que se había dicho allá que yo no quería ir a Colombia. ¡Cómo no voy a querer ir cuando aquí no he aceptado ningún contrato para poder embarcarme en cualquier momento! Alguien no ha actuado derechamente y eso tengo que aclararlo".

Carlos Contreras, al parecer, ha sido víctima de los empresarios. . . que en todas partes son iguales.

PRÓXIMA TEMPORADA:

Asentados exportarán 600 mil cajas de cebollas

Un valioso cargamento transporta el barco cubano "Victoria de Girón": 126 mil cajas de cebollas y 4 mil toneladas de madera producidas por asentamientos campesinos.

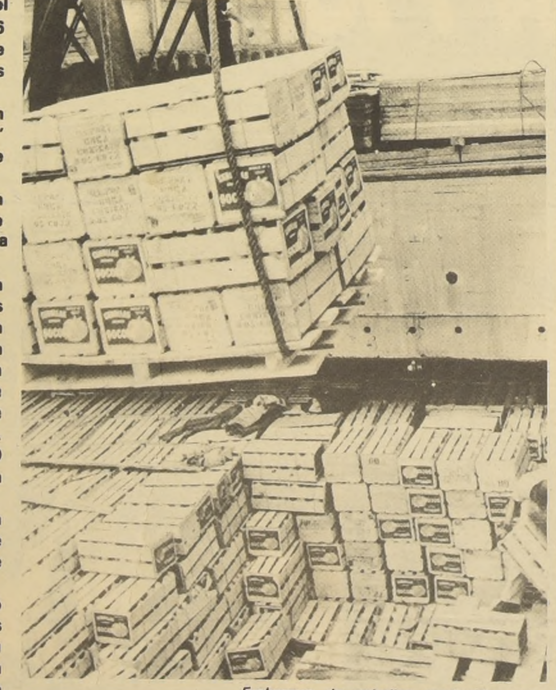
Se espera la llegada al puerto de San Antonio del mercante "Sierra Maestra" que embarcará dos mil toneladas de porotos y dos mil cajas de ajos.

El embarque se realizó a través de un contrato suscrito entre la Sociedad de Comercialización de la Reforma Agraria —SOCORA— y el Gobierno cubano.

El presidente de la organización nacional que agrupa a las cooperativas regionales, que canaliza la producción campesina, informó que "la exportación de productos agropecuarios se encuentra en un ritmo creciente. El año pasado se exportaron alrededor de 150 mil cajas de cebollas y este año más de 600 mil cajas. El año pasado se vendieron algo de 120 toneladas de porotos y ahora ya se han exportado 15 mil a 20 mil toneladas".

Soto agregó que "para la próxima temporada tenemos un programa de exportación de un millón 600 mil cajas de cebollas y 30 mil toneladas de porotos".

El dirigente campesino destacó además el espíritu de cooperación de los trabajadores portuarios. Estos, por su parte, señalaron que la producción campesina recibía un trato especial, que incluía el no cobro de recargos legales, como una muestra de solidaridad obrera.



Embarque de cebollas producidas por los asentados chilenos en el barco cubano "Victoria de Girón".

NACIONALIZADA LA INDUSTRIA SALITRERA

Después de 90 años de estar en manos de los intereses ingleses y norteamericanos, el salitre producido en Chile fue nacionalizado, cumpliéndose así uno de los puntos básicos del programa de la Unidad Popular.

Los yacimientos salitreros, más conocidos como "Oficinas," se encuentran de preferencia en las provincias de Tarapacá y Antofagasta, destacándose por su importancia las de Pedro de Valdivia y María Elena.

Más de doce mil obreros y empleados laboran en esa industria que, a fines del siglo pasado y comienzos de éste, era la principal entrada de divisas que tenía nuestro país. Desgraciadamente, la mala administración aplicada por los propietarios extranjeros provocó una baja considerable en su producción.

En la actualidad se producen anualmente 600 mil toneladas de salitre, pero el Gobierno Popular y los propios trabajadores han señalado que esa cifra se puede elevar, en igual período, a un millón de toneladas.

Campesinos deciden destino de tierras

Los campesinos están participando resueltamente en los planes y decisiones del Gobierno de la Unidad Popular. Toman parte en las tasaciones de los predios que serán expropiados. Ahora se agrega a ello la asistencia con plenos poderes a las sesiones del Consejo de la Corporación de la Reforma Agraria donde se deciden los fundos que pasarán al área reformada.

Ello ocurrió en la reunión del Consejo de CORA realizada en Melipilla, donde se acordó la expropiación de 67 fundos con extensión total de 74 mil 777 hectáreas, ubicados en las provincias de Santiago, O'Higgins, Colchagua, Malleco, Cautín y Valdivia.

Hasta el momento se han expropiado 678 fundos con una superficie total de un millón 747 mil 802 hectáreas.



Campesinos, el Ministro de Agricultura y funcionarios del sector agrario en sesión de trabajo en Melipilla



"PODER CAMPESINO", Editado por la Subdivisión de Comunicaciones de INDAP.
Director Responsable: Héctor Suárez Bastidas.
Dirección: Teatinos 251. Fono 88307.
Impresores: "La Nación".



Nº 9. Segunda quincena de Mayo de 1971 Año I

LA IGLESIA ABRE SUS PUERTAS AL CAUCE REVOLUCIONARIO

Allende en su discurso del 21 de Mayo

SI EL COBRE ES EL SUELO DE CHILE, LA TIERRA ES EL PAN

Contribuyamos a mejorar los Consejos Campesinos

El decreto que creó los Consejos Campesinos será modificado mediante una ley u otro decreto para adecuarlo a las distintas situaciones que se han presentado al aplicarlos.

Todos los campesinos están de acuerdo en la utilidad que pueden prestar los Consejos como organismos en los que ellos puedan hacer escuchar su voz y tomar decisiones en conjunto con las autoridades gubernativas en lo que a la agricultura se refiere. Pero en la constitución de los mismos tanto los campesinos como los funcionarios han podido constatar algunas deficiencias que es necesario corregir.

En la Confederación Sindical Ránquil ya hay una comisión estudiando las modificaciones. Otro tanto ocurre en las instituciones del agro donde preocupa la representatividad de los Consejos, su financiamiento y medios de operación, como asimismo las funciones que deben cumplir.

Hay un hecho. Los dos tercios de los campesinos, es decir, unos 400 mil trabajadores de la tierra no reconocen filas en ninguna organización jurídica de las existentes como cooperativas, sindicatos, comités. Por lo mismo, según lo dispone el actual decreto, no pueden estar representados en los Consejos.

A esta situación hay que buscarle una salida y ya en algunas comunas de Colchagua y Cautín, se ha encontrado de hecho una solución que puede hacerse extensiva a todo el país, como es la creación de sectores comunales que eligen representantes ante el Consejo. (PODER CAMPESINO N° 8 Consejo de Nancagua).

Otra realidad es la que afecta a algunos miembros de los Consejos, quienes se quejan de los excesivos gastos en movilización y los peligros que se exponen en sus respectivos trabajos por no tener fuero. Frente a esta situación corresponde crear un sistema de financiamiento y establecer el fuero sindical para el miembro del Consejo Campesino.

También hay que ver el problema presentado por la falta de locales de reunión como asimismo la dotación de vehículos para una mejor actuación de estos organismos tan importantes en el campo.

Los Consejos Campesinos son las herramientas para la unidad de la clase trabajadora en el campo. Es necesario aprovecharlos y contribuir a su adecuación a la realidad antes que destruirlos con una crítica negativa y sin proponer nada para mejorarlos.

Las organizaciones en que se expresa el campesinado deben adecuarse a la realidad para su mejor funcionamiento. Los Consejos Campesinos son valiosos herramientas de trabajo que deben ser pulidas con el aporte de todos para corregir defectos.

Desperdiciar la utilidad de los Consejos es un error que muchoas tendrán que lamentar si es que no cooperan a su fortalecimiento. Todos los campesinos por muy modestos que sean, tidnen algo que decir a través de ellos.



Los niños observan a sus mayores y sacan el ejemplo de sus actitudes. Ninguna herencia mejor pueden dejar los campesinos a sus hikos que la de su lucha por la superación personal y la de la comunidad a través pe las orgahizaciones que está se da.

DESAFUERO CON OLOR A MOMIO

El desafuero del Intendente de la provincia de Colchagua, Juan Codelia, demostró a todo Chile que en el Senado existen sólo dos sectores bien definidos. Uno que está representado por la Unidad Popular y respalda al Gobierno del compañero Salvador Allende y los cambios que éste está introduciendo para llevar a Chile al socialismo. Por el otro están quienes se oponen a esos cambios porque hieren sus intereses y por lo tanto hacen oposición a la Unidad Popular. Estos últimos, en cuanto tuvieron la posibilidad, hicieron victima de su actitud revanchista a uno de los personeros del Gobierno que en la Intendencia de Colchagua se distinguió por la defensa de los campesinos.



En la foto Juan Codelia se dirige a los miles de manifestantes que vinieron a darle su respaldo el dia que se iba a votar su desafuero.

REQUISADAS INDUSTRIAS TEXTILES

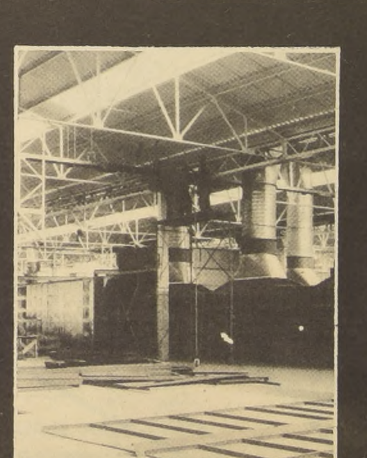
Los monopolios textiles serán los primeros en pasar a constituir el área de propiedad social anunciada en el Programa de la Unidad Popular. Para ello se requisaron los establecimientos correspondientes de las firmas Yarur, Sumar, Hirmas, Said y otras a fin de normalizar la producción. De esta manera el Gobierno podrá controlar uno de los ramos más importantes para el abastecimiento popular como es la confección de telas para hacer ternos, vestidos, camisas, ropa interior, etc.



Esta es parte de la multitud compuesta por estudiantes, campesinos, obreros, mujeres y trabajadores en general que desde Colchagua llegaron hasta el Parlamento en Santiago para dar su respaldo a Juan Codelia.



En la foto, frontis de la industria Yarur, una de las requisadas a fines de abril cuando los trabajadores decidieron resguardarla de posibles saqueos por parte de los matones a sueldo de los propietarios, quienes pretendian hacer creer que dichos desmanes eran cometidos por los obreros.



Interior de las instalaciones de la industria automotriz Ford en Casablanca que fueron requisadas por el Gobierno de la Unidad Popular como consecuencia de la decisión de la empresa de paralizar los trabajos y despedir a cientos de trabajadores.

Las autoridades, auténticas representantes de los intereses de los trabajadores, no podian tolerar esta arbitraria actitud. Con la requisición, los obreros y empleados de la firma, aproximadamente unos 600, vieron protegidos así su derecho al trabajo y asimismo se defendió el interés de Chile pues la paralización de una fábrica tan importante iba a afectar a numerosas otras actividades.

ACTUALIDAD GRAFICA

TENGALO PRESENTE.

TEXTOS: L.PEREZ-F. MERY.

AHI VIENE ÑO PEIRO... SIEMPRE TAN CONTENTO.

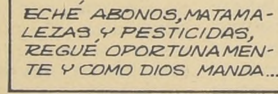
¡CHI! NO VA ESTAR CONTENTO... SIEMPRE SACA LOS MEJORES RINDES Y EL TRIGO MÁS BONITO, PARECE QUE TIENE PACTO CON EL DIABLO.

CUIDADO... QUE AHÍ SE ACERCA...





... PREPARÉ BIEN LAS TIERRAS... SEMBRÉ SEMILLAS CERTIFICADAS...







Para los niños

CONOCIMIENTOS RELATIVOS A LA SALUD DENTAL DEL NIÑO

El hombre tiene dos dentaduras. La temporal, comúnmente llamada "de leche" y la permanente, que es definitiva. La primera consta de 20 piezas dentarias y la segunda de 32 piezas dentarias, incluyendo los molares del juicio, los que salen después de los 18 años de edad.

Muy importantes son los 4 primeros molares, también conocidos con el nombre de "molares de 6 años". Hacen erupción entre 6 y 7 años de edad y son los que sirven de guía para alinear y emparejar los que vienen a continuación.

Durante el proceso de la masticación, los incisivos sirven para cortar los alimentos, los caninos para desgarrar, los premolares para triturar y los molares para moler los alimentos.

DIENTES DE LECHE

FORMULA DENTARIA

2 1 2 2 1 2
― ― ― ― ― ―
2 1 2 2 1 2

= 20 dientes

FECHA DE APARICION DEL DIENTE

MAXILAR SUPERIOR

1	Incisivo central	— 7½ mes
2	Incisivo lateral	— 9 meses
3	Canino	— 18 meses
4	Primer molar	— 14 meses
5	Segundo molar	— 24 meses

MAXILAR INFERIOR

1	Segundo molar	— 20 meses
2	Primer molar	— 12 meses
3	Canino	— 16 meses
4	Incisivo lateral	— 7 meses
5	Incisivo central	— 6 meses

DIENTES SANOS SON VALIOSOS: te evitan dolores y enfermedades y embellecen tu persona.

CUIDA TU DENTADURA: Escobíllate los dientes inmediatamente después de cada comida.

Visita al dentista, por lo menos 2 veces en el año.

Leche: pescado: carne: verduras y frutas, contribuyen a formar y mantener dientes sanos.

No debemos olvidar que la formación de caries está íntimamente ligada a la permanencia de restos alimenticios en la boca, especialmente azúcares (dulces), lo que hace imprescindible practicar: **aseo bucal después de ingerir cualquier tipo de alimentos. El flúor sólo resuelve en parte el problema de la caries.**

La CUT, conquista de la clase trabajadora

Este 1° de Mayo fue celebrado en grande por la clase trabajadora chilena. Estuvieron presentes en el acto central el Compañero Presidente de la República y la autoridad máxima de la Iglesia Católica. Antes nunca fue así. Al contrario, algunos pagaron con su vida la osadía de querer recordar como hecho histórico de la lucha obrera la muerte de algunos trabajadores de Chicago, Estados Unidos, que pedían un mejor salario. En el estrado oficial del 1° de mayo de 1971 estuvo la figura de Luis Emilio Recabarren, el organizador de la clase trabajadora en Chile.

La lucha de la clase obrera en Chile tiene como su primer organizador y líder a Luis Emilio Recabarren, fundador de la Federación Obrera de Chile, FOCH, a través de la cual pretendió establecer la unidad obrero-campesina.

Antes de su aparición en el desarrollo social de Chile no se da otro que lo iguale en su visión moderna de lo que debe ser la organización de la clase trabajadora.

Según constata Hernán Ramírez Necochea, en su libro Historia del Movimiento Obrero en Chile, las primeras señales del movimiento obrero nacional surgen a mediados del siglo pasado como consecuencia de la formación del sistema capitalista en el comercio en Valparaíso y en la explotación de las minas en las provincias nortinas. Pero hasta la Guerra del Pacífico en 1879 se puede decir que esas primeras manifestaciones son sólo la etapa anterior a la verdadera historia de la lucha organizada y consciente de los trabajadores chilenos.

A partir de aquel hecho y de aquella fecha, se inician y prosiguen cada vez con mayor regularidad las acciones de los trabajadores en contra de un sistema que los oprimía y que se hacía cada vez más insoportable.

La primera huelga de que existe prueba, según Ramírez Necochea, ocurrió en 1849 y fue una huelga de operarios de sastrerías ocurrida en Santiago. La primera organización obrera es la Sociedad Tipográfica, fundada el 18 de septiembre de 1853. Poco después surgen las organizaciones mutualistas que en ningún caso alcanzaron el espíritu de lucha con que llenó Luis Emilio Recabarrren a la Federación Obrera.

Las primeras organizaciones sindicales nacieron a comienzos de este siglo en Santiago, Valparaíso y Antofagasta como instituciones de hecho destinadas a realizar huelgas.

Fue Recabarren quien tuvo el mérito de unificar y orientar a estas primeras expresiones espontáneas y nacidas como canalizadoras de la protesta de los trabajadores contra las injusticias del sistema capitalista.

Es la Federación Obrera de Chile el primer antecedente serio para la creación de un organismo nacional que unifique todas las organizaciones de trabajadores existentes.

Posteriormente fue creada la Confederación de Trabajadores de Chile, CTCH, y en 1953, después de un largo camino de luchas en que no estuvo ajena la sangre obrera, Clotario Blest y otros compañeros dirigentes gremiales crearon la Central Unica de Trabajadores.

Es a esta última, a la gloriosa CUT, a la que el compañero Salvador Allende le otorgará reconocimiento legal a través de un proyecto de ley que presentó al Parlamento a mediados de mayo. Porque hasta ahora, por mil artimañas legales, esta importante organización de los trabajadores chilenos todavía no tiene el reconocimiento legal que se merece y sólo ha representado de hecho a la clase trabajadora chilena.



Los trabajadores han conquistado un mayor bienestar a fuerza de unidad y pese a las persecuciones y a la represión sangrienta.

Las luchas campesinas se remontan a principios de siglo y sobre todo gracias a la acción de la Federación Obrera de Chile que fundara Luis Emilio Recabarren por allá por 1910.

LUIS FIGUEROA

HERNAN DEL CANTO



Los Indígenas no levantarán más su voz en vano. Ahora tendrán justicia y derechos como todos los chilenos.

JUSTICIA PARA 800 MIL INDIGENAS

Ya está en el Congreso Nacional para su trámite legal el proyecto modificatorio de la Ley N° 14.511, más conocida cómo "La Ley de Indios". Esta iniciativa es una antigua aspiración de los mapuches, que veían en esa ley un instrumento muy bien usado por los particulares y latifundistas para quitarles sus tierras y mantenerlos sumidos en la postergación y el abandono.

Esta ley 14.511 y otras dictadas anteriormente, permitieron arrebatar sus tierras al indígena, llegando a la triste realidad que apenas les queda un promedio de 0,9 a 1,4 hectáreas por persona. Si a esto se suma la condición de "chileno de segunda clase" que tiene el mapuche veremos la justicia del proyecto presentado por el Compañero Allende. En igual situación, se encuentran indígenas del norte desértico, onas y alacalufes del extremo austral.

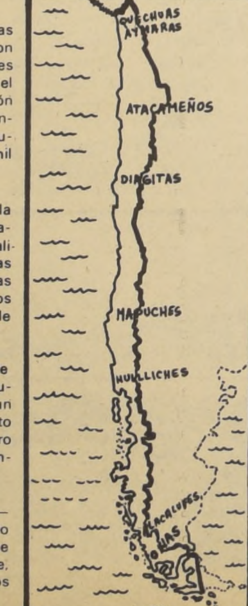
PROTECCION PARA LOS OLVIDADOS

Dirigentes mapuches de todas las asociaciones provinciales se reunieron con el Ministro de Agricultura Jacques Chonchok en Santiago, para conocer el proyecto que modifica la legislación indígena. Representaban a las provincias de Arauco, Bío-Bío, Malleco, Cautín y Valdivia, y en total a las tres mil reducciones.

Antonio Millape, Presidente de la Confederación Nacional de Asociaciones Mapuches, dijo que se habían realizado más de dos mil reuniones en las tres mil reducciones para debatir las modificaciones a la ley 14.511. "Hemos venido cómo un sólo cuerpo para hacerle estos planteamientos", señaló.

Juan Huichalaf Antinao, dirigente de la Confederación de Sociedades Araucanas, manifestó que para ellos era un hecho histórico que en ese momento estuvieran dialogando con el Ministro de Agricultura, ellos que fueron siempre olvidados.

—"El mapuche quiere tierra —dijo— porque ha nacido, crecido y trabajado en ella. Estamos satisfechos, porque este gobierno del Compañero Allende, está restituyendo las propiedades a los mapuches".





PROMESA CUMPLIDA

Los dirigentes mapuches recibieron una copia del proyecto para su estudio en las comunidades. Se comprometieron a buscar el apoyo de los parlamentarios de sus provincias para que se mantenga del espíritu de justicia que lleva este proyecto, y no sea disminuido, como sucedió con las leyes anteriores.

El Ministro Chonchol, luego de escuchar las diversas opiniones, explicó que el Presidente Allende quería enviar el proyecto al Congreso antes del 21 de mayo, promesa que se cumplió, porque llegó allí el miércoles 19 en la mañana. Ahora depende de los parlamentarios para su pronto despacho.

Los temidos Juzgados de Indios, que tan poco hicieron por los mapuches, serán suprimidos. El proyecto modificatorio de la Ley 14.511 hará que estos tribunales queden fuera de uso.

El Director de Asuntos Indígenas, Daniel Colompil explicó las razones de este desaparecimiento: "Ahora los terrenos de los mapuches serán indivisibles, por lo tanto, los Juzgados no tienen nada que hacer en este aspecto. Tampoco restituyeron las tierras usurpadas y la función de administrar justicia quedará a cargo del Consejo de Defensa Indígena, que estará formado por indígenas de basd".

La justicia se agilizará, evitándose los viajes inútiles de los litigantes, el gasto de dinero y los conflictos entre familiares.

CAMPAÑA DE LA PRODUCTIVIDAD:

El Campesino DEBE SER PRIMER ACTOR

El primero de junio parte en todo Chile la Campaña de la Producción. Sobre su sentido y aspectos fundamentales conversó con "PODER CAMPESINO" uno de sus principales impulsores y responsables, Guillermo García, Director de la División de Producción Agropecuaria del SAG.

—El objetivo de la Campaña de la Productividad es hacer todo lo que sea necesario en el campo con el fin de que se produzcan los alimentos que se necesitan en el país. **No se trata de romper records, sino de que la tierra no quede ociosa,** que produzca a niveles tegnológicos adecuados, de manera, entonces, que tengamos la producción suficiente ya sea de maíz, trigo, leche, carne, etc., y otros productos que de el suelo chileno, y el resto lo aporten las importaciones. En todo caso, se trata de que estas importaciones se reduzcan al mínimo, porque así es posible destinar el dinero que se gastaría en ellas al mejoramiento industrial, que significa más trabajo para los chilenos.

ESPERANZAS Y PROBLEMAS.

Continúa el compañero García:

—Tenemos grandes esperanzas en lo que se puede hacer en la siembra de cereales, especialmente de trigo, ya que hay extensiones bastante grandes que deben ser sembradas con trigo y que con una adecuada tecnología, principalmente derivada de la buena preparación de los suelos, el uso de semillas adecuadas y el buen empleo de abonos, nosotros podamos producir, por lo menos, la misma cantidad de trigo que hemos estado produciendo hasta este momento en cuanto a extensión sembrada, pero mejorando sí el promedio de producción por hectárea.

En el fondo agrega, eso es la Campaña de la Productividad. No ir a conseguir records, sino que **levantar la productividad por hectáreas.**

Con el maíz y con las chacras en general también hay esperanzas.

—En los últimos años se han aumentado mucho los rindes, pero el margen que queda es muy grande. El promedio es más o menos de 38 quintales, cuando hay lugares con buenos productores donde se superan los 80 y hasta 90 quintales. Esto se consigue usando buenas semillas, híbridas utilizando la cantidad adecuada de plantas por hectáreas y con el riego adecuado. O sea, con la misma área sembrada, con un poco más de rinde, podemos conseguir este aumento de producción y se alivia el gasto de importación.

Pero así como hay esperanzas también hay algunos problemas. Guillermo García los plantea de frente, va derecho al grano.

—respecto a la leche y de la carne, las importaciones son grandes. Cualquier cantidad que se produzca será bienvenida, porque significa gastar menos divisas. En el caso de la carne y de la leche tenemos algunos problemas. Deribado de la campaña del terror desatada por la derecha, muchos vientres han sido enviados a los mataderos para sacrificio y en otros casos a mataderos clandestinos. En Osorno, por ejemplo, se sabe que el 50% de la carne bovina, que se consume, proviene de la matanza de hembras. En ovinos, se calcula que en la zona central se ha consumido alrededor de un 15 a un 20 por ciento de hembras. Por supuesto que el Estado está tomando las medidas que corresponden.

EL CAMPESINO DEBE SER PRIMER ACTOR

—Al Estado le interesa que el campesinado se organice. Que sea primer actor en esta Campaña de Productividad, con el objeto de que tome algunas responsabilidades en el sector reformado de manera que en los asentamientos, unidades reformadas, produzcan una mayor cantidad en áreas, porque generalmente se trata de fundos mal trabajados, y con niveles productivos altos. Y con respecto al otro sector, al no reformado, interesa que el campesino esté atento a lo que se está haciendo en los fundos para ver que las tierras no queden ociosas.

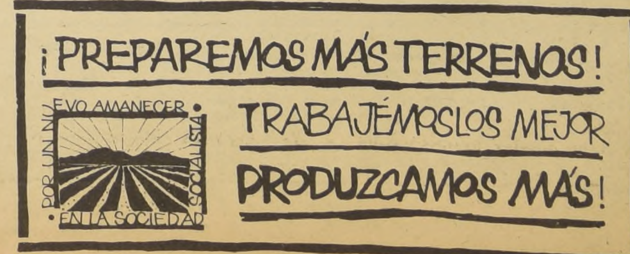
Guillermo García anunció que entre el 1 y 12 de junio se va a realizar una encuesta nacional donde los agricultores dirán que harán, qué van a sembrar en sus campos. Con ella respondida se les entregará un cupón con el que podrá acudir al crédito. Estos datos permitirán saber al Gobierno lo que tiene en proyecto este agricultor. La labor del campesino es que estas cosas se hagan en realidad.

También el Gobierno ha programado toda una acción de asistencia técnica en el terreno mismo a través del SAG, de INDAP, de la CORFO Agrícola y de CORA como asimismo ha dispuesto los mecanismos necesarios para, a través de ECA, asegurar los poderes compradores necesarios para la producción agropecuaria.

El SAG, será el organismo encargado de controlar el cumplimiento de las normas técnicas comprometidas con los agricultores.



Los técnicos trabajarán codo a codo con los campesinos. Guillermo García, Director de Producción Agropecuaria del SAG (con delantal blanco) lo demuestra en el terreno.



¡SAQUELE *el jugo* A LA TIERRA!

Chile es un país que no dispone de mucha tierra cultivable. Esto obliga a aprovechar al máximo las áreas de cultivos existentes. Justamente el Gobierno se encuentra empeñado en una campaña nacional en este sentido

Pero los campesinos también tienen un papel importante que cumplir Empezando por su trabajo. Por ejemplo, en la preparación de los suelo para cultivos.

Esta es una tarea vital para sacarle el jugo a la tierra.

¿Qué cosas hay que tener presentes para preparar bien el suelo?

—Que la preparación se inicie con bastante anticipación para que la tierra se airee, aproveche el sol, y puedan desarrollarse los elementos que nutren a las plantas.

Que la humedad sea moderada para que la tierra no se pegue al arado:

—Que en aquellos suelos difíciles como los arcillosos, por ejemplo, se rastree pronto cada "entrada", para conservar por más tiempo la humedad.

—Que las labores se hagan con herramientas adecuadas y en buenas condiciones.

—Que los surcos queden cerca unos de otros para evitar los camellones o dejar el suelo sin removerse.

En cuanto a la realización de las labores mismas es importantísimo considerar el sentido de nivel del terreno. O sea, debe quedar, lo más parejo posible. En los bajos el agua se apoza y los cultivos no prosperan. A las partes altas las aguas de riego no llegan en la cantidad necesaria.

En los terrenos con desnivel marcado hay que terminar definitivamente con las labores que se hacen en el sentido de la pendiente, o sea, de arriba hacia abajo.

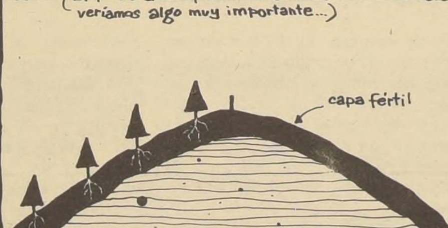
Cuando las labores se hacen de arriba hacia abajo se expone al suelo a la erosión. Hay que tomar en cuenta que los principales elementos nutritivos de las plantas están en la superficie del suelo. Los surcos abiertos de arriba hacia abajo permiten a las aguas de lluvia correr con gran fuerza, arrastrando a su paso esta capa fértil.

Por culpa de la erosión Chile ha perdido gran parte de las tierras de secano costero del valle central y de las provincias de Malleco y Cautín, que antes eran los graneros de Chile.

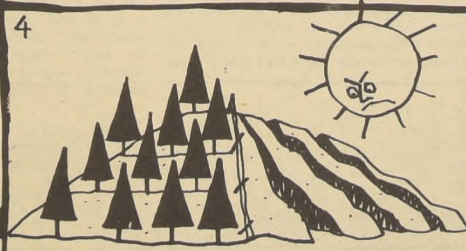
Para evitar la erosión, o sea la pérdida de terrenos fértiles, hay que hacer las araduras o labores en las llamadas curvas de nivel, que siguen la forma del lomaje, impidiendo que las aguas de lluvia corran fuerte hacia los bajos.

Sin duda, la sola preparación del terreno no basta para garantizar el mejor aprovechamiento del suelo y un aumento de su rendimiento. Hay que considerar también otros aspectos como la rotación de cultivos, la calidad de las semillas, la fertilización, el control de pestes en general y de las malezas.

Sobre todos estos aspectos les irá hablando "PODER CAMPESINO", pero para que vayan ganando tiempo desde ya pueden acudir a los técnicos que el Estado ha puesto a su disposición en INDAP, el SAG, y otras instituciones del agro.









CAMPESINOS AUMENTARAN LA PRODUCCION OVINA

Isaías Hernández, director de la Confederación Nacional de Cooperativas Campesinas, informa a "Poder Campesino" de las actividades de la organización.

Fomentar la producción ovina de acuerdo al plan nacional ganadero, para contribuir al abastecimiento de proteínas y lanas, acordaron las cooperativas Campesinas representadas en el seminario celebrado recientemente en Chillán.

Este acuerdo lo tomaron después de dos días de análisis y estudio conjunto entre los representantes campesinos y técnicos de la Oficina de Planificación Agrícola, ODEPA, el Sag, la Corfo e INDAP.

Los temas que se abordaron en esta oportunidad fueron: Realidad de la Producción Ovina por Cooperativas y a nivel Provincial; Posibilidades de Desarrollo de la Producción Ovina; Comercialización de la Producción y Créditos de Producción y de Comercialización.

Durante el seminario se señaló dos factores negativos para la producción en este rubro. Por un lado, la disminución de la masa ovina, producto de la sequía, principalmente en las zonas Norte y Central del país. En segundo lugar, la falta de praderas.

Frente a estos dos obstáculos se acordó:

a) La dotación de las empresas comunitarias con el número adecuado de vientres para su operación económica.

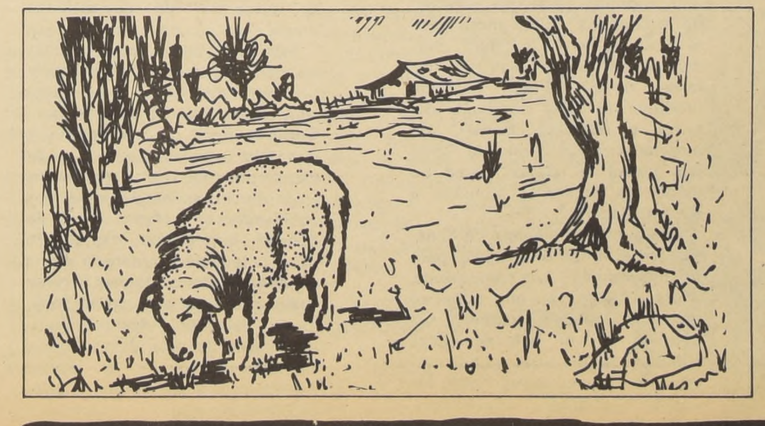
b) El establecimiento de praderas que beneficien a los pequeños propietarios.

Conscientes de la importancia que tiene el aspecto sanitario en este tipo de producción se tomó un acuerdo en este sentido:

"Propiciamos el trabajo conjunto con las instituciones del agro que proporcionan asistencia técnica y controlan este aspecto, colaborando activamente en los programas de mejoramiento sanitario y solicitando un estudio dirigido en el sentido de abaratar los productos zootécnicos y veterinarios, considerando que su precio incide en los costos de explotación e incluso en la difusión de las prácticas sanitarias recomendadas".

En lo que se refiere a la comercialización se planteó la necesidad de crear los comités de producción como cooperativa. Estos formarían el Comité Provincial respectivo que aportarán los delegados ante la Comisión Nacional de Fomento Ovino. Este Comité Nacional tendría que estudiar los costos y métodos de producción y comercialización, en los rubros carne y lanas.

En el seminario de Chillán se hicieron representar siete de las nueve Federaciones Provinciales de Cooperativas Campesinas.



MAS DE LAS COOPERATIVAS

La Comisión Nacional Porcina, integrada, por representantes de las Cooperativas Campesinas y de los organismos del agro, se reunió en Puerto Montt, para tratar los siguientes temas:

1) Oferta y posible demanda de cerdos
2) Abastecimiento de carne porcina
3) Producción de avena y de cebada y la posibilidad de incorporarla en gran escala en la alimentación de cerdos, especialmente de Bío Bío al sur.

Este Comité se creó en el Congreso de Cooperativas Campesinas celebrado en Padre Hurtado entre el 19 y 22 de enero recién pasado y ésta es su sexta reunión. Lo preside el compañero Oscar Quiroz Medel, de la Cooperativa "Charrúa", de la Federación "Concepción-Arauco".

SEMINARIOS PROVINCIALES

Seminarios provinciales desde Atacama a Chiloé celebrarán las Federaciones de Cooperativas Campesinas con el objeto de analizar la realidad que están viviendo estas organizaciones, abordar los problemas que las aquejan y plantear sus soluciones.

Hasta el momento ya se han llevado a efecto en O'Higgins, en Curicó, en Talca y en Cautín. Para los días 29 y 30 de mayo está programado el de Linares; para los días 4, 5 y 6 de junio en Ñuble y para el 11, 12 y 13 los de Concepción - Arauco y Santiago.

SACERDOTES CATÓLICOS

COMPROMETIDOS CON LA U.P.

Una encuesta realizada por el Centro Belarmino, a los sacerdotes chilenos, determinó que más de la mitad está de acuerdo en colaborar CON EL MARXISMO en tareas concretas y más de una tercera parte acepta el diálogo con esta corriente política, pero no colaboración. Esta encuesta fue realizada a petición expresa del Cardenal Arzobispo de Santiago Raúl Silva Henriquez, y entregada a la publicidad hace algunos días. Una cifra muy baja se manifiesta contraria al marxismo y dispuesta a combatirlo uno entre cien.

Este resultado sorprende por cuanto demuestra el gran cambio que la Iglesia ha tenido frente a esta doctrina.

A juicio de Luis Guastavino, Diputado del Partido Comunista, "esta actitud de los sacerdotes es muy importante y de gran interés pues demuestra que los sentimientos de este sector están cambiando y revisándose". "Se está despojando la religión de tabúes y concepciones casi medioevales y abriéndose al diálogo". Guastavino cree que este movimiento y cambio dentro de la Iglesia influye de dos maneras. "Obliga a revisar sus conceptos y despojarse de prejuicios a gente que tiene una posición cristiana y los hace convenir en que no pueden ser "más papistas que el Papa" y aceptar que el diálogo amplio conduce al católico a encontrar muchos puntos concordantes entre su doctrina y la marxista. Y en ese campo hay mucha posibilidad de cooperación".



Paul Blanquard, sacerdote francés, uno de los iniciadores del dialogo católico-marxista.

Por otro lado este cambio dentro de la Iglesia influye en el sector obrero campesino, que sin tener una preparación intelectual superior, tiene una posición de fe cristiana. "Ellos ahora frente a un gobierno marxista, pueden perder los temores que durante tanto tiempo tuvieron, producto de una campaña del terror y producto también de paternalismo del dueño de fundo que usaba la religión como un modo de mantener sumisos a sus trabajadores".

"Es el clásico ejemplo de construir en el fundo una capilla, pero no una escuela". Los campesinos, ahora, frente a un gobierno marxista pueden perder sus temores al ver que se busca cómo ayudarlo a surgir y darle medios de trabajo, pero nadie les impide ir a misa o seguir manteniendo sus creencias". "Y estas mejoras, ellos van a ver que no las están haciendo bajo el signo de ninguna ideología católica —agregó el Diputado— sino a un gobierno socialista". "Si los sacerdotes ayudan también en los planes del gobierno, es indudable que sería de enorme beneficio para el país y las perspectivas se aumentan en dimensiones invencibles".

Esta encuesta, que en nuestro país ha sido tan comentada, también interesó en otros países. En Francia el periódico **Combat** hace un comentario y dice: "La jerarquía Católica no se ha sorprendido de esta evolución de los sacerdotes pues los observadores notaron que la Iglesia manifestaba signos de no mantenerse al margen de la experiencia de la Unidad Popular Chilena al llegar al poder el Presidente Salvador Allende. "También recuerda este diario que el Cardenal asistió a la tribuna Presidencial el día en que se celebró el 1° de mayo.



Diputado Luis Guastavino: "Se está despojando la religión de tabués y Concepciones casi medievales y abriéndose al dialogo.

¡A PRODUCIR MAS!

INSTITUCIONES DEL AGRO HAN TOMADO TODAS LAS MEDIDAS PARA RESPALDAR A LOS CAMPESINOS Y A LOS AGRICULTORES EN GENERAL.

Todas las medidas a su alcance para facilitar el aumento de la producción está tomando el gobierno. Las autoridades del agro están preocupadas de absorber todas las cosechas en determinados productos sin limitación de cantidad. También se ha dispuesto la necesaria asistencia técnica y crediticia, como asimismo la entrega de pesticidas, fertilizantes, forrajeras y semillas.

Se abrirán poderes compradores sin límites de cantidad para trigo blanco, maíz, remolacha, frejoles, lentejas y garbanzos. Esto no impide, por supuesto, que sigan funcionando los sistemas privados tradicionales de compra. La ECA a su vez, continuará operando en la adquisición de otros productos, como siempre.

Por su parte, IANSA adquirirá también sin límites de cantidad la remolacha que produzcan los campesinos y los agricultores en general.

En productos pecuarios se han abierto poderes compradores para reproductores bovinos, animales de trabajo, novillos para engorda, porcinos, aves y huevos y vientres aptos para la reproducción.

También han operado a través de ECA poderes compradores de vino y maderas.

Para el financiamiento de la producción se han abierto dos tipos de créditos especiales, y se han rebajado los intereses de un 24 a un 18 por ciento para la agricultura en general y a un 12 por ciento para las unidades reformadas y para las cooperativas campesinas.

Uno de esos sistemas de créditos es el Crédito Agrícola Integral que se entregará a través del Banco del Estado para productores de diversas condiciones económicas y técnicas y basado en un plan de explotación para el año agrícola.

La otra línea de financiamiento es el sistema especial de anticipos para cualquier tipo de productor, siempre que no esté operando a través de otro sistema crediticio. En este aspecto atenderán el Banco del Estado o los bancos Español, de Talca, Concepción, Sur de Chile, Osorno y Valdivia.

Los fertilizantes para los sectores reformado y no reformado se entregarán a través del Banco del Estado.

La distribución de semillas para los mismos sectores también se hará por el Banco del Estado, pero existen convenios de CORA e INDAP con la Empresa Nacional de Semillas para el abastecimiento a sus beneficiarios en 1972.

La entrega de forrajeras se realizará también a través del Banco del Estado.

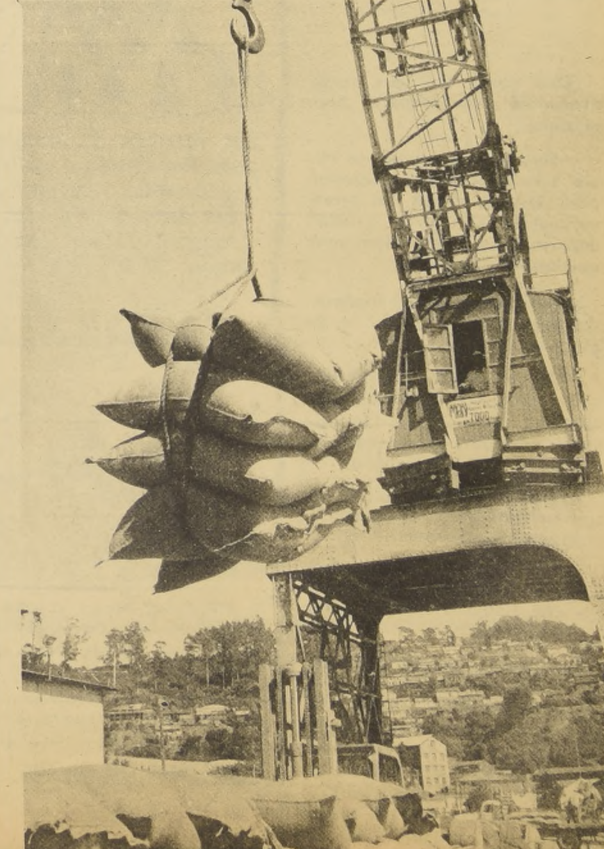
En lo que a Asistencia Técnica se refiere, ésta se impartirá a través del SAG en el sector reformado; por medio de INDAP a los pequeños agricultores y minifundistas; y los medianos agricultores recibirán esta atención del Instituto de Investigaciones Agropecuarias y del SAG. En los aspectos que les correspondan colaborarán en esta asistencia la CORA, la CORFO y el Banco del Estado.



Un tractor del fundo Santa Rosa con carga de manzanas. Este predio lo compraron los campesinos con un crédito del Banco del Estado y lo están explotando con otro préstamo otorgado por INDAP a la Cooperativa San Fernando. Los campesinos esperan pagar este año todas las deudas y obtener una ganancia de alrededor de 500 mil escudos.



Este es un botón de muestra de cómo puede cargar una mata de manzanas cuando se aplican los consejos técnicos. Este árbol pertenece a una plantación de 40 hectáreas del fundo Santa Rosa, de la localidad de Agua Buena, cuyos campesinos están afiliados a la Cooperativa San Fernando Limitada. Por supuesto se le dejó como muestra y no fue descargado mientras se desarrollaban los frutos. Algunos árboles en esta plantación dieron hasta 40 cajones de manzanas de exportación.



Los poderes compradores de ECA estarán abiertos este año para la compra sin límite de cantidad de granos. IANSA tendrá un poder de adquisición ilimitado y al contado para la remolacha. Los poderes de COMARSA, Molinos arroceros, Molinos para trigo candeal, cervecerías, etc. seguirán operando como siempre.

PARAGUAY
LA TIERRA AGRICOLA EN PODER DE MIL QUINIENTOS LATIFUNDISTAS

Sólo el 1,7 por ciento del territorio paraguayo se dedica a las actividades agrícolas (la superficie del país es de 407 mil kilómetros cuadrados). Todas esas tierras están en poder de mil quinientos latifundistas. Mientras tanto, los campesinos deben trabajar el suelo ajeno, en condiciones miserables.

El 64,4 por ciento de la población total vive en las regiones rurales, zonas donde existe un médico, por cada seis mil 600 habitantes. El analfebetismo llega al 43 por ciento. El promedio de vida es de 30 años. De cada mil recién nacidos, 125 mueren antes de cumplir el año de edad.

Más de la mitad de la población es menor de 18 años.

SIN LEY NI PIEDAD

Un grupo de paraguayos en un folleto titulado "Paraguay: Sin Ley ni Piedad", señala:

"Sentados cómodamente a la mesa de los organismos internacionales, los representantes del dictador Stroessner, levantan apresuradamente sus manos cada vez que el imperialismo norteamericano necesita un voto para sus incursiones "democráticas". Cumplen con su papel. Para eso el imperialismo sostiene y financia la dictadura paraguaya".

"Mientras Paraguay está convertido en una inmensa cárcel —agrega el documento— en un infierno sin ley ni piedad, donde los mejores hijos del pueblo, paraguayo, caen bajo el sádico régimen militar policial, que desde hace más de 30 años impera en este país. El hombre o la mujer que quiere pensar y actuar con independencia, es secuestrado encerrado en un campo de concentración o en las Comisarías Seccionales, donde, sustraídos a la acción de la Justicia, los presos políticos soportan largas y refinadas torturas, muchas veces hasta la muerte".



— El dictador del Paraguay "jura" respetar la constitución de su país al asumir la presidencia, luego de un golpe de estado. En la foto, un aspecto de la ceremonia.

los patriotas maidana y alcorte: 12 años

Paraguay tiene los presos políticos mas antiguos de américa

17 años bajo la bota opresora

Paraguay es uno de los países de América del Sur. Tiene una superficie de 407 mil kilómetros cuadrados, menos de la mitad de la extensión de Chile. Su población alcanza a los dos millones 300 mil habitantes. Sin embargo, otro millón de hombres y mujeres se encuentran fuera de su patria, en calidad de "exiliados", perseguidos por el régimen dictatorial del General Alfredo Stroessner.

En esa nación hermana ocurren muchas cosas, en especial torturas, encarcelamiento permanente de trabajadores, urbanos y rurales, dirigentes políticos y sindicales, intelectuales y estudiantes.

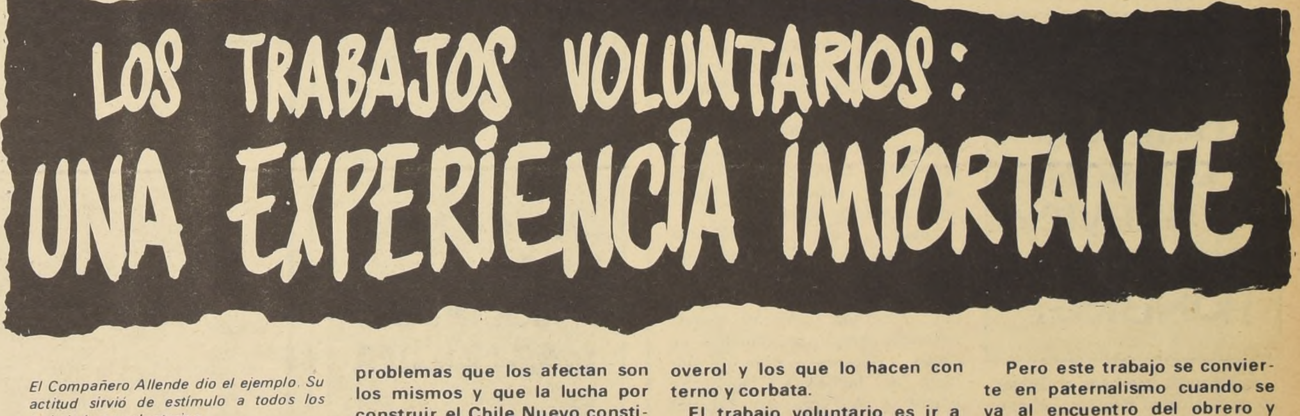
Lo que se sabe de Paraguay es por el testimonio de los que han podido salir de ese verdadero infierno.

El militar Alfredo Stroessner se "instaló" en el poder en el año 1954, luego de encabezar un golpe de Estado. Durante 17 años, el "Presidente", ha dictado sólo leyes represivas: "Ley de Defensa de la Democracia" que establece el delito de opinión, es decir opinar está prohibido, castiga con penas de hasta 12 años de cárcel. El Decreto 5 mil 904, por medio del cual se ejerce una estricta censura de prensa. El Estado de Sitio permanente desde hace 17 años.

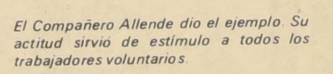
A pesar de estas "linduras", hace algunos años, cuando el hoy Presidente norteamericano, Ricardo Nixon, visitó Paraguay, dijo que el Gobierno de Stroessner constituía "el régimen ideal para los pueblos de América Latina".



Y en la parada estuvieron todos presentes: obreros, pobladores, empleados, estudiantes y también los niños.



LOS TRABAJOS VOLUNTARIOS: UNA EXPERIENCIA IMPORTANTE



El Compañero Allende dio el ejemplo. Su actitud sirvió de estímulo a todos los trabajadores voluntarios.



Más de dos millones de chilenos, incluidos el Compañero Presidente y sus Ministros, participamos en el Día Nacional del Trabajo Voluntario, el 16 de Mayo pasado.

Fue nuestra primera experiencia y tuvo más bien un carácter simbólico. Sin embargo, sirvió para dar el primer paso hacia la unión de toda la clase trabajadora.

Las tareas compartidas entre compañeros obreros que se ganan la vida con sus propias manos, compañeros fiscales, administrativos, profesionales, intelectuales, campesinos y estudiantes permitió demostrar que los problemas que los afectan son los mismos y que la lucha por construir el Chile Nuevo constituye un objetivo común.

UNA NUEVA CONCIENCIA

Se logró también hacer conciencia entre los trabajadores de la necesidad de producir más y mejor, responsabilidad que deben asumir todos en este proceso de cambios hacia el socialismo que estamos viviendo.

En estas metas alcanzadas reside el éxito logrado en el Día del Trabajo Voluntario y no en la cantidad de mediaguas levantadas, ni en el número de escuelas pintadas, ya que la poca experiencia de algunos no permitió obras perfectas.

El trabajo voluntario, como se concibe en países socialistas como Cuba, ha sido impulsado con un sentido revolucionario. Se trataa de ir a estrechar la mano callosa y digna del compañero campesino, del compañero poblador, del compañero obrero, conociendo sus problemas mientras se trabaja.

CAMINO A LA UNIDAD

El trabajo voluntario pretende borrar para siempre las diferencias que la burguesía hace entre los que trabajan con overol y los que lo hacen con terno y corbata.

El trabajo voluntario es ir a entregar y a recibir experiencias para que la clase trabajadora se de cuenta de la necesidad de estar unida, más allá de sus diferencias políticas, porque sus intereses son los mismos.

El trabajo voluntario pretende que los intelectuales y los artistas salgan de su mundo y se acerquen al pueblo mismo para recoger las experiencias que obreros y campesinos puedan entregarles y para que de esta realidad salga la literatura, la música y la poesía que deben existir en una sociedad socialista.



La orden del día era: Ponerle el hombro al Trabajo. Con la mejor sonrisa el pueblo chileno la acató.

Pero este trabajo se convierte en paternalismo cuando se va al encuentro del obrero y del campesino con el ánimo de "echarle una ayudita a los compañeros". Y el paternalismo es contrarrevolucionario.

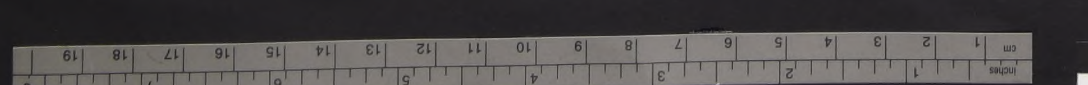
El trabajo voluntario debe estar imbuido de la nueva dignidad del trabajador, dignidad que nace cuando se hace efectiva la participación de la clase obrera y campesino con el ánimo de "echarle una ayu dita

El trabajo voluntario debe estar embuido de la nueva dignidad del trabajador, dignidad que nace cuando se hace efectiva la participación de la clase obrera y campesina en el proceso que vivimos.

El carácter simbólico que tuvo para nosotros este día no deberá impedirnos, sin embargo, que continuemos repitiendo la experiencia, ahora con nuevas metas.

Por eso, debemos intentar que cada día nuestro sea un día de "trabajo voluntario", un día de encuentro con la clase trabajadora.

Ojalá el ejemplo de los países socialistas lo adaptamos a nuestra propia realidad, consiguiendo la unidad de obreros, campesinos, pobladores, estudiantes, empleados y profesionales para construir el socialismo y edificar el Chile Nuevo.



"Nadie puede hoy en nuestro país, y más allá de nuestras fronteras, llamarse a engaño, todos saben lo que pensamos, lo que queremos, a dónde vamos y lo que vamos a realizar, con un pueblo consciente, disciplinado, capaz de comprender su gran tarea histórica y dueño de su destino".
(Presidente Allende en su Primer Mensaje ante el Congreso).

El primer mensaje del presidente Allende

El Presidente Salvador Allende leyó su primer Mensaje ante el Congreso Pleno reunión conjunta de diputados y senadores- el pasado 21 de Mayo, donde fijó con claridad el pensamiento del Gobierno de la Unidad Popular y dio a conocer las realizaciones en estos primeros seis meses.

No fue un mensaje más ni una ceremonia más. Por primera vez, los representantes de los trabajadores, estudiantes y campesinos estuvieron presentes en el acto.

Tampoco se trató de una larga charla llena de cifras. Allende no hizo comparaciones, pero aclaró: "No nos medimos ni nos comparamos a gobiernos anteriores. Somos fundamentalmente distintos. Pero si esa comparación se hiciera, incluso usando los indicadores más tradicionales, saldríamos favorecidos. Hemos logrado la tasa de inflación más baja de los últimos años. Hemos iniciado la redistribución de ingresos más afectiva que Chile haya visto. Construiremos más casas este año que nunca antes en igual período de tiempo. Pese a los agoreros, mantenemos el flujo de abastecimiento de los bienes esenciales".

Una vez terminada la ceremonia en el Congreso Nacional, el Presidente Allende habló a los trabajadores reunidos en la Plaza de la Constitución.



"Se nos plantea el desafío de ponerlo todo en tela de juicio. Tenemos urgencia de preguntar a cada ley, a cada institución existente y hasta a cada persona, si está sirviendo o no a nuestro desarrollo integral o autónomo opresor".

ESTADO, SOCIEDAD Y ECONOMIA AL SERVICIO DEL HOMBRE.

El esfuerzo que hace el Gobierno de la Unidad Popular y el pueblo por construir el socialismo, lo definió Allende de la siguiente manera:

"En términos más directos, nuestra tarea es definir y poner en práctica, como la vía chilena al socialismo, un modelo nuevo de Estado, de economía y de sociedad, centrado en el hombre, sus necesidades y sus aspiraciones. Por eso es preciso el coraje de los que osaron repensar el mundo como un proyecto al servicio del hombre. No existen experiencias anteriores que podamos usar como modelo; tenemos que desarrollar la teoría y la práctica de nuevas formas de organización social, política y económica, tanto para la ruptura con el subdesarrollo como para la creación socialista".

Luego el Presidente puntualizó: "Nuestro ideario podría parecer demasiado sencillo para los que prefieren las grandes promesas. Pero el pueblo necesita abrigar sus familias en casas decentes con un mínimo de facilidades higiénicas, educar a sus hijos en escuelas que no hayan sido hechas sólo para pobres, comer lo suficiente en cada día del año; el pueblo necesita trabajo, amparo en la enfermedad y en la vejez, respecto a su personalidad. Eso es lo que aspiramos dar en un plazo previsible a todos los chilenos. Lo que ha sido negado a América Latina a lo largo de siglos, lo que algunas naciones empiezan a garantizar ahora a toda su población".



"El socialismo no es un don gratuito que encuentran los pueblos casualmente en su camino. La liberación que trae consigo tampoco. Obtenerlo significa postergar algunas posibilidades presentes a cambio de sentar para el futuro las bases de una sociedad más humana, más rica y más justa".

QUEREMOS UNA AGRICULTURA MAS SOLIDA Y PRODUCTIVA.

El Presidente Allende se refirió detenidamente a la labor del Gobierno en cuanto a la recuperación de nuestras riquezas básicas. Dentro de este capítulo, habló del proceso de Reforma Agraria. En varias oportunidades el Jefe del Estado ha dicho que "la tierra es el pan para el hambre del pueblo, así como el cobre es el sueldo de Chile".

Señaló Allende:

"Hemos acelerado la Reforma Agraria llevando a cabo parte importante de la tarea establecida para este año: la expropiación de mil latifundios. El proceso se conduce con respeto a la legislación vigente y cautelando los intereses del pequeño y mediano agricultor. Queremos instaurar una nueva agricultura más vigorosa, más sólida en su organización, mucho más productiva.

Queremos que Chile sea capaz de satisfacer sus necesidades de alimentos. Queremos que los hombres que viven de la tierra se beneficien equitativamente de los frutos de su trabajo".

Sobre la misma materia agregó: "Habremos de profundizar la revolución agraria, modificando la ley si es menester, porque si el cobre es el sueldo de Chile, la tierra es el pan".



"Todo lo que hemos planteado en el campo político, económico, cultural e internacional es tarea de un pueblo. No de un hombre ni de un Gobierno".

EL PELIGRO ES LA VIOLENCIA CONTRA LA DECISION DEL PUEBLO.

Uno de los cinco puntos "esenciales en que confluye nuestro combate político y social, en el proceso revolucionario que vivimos" es el de la violencia.

Sobre este aspecto el Presidente Allende dijo: "El pueblo de Chile está conquistando el poder político sin verse obligado a utilizar las armas. Avanza en el camino de su liberación social sin haber debido combatir contra un régimen despótico o dictatorial, sino contra las limitaciones de una democracia liberal. Nuestro pueblo aspira legítimamente a recorrer la etapa de transición al socialismo sin tener que recurrir a formas autoritarias de Gobierno".

"Nuestra voluntad en este punto es muy clara. Pero la responsabilidad de garantizar la evolución política hacia el socialismo no reside únicamente en el Gobierno, en los movimientos y partidos que lo integran. Nuestro pueblo se ha levantado contra la violencia institucionalizada que sobre él hace pesar el actual sistema capitalista. Y por eso estamos transformando las bases de ese sistema".

"El Gobierno tiene su origen en la voluntad popular libremente manifestada. Sólo ante ella responde. Los movimientos y partidos que lo integran son orientadores de la conciencia revolucionaria de las masas y expresión de sus aspiraciones e intereses. Y también son directamente responsables ante el pueblo".

"Con todo, es mi obligación advertir que un peligro puede amenazar la nítida trayectoria de nuestra emancipación y podría alterar radicalmente el camino que nos señalan nuestra realidad y nuestra conciencia colectiva: este peligro es la violencia contra la decisión del pueblo".

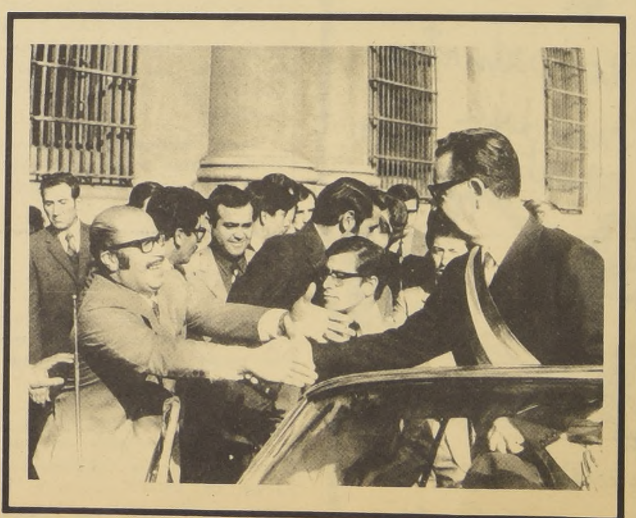
LAS MEJORES RELACIONES CON LOS PAISES DEL MUNDO.

En cuanto a la Política Exterior, del Gobierno de la Unidad Popular, el Presidente Allende manifestó:

"Chile ha extendido sus relaciones diplomáticas a nuevos países. Nuestra primera decisión, obedeciendo a un anhelo mayoritario del pueblo chileno, fue restablecer relaciones con Cuba, injustamente sancionada. Establecimos relaciones diplomáticas y comerciales también con China, Nigeria y la República Democrática Alemana. Hemos establecido relaciones comerciales con la República Democrática de Corea y la República Democrática de Vietnam. Y en el contexto latinoamericano hemos apoyado ante la OEA la reducción de los armamentos".

En lo que se refiere a las relaciones con los países vecinos, el Primer Mandatario dijo: "Mi Gobierno atribuye especial importancia a mantener las mejores relaciones con los países hermanos, del continente.

Es propósito fundamental nuestro afianzar todos los vínculos que acrecienten nuestra constante amistad con la República Argentina, eliminando los obstáculos que se interpongan en el cumplimiento de ese objetivo. La situación anómala de nuestras relaciones con la República de Bolivia contradice la vocación de ambos pueblos, por lo que haremos cuanto esté de nuestra parte para normalizarla".



"Protestamos contra una ordenación legal cuyos fostulados reflejan un régimen social opresor. Nuestra normativa jurídica, las técnicas ordenadoras de las relaciones sociales entre chilenos, responden hoy a las exigencias del sistema capitalista".

LA UNIDAD ENTRE EL GOBIERNO Y EL PUEBLO ES INVENCIBLE.

El Presidente Allende, desde los balcones del Palacio de Gobierno, pronunció lo que podría llamarse su segundo Mensaje al pueblo de Santiago congregado en la Plaza de la Constitución.

Algunas de sus frases fueron:

"Si rompí los moldes tradicionales de los mensajes, fue para decir a Chile y América Latina dónde vamos, lo que queremos, lo que vamos a realizar y sobre todo, para destacar, que Ustedes el pueblo, que Ustedes la masa, que Ustedes la base, que Ustedes son los sectores fundamentales del gran cambio revolucionario histórico que Chile enfrenta y que nadie impedirán que vamos a ejecutar y realizar".

"Ya lo dije en el Congreso Nacional, la Unidad entre el Gobierno y el pueblo es invencible. Cumpliremos las tareas sin vacilaciones. El cobre, el hierro, el salitre, las riquezas fundamentales serán de Chile y los chilenos. La tierra, sembrada con pasión, la tierra trabajada con pasión, la tierra cruzada con el sudor de los campesinos, aún en la zona desértica, producirá más y más alimentos para el pueblo. Construiremos viviendas, abriremos hospitales —los menos— porque queremos sobre todo alimentar al pueblo para que no se enferme. Abriremos escuelas —las más— para que todos aprendamos cada día, mas y trabajaremos más para que Chile sea, cada día, un ejemplo, donde los trabajadores serán la columna y el nervio de la futura sociedad".